

TESLA

# FREEZER

RH1000M

RH1501ME

RH2001ME

RH2951ME

RH5001ME

## User Manual

ENG

ALB

BiH/  
CG

GR

HR

HU

ITA

MK

RO

SLO





SRB



Product images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

# SAFETY WARNINGS

## RECOMMENDATIONS:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Please abandon the appliance according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- Risk of child entrapment. Before you throw away the appliance:
  - Take off the doors.
  - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The appliance must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
  - One , two  and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Meaning of safety warning symbols



The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users



The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.



The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.

## Electricity related warnings

- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.
- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.

## Related warnings for use

- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.
- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.
- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

## Warnings related to placing items

- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.
- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

## Warnings for energy

1. Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
2. The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
3. The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
4. The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
5. The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
6. The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezer appliance, in order to prevent children from being locked inside.

## Warnings related to disposal



The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.



Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

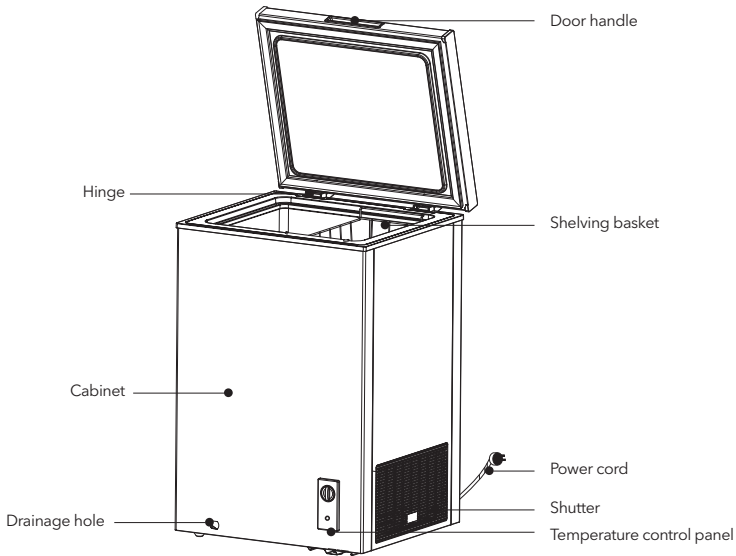


Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

# PROPER USE OF FREEZER

## Names of components



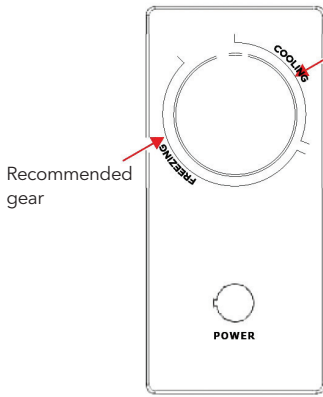
(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term. Do not store fluids in bottled or closed containers Items such as bottled beer, beverages, etc.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

### Notice:

After long term using, there may be a certain degree of wear with the hinge, it will cause the noise when open/close the door and reduce the service life of hinge. It is recommended to put the grease on hinge for maintenance regularly, it can effectively eliminate noise and extend the service life of the hinge.

## Temperature Control



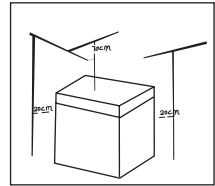
Recommended gear

- Please electrify the chest freezer, the "POWER" lamp will shine (green light).
- Rotate the thermostat knob clockwise, the temperature inside chest freezer will be lower and lower.
- "COOLING" means cooling zone, "FREEZING" means the freezing zone.
- "Recommended gear" see the schematic marking position

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

## Placement

- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.
- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy.
- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.



## Start to use

- After transportation, please let the freezer stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the freezer.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

## Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient. Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

# MAINTENANCE OF FREEZER

## Cleaning

- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the freezer or contaminated food.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

## Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.
- Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole);
- indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.



Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

## Stop using

Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer. Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor. Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.



Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

# TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Device is not working	<p>Check whether the freezer is plugged in and has power.</p> <p>Low voltage.</p> <p>Whether temperature control knob is in the work area.</p> <p>Failure power or tripping circuit.</p>
Odor	<p>Odorous foods should closely wrapped.</p> <p>Whether foods are rotten.</p> <p>Whether the interior shall be cleaned.</p>
Long-term operation of compressor	<p>It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher.</p> <p>Do not put too much food in the freezer at one time.</p> <p>Do not put foods until they are cooled.</p> <p>Frequent opening of freezer door.</p> <p>Thick frost layer (defrost is needed).</p>
The freezer door can not be properly closed	<p>The freezer door is stuck by food packages.</p> <p>Too much food.</p> <p>Unbalanced freezer.</p>
Loud noise	<p>Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable.</p> <p>Whether the freezer accessories are properly placed.</p>
Transient difficulty in door opening	<p>After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.</p>
Freezer enclosure heat Condensation	<p>The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.</p> <p>Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.</p>
Airflow sound Buzz Clatter	<p>Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect.</p> <p>Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.</p> <p>The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.</p>



# PARALAJMËRIME TË SIGURISË

## REKOMANDIME:

- Kjo pajisje është menduar për t'u përdorur në arvisëri dhe përdorime të ngjashme, si p.sh. zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune; shtëpi fermash dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera të tipit rezidencial; ambiente të tipit fjetje dhe mëngjes; hotelerike dhe të ngjashme me pakicëaplikacionet.
- Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur një rrezik.
- Mos ruani substanca shpërthyes si aerosolikaçaq me një shtytës të ndezshëm në këtë pajisje.
- Pajisja duhet të shkëputet nga priza pas përdorimit dhe përpara se të kryeni mirëmbajtjen e përdoruesit nëpajisje.
- Mbani hapjet e ventilimit, në ambientet e pajisjes ose në strukturën e integruar, të pastrapengim.
- Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjerapër të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.
- Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve të magazinimit të ushqimit të pajisjes, përveç rasteve kur ato janë të tipit të rekomanduar ngaprodhuesi.
- Ju lutemi braktisni pajisjen sipas rregullatorëve vendas, sepse ajo përdor gaz të ndezshëm fryrës dheftohës.
- Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i furnizimit të mos jetë i bllokuar ose i dëmtuar.
- Mos gjeni priza të shumta portative ose furnizime portative me energji në pjesën e pasme tëpajisjes.
- Mos përdorni kordona zgjatues ose të pa tokëzuar (dyprong) përshtatës.
- Rrezik i bllokimit të fëmijëve. Përpara se ta hidhni pajisjen:
  - Hiqni dyert.
  - Lëri rafet në vend në mënyrë që fëmijët të mos futen lehtësisht brenda.
- Pajisja duhet të shkëputet nga burimi i furnizimit me energji elektrike përpara se të provoni instalimin e aksesorit.
- Ftohësi dhe materiali shkumës i ciklopentanit të përdorur për pajisjen janë të ndezshëm. Prandaj, kur pajisja është skrap, ajo duhet të mbahet larg

çdo burimi zjarri dhe të rikuperohet nga një kompani e posaçme rikuperimi me kualifikime përkatëse, të ndryshme nga asgjësimi me djegie, në mënyrë që të parandalohet dëmtimi i mjedisit ose ndonjë dëm tjetër.

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohuri, përveç rasteve kur ata kanë i është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.)
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen.
- Për të shmangur ndotjen e ushqimit, ju lutemi respektoni udhëzimet e mëposhtme:
  - Hapja e derës për një kohë të gjatë mund të shkaktojnë rritje e ndjeshme e temperaturës në ndarjet e pajisjes.
  - Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të vijnë në kontakt me ushqimin dhe sistemet e aksesueshme të kullimit.
  - Ruani mishin e papërpunuar dhe peshkun në enë të përshtatshme në frigorifer, në mënyrë që të mos jetë në kontakt me ushqime të tjera ose të pikojë mbi të.
  - me dy yje (x x) Ndarjet e ushqimeve të ngrira janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimeve të ngrira paraprakisht, ruajtjen ose përgatitjen e akullores dhe prodhimin e kubeve të akullit.
  - Një (x), dy (x x) dhe me tre yje (x x x) ndarjet nuk janë të përshtatshme për ngrirjen eUshqim i fresket.
  - Nëse pajisja ftohëse lihet bosh për periudha të gjata, fiken, shkri, pastroni, thajeni dhe lëreni derën hapur për të parandaluar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.

## Kuptimi i simboleve paralajmëruese të sigurisë



Simbolet tregojnë çështjet e ndaluara dhe ato sjellje janë të ndaluara. Mosrespektimi i udhëzimit mund të rezultojë në dëmtime të produktit ose të rrezikojnë sigurinë personale të përdoruesve.



Simbolet tregojnë çështjet që duhen ndjekur dhe ato sjelljet duhet të ekzekutohen rreptësisht në përputhje me kërkesat e funksionimit. Mosrespektimi i udhëzimeve mund të rezultojë në dëmtime të produktit ose rrezikojnë sigurinë personale të përdoruesve.



Simbolet tregojnë çështje të cilave duhet t'i kushtohet vëmendje dhe këto sjellje duhet të jenë posaçërisht vuri në dukje. Nevojiten masat e duhura ose do të shkaktohen lëndime ose dëmtime të vogla ose të moderuara të produktit.

## Paralajmërimet në lidhje me energjinë elektrike

- Mos e tërhiqni kordonin e rrymës kur tërhiqni spinën elektrike të ngrirësit. Ju lutemi kapeni fort spinëndhe nxirreni direkt nga priza.
- Mos e dëmtoni kordonin e rrymës në asnjë kusht për të garantuar përdorimin e sigurt, mos e përdorni kur kordoni i rrymës është i dëmtuar ose spina është e konsumuar.
- Kordoni i konsumuar ose i dëmtuar i rrymës duhet të zëvendësohet në stacionet e mirëmbajtjes të autorizuar nga prodhuesi.
- Spina duhet të kontaktohet fort me prizën përndryshe mund të shkaktohen zjarre. Ju lutemi sigurohuni që elektroda e tokëzimit të prizës të jetë e pajisur me një linjë të besueshme tokëzimi.
- Ju lutemi fikni valvulën e gazit që rrjedh dhe më pas hapni dyert dhe dritaretnë rast të rrjedhjes së gazit dhe gazrave të tjerë të ndezshëm. Mos e shkëputni ngrirësin dhe pajisjet e tjera elektrike duke pasur parasysh se shkëndija mund të shkaktojë zjarr.
- Për të garantuar sigurinë, nuk rekomandohet që të vendosni rregullatorë, soba orizi, furra me mikrovalë dhe pajisje të tjera në pjesën e sipërme të ngrirësit, ato të rekomanduara nga prodhuesi nuk përfshihen. Mos përdorni pajisje elektrike në tiganin e ushqimit.

## Paralajmërimet përkatëse për përdorim

- Mos e çmontoni ose rindërtoni në mënyrë arbitrare ngrirësin dhe mos e dëmtoni qarkun e ftohësit; mirëmbajtja e pajisjes duhet të kryhet nga një specialist.
- Kordoni i dëmtuar i rrymës duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, departamenti i tij i mirëmbajtjes ose të lidhur profesionistë për të shmangur rrezikun.
- Boshllëqet midis dyerve të ngrirësit dhe midis dyerve dhe ngrirësitrupi është i vogël, kini parasysh që të mos e vendosni dorën në këto zona për të parandaluar shtrëngimin e gishtit. Ju lutemi tregohuni të butë kur hapni derën e ngrirësit për të shmangur rënien e artikujve.
- Mos zgjidhni ushqime ose kontejnerë me duar të lagura në dhomën e ngrirjes kur ngrirësi është në punë, sidomos enë metalike për të shmangur ngricat.
- Mos lejoni fëmijët të hyjnë ose të ngjiten në ngrirës për të parandaluar mbylljen e fëmijëve në frigorifer ose fëmijët lëndohen nga ngrirja që bie.
- Mos e spërkatni ose lani ngrirësin; mos e vendosni ngrirësin në vende me lagështi të lehtë për t'u spërkatur me ujë në mënyrë që të mos ndikojë në vetitë izoluese elektrike të ngrirësit.
- Mos vendosni objekte të rënda në pjesën e sipërme të ngrirësit duke pasur parasysh se objektet mund të bien kur hapet dera dhe mund të shkaktohen lëndime aksidentale.
- Ju lutemi tërhiqni spinën në rast të ndërprerjes së energjisë ose pastrimit. Mos e lidhni ngrirësin me energjinë elektrike furnizimi brenda pesë minutave për të parandaluar dëmtimet e kompresorit për shkak të ndezjeve të njëpasnjëshme.

## Paralajmërimi në lidhje me vendosjen e artikujve

- Mos vendosni sende të ndezshme, shpërthyes, të paqëndrueshme dhe shumë gërryese në frigorifer për të parandaluar dëmtimet ndaj produktit ose aksidenteve nga zjarri.
- Mos vendosni sende të ndezshme pranë ngrirësit për të shmangur zjarret.
- Ky produkt është frigorifer shtëpiak dhe duhet të jetë i përshtatshëm vetëm për ruajtjen e ushqimeve. Sipas sipas standardeve kombëtare, ngrirësi shtëpiak nuk duhet të përdoret për qëllime të tjera, të tilla si ruajtja e gjakut, barnave ose produkteve biologjike.
- Mos vendosni sende të tilla si enë me lëngje në shishe ose të mbyllura birra në shishe dhe pije në frigorifer për të parandaluar shpërthimet dhe humbjet e tjera.

## Paralajmërimi për energji

1. Ngrirësi mund të mos funksionojë vazhdimisht kur vendoset për një periudhë të gjatë kohore nën skajin e ftohtë të gamës së temperaturave për të cilat është projektuar pajisja e ngrirësit.
2. Fakti që pijet shkumëzuese nuk duhet të ruhen në ndarje ose dollapë të ngrirësit të ushqimit ose në ndarje ose dollapë me temperaturë të ulët, dhe se disa produkte si akulloret e ujit nuk duhet të ruhen. konsumohet shumë i ftohtë;
3. Nevoja për të mos tejkaluar kohën e ruajtjes së rekomanduar nga prodhuesit e ushqimit për çdo lloj ushqim dhe veçanërisht për ushqime komerciale të ngrira shpejt në ndarjet apo dollapët e ngrirësve të ushqimeve dhe ushqimeve të ngrira;
4. Masat paraprake të nevojshme për të parandaluar një rritje të paarsyeshme të temperaturës së ushqimit të ngrirë gjatë shkrirjes së pajisjes frigoriferike, si p.sh. mbështjellja e ushqimit të ngrirë në disa shtresa gazete.
5. Fakti që një rritje e temperaturës së ushqimit të ngrirë gjatë shkrirjes manuale, mirëmbajtjes ose pastrimit mund të shkurtojë jetën e ruajtjes.
6. Domosdoshmëria që, për dyert ose kapakët e pajisur me bravë dhe çelësa, çelësat të mbahen jashtë mundësisë të fëmijëve dhe jo në afërsi të pajisjes së ngrirësit, në mënyrë që të mos mbyllen fëmijët brenda.

## Paralajmërimet në lidhje me asgjësimin



Ftohësi i ngrirësit dhe materialet e shkumës ciklopentane janë materialet e djegshme dhe ngrirësit e hedhur duhet të izolohen nga burimet e zjarrit dhe nuk mund të digjen. Ju lutemi transferojeni ngrirësin tek kompanitë e kualifikuara profesionale të riciklimit për përpunim për të shmangur dëmtimet e tij mjedisit apo rreziqe të tjera.



Ju lutemi hiqni derën e ngrirësit dhe raftet të cilat duhet të vendosen siç duhet për të shmangur aksidentet e fëmijëve që hyjnë dhe luajnë në frigorifer.

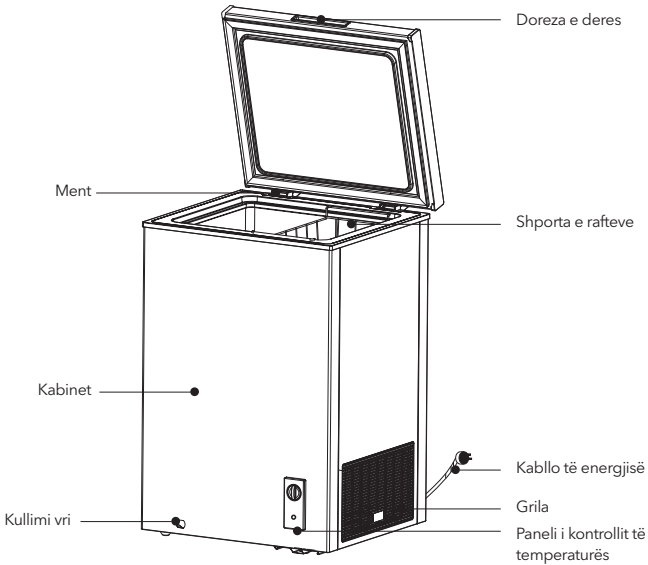


Hedhja e saktë e këtij produkti:

Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me një familje tjetër mbetjet. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit të njeriut nga asgjësimi i pakontrolluar i mbetjeve, ricikloni ato me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, përdorni sistemet e kthimit dhe grumbullimit ose kontaktoni shitësin me pakicë ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin këtë produkt për riciklim të sigurt për mjedisin.

# PËRDORIMI I DREJTËTË NGRIRËSIT

## Emrat e komponentëve



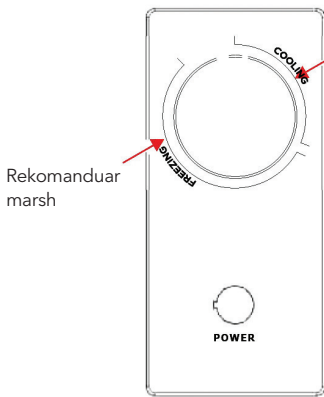
(Figura e mësipërme është vetëm për referencë. Konfigurimi aktual do të varet nga produkti fizik ose deklarata nga distributori)

- Temperatura e ulët e ngrirësit mund ta mbajë ushqimin të freskët për një kohë të gjatë dhe përdoret kryesisht për ruajtjen e ngrirëushqime dhe duke bërë akull.
- Ngrirësi është i përshtatshëm për ruajtjen e mishit, peshkut, karkalecave, brumërave të klasës dhe ushqimeve të tjera që nuk duhet të konsumohen në afat të shkurtër. Mos ruani lëngje në enë të ambalazuara ose të mbyllura. Artikuj të tillë si birra në shishe, pijet etj.
- Preferohet që copat e mishit të ndahen në copa të vogla për t'u aksesuar më lehtë. Ju lutemi vini re ushqimindo të konsumohet brenda kohës së ruajtjes.

### Njoftim:

Pas përdorimit afatgjatë, mund të ketë një shkallë të caktuar konsumimi me menteshën, kjo do të shkaktojë zhurmë kur hapet/mbyll derën dhe do të zvogëlojë jetëgjatësinë e shërbimit të menteshës. Rekomandohet të vendosni yndyrën në mentesha përmirëmbajtja e rregullt, mund të eliminojë në mënyrë efektive zhurmën dhe të zgjasë jetën e shërbimit të menteshës.

## Kontrulli i temperaturës



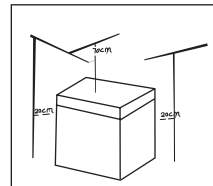
Rekomanduargear  
marsh

- Ju lutemi elektrizoni ngrirësin e gjoksit, "POWER" llambë doshkëlqejë (dritë jeshile).
- Rrotulloni çelësin e termostatit në drejtim të akrepave të orës, temperatura brenda ngrirësit të gjoksit do të jetë gjithnjë e më e ulët.
- "FTOHJE" do të thotë zonë ftohjeje, "NGRIRJE" do të thotë zona e ngrirjes.
- "Ingranazhet e rekomanduara" shihni pozicionin skematik të shënimit

(Fotografia e mësipërme është vetëm për referencë.  
Konfigurimi aktual do të varet nga produkti fizik ose deklarata ngashpërndarës)

## Vendosja

- Përpara përdorimit të ngrirësit, hiqni të gjitha materialet e paketimit, duke përfshirë jastëkët e poshtëm, jastëkët e shkumës dhe shiritat brenda ngrirësit, grisni filmin mbrojtës në derë dhe trupin e ngrirësit.
- Mbajeni larg nxehtësisë dhe shmangni rrezet e diellit direkte. Mos e vendosni ngrirësin në vende me lagështi ose me ujë për të parandaluar ndryshkun ose reduktimin e efektit izolues.
- Ngrirësi duhet të vendoset në një vend të brendshëm të ajrosur mirë; toka do të jetë e sheshtë dhe e fortë.
- Hapësira e sipërme e ngrirësit duhet të jetë më e madhe se 70 cm dhe distancat nga të dyja anët dhe pjesa e pasme duhet të jenë më shumë se 20 cm për të lehtësuar shpërndarjen e nxehtësisë.



## Filloni të përdorni

- Pas transportit, ju lutemi lëri ngrirësin të qëndrojë për më shumë se 2 orë përpara se të ndizni energjinë, përndryshe do të çojë në ulje të kapacitetit ftohës ose në dëmtim të ngrirësit.
- Ngrirësi duhet të funksionojë 2 deri në 3 orë përpara se të ngarkoni ushqimet e freskëta ose të ngrira; ngrirësi do të funksionojë për më shumë se 4 orë në verë përpara, duke pasur parasysh që temperatura e ambientit është e lartë.
- Ju lutemi tërhiqeni spinën në rast të ndërprerjes së energjisë ose pastrimit. Mos e lidhni ngrirësin me energjinë elektrike furnizimi brenda pesë minutave për të parandaluar dëmtimet e kompresorit për shkak të ndezjeve të njëpasnjëshme.

## Këshilla për kursimin e energjisë

- Pajisja duhet të vendoset në zonën më të freskët të dhomës, larg pajisjeve që prodhojnë nxehtësi ose kanalet e ngrohjes, dhe jashtë rrezet e diellit direkte.
- Lëri ushqimet e nxehta të ftohen në temperaturën e dhomës përpara se t'i vendosni në pajisje. Mbingarkimi i pajisjes detyron kompresorin të funksionojë më gjatë. Ushqimet që ngrinë shumë ngadalë mund të humbasin cilësinë ose të prishen.
- Sigurohuni që t'i mbështillni ushqimet siç duhet dhe fshijini enët të thata përpara se t'i vendosni në pajisje. Kjo shkurton për shkak të akumulimit të ngricave brenda pajisjes.
- Koshi i magazinimit të pajisjes nuk duhet të jetë i veshur me letër alumini, letër dylli ose peshqir letre. Liners ndërhynjë në qarkullimin e ajrit të ftohtë, duke e bërë pajisjen më pak efektive. Organizoni dhe etiketoni ushqimin për të zvogëluar hapjet e dyerve dhe kërkimet e zgjatura. Hiqni sa më shumë sende të nevojshme në të njëjtën kohë dhe mbyllni derën sa më shpejt të jetë e mundur.

# MIRËMBAJTJA E NGRIRËSIT

## Pastrimi

- Pluhurat pas ngrirësit dhe në tokë duhet të pastrohen në kohë për të përmirësuar efektin ftohës dhe kursim energjie.
- Kontrolloni rregullisht copëzën e derës për t'u siguruar që nuk ka mbeturina. Pastroni copëzën e derës me një të butë leckë e lagur me ujë me sapun ose detergjent të holluar.
- Pjesa e brendshme e ngrirësit duhet të pastrohet rregullisht për të shmangur erën.
- Ju lutemi fikenit rrymën përpara se të pastroni, hiqni të gjitha ushqimet, shportën, enën, etj.
- Përdorni një leckë të butë ose sfungjer për të pastruar pjesën e brendshme të ngrirësit, me dy lugë sodë buke dhenjë litër ujë të ngrohtë. Më pas shpëlajeni me ujë dhe fshijeni. Pas pastrimit, hapeni derën dhe lëreni të thatet natyrshëm përpara se të ndizni energjinë.
- Për zonat që janë të vështira për t'u pastruar në frigorifer (si boshllëqet ose qoshet), rekomandohet që t'i fshini rregullisht me një leckë të butë, fuçë të butë, etj. dhe kur është e nevojshme, të kombinohen me disa mjete ndihmëse (si shkopinj të hollë) për të siguruar asnjë akumulim ndotës ose bakterial në këto zona.
- Mos përdorni sapun, detergjent, pluhur pastrimi, pastrues me spërkatje, etj., pasi këto mund të shkaktojnë erëra në brendësi të ngrirësit ose ushqimeve të kontaminuara.
- Pastroni koshat me një leckë të butë të lagur me ujë me sapun ose detergjent të holluar. Thajeni me një të butë leckë ose thajeni natyrshëm.
- Fshijeni sipërfaqen e jashtme të ngrirësit me një leckë të butë të lagur me ujë me sapun, detergjent, etj., dhe pastaj fshijeni të thatë.
- Mos përdorni fuçra të forta, topa të pastër çeliku, fuçra teli, gërryes (si pasta dhëmbësh), tretës organikë (si alkool, acetone, vaj bananeje, etj.), ujë të vluar, sende acide ose alkaline, të cilat mund të dëmtojnë sipërfaqen e ngrirësit dhe të brendshme. Uji i vluar dhe tretës organikë si benzeni mund të deformatojnë ose dëmtojnë pjesët plastike.
- Mos e shpëlani direkt me ujë ose lëngje të tjera gjatë pastrimit për të shmangur qarqet e shkurtra ose për të ndikuar në elektricitetin izolimi pas zhytjes.

## Shkrimja

- Ngrirësi duhet të shkrihet manualisht.
- Hiqeni nga priza ngrirësin dhe hapni derën e ngrirësit, hiqni ushqimet dhe shportën e raftëve përpara shkrirjes; Hapni vrimën e daljes dhe vrimën e kullimit (dhe vendosni enën e ujit në vrimën e daljes);
- Bryma e brendshme do të shkrihet natyrshëm, fshijeni ujin e shkrirë me një leckë të thatë dhe të butë. Kur ngrica zbutet, një akullkruese mund të përdoret për të përshpejtuar procesin e shkrirjes së akullit.
- Ju lutemi hiqeni ushqimin dhe vendoseni në një vend të freskët gjatë shkrirjes përpara se ta hiqni aksesori.



Pajisje të tjera mekanike ose mjete të tjera nuk duhet të përdoren për të përshpejtuar përveç atyre rekomanduara nga prodhuesi. Mos e dëmtoni qarkun e ftohës.

## Ndalo përdorimin

Ushqimet mund të ruhen për disa orë edhe në verërat i ndërprerjes së energjisë; Rekomandohet të zvogëloni shpeshtësinë e hapjes së derës dhe të mos vendosni ushqime të freskëta në frigorifer. Ju lutemi hiqeni nga priza ngrirësin e mbetur të papërdorur për një kohë të gjatë për pastrim. Mbjajeni derën hapur për të shmangur erën e keqe.

Mos e ktheni përmbyës dhe mos e vibroni ngrirësin, këndi i mbajtjes nuk mund të jetë më i madh se 45°. Mos e mbaniderën dhe menteshën kur lëvizni këtë njësi.



Rekomandohet funksionimi i vazhdueshëm kur ngrirësi është nderzur. Ju lutemi mos e ndaloni ngrirësin në rrethana normale në mënyrë që të mos ndikojë në jetëgjatësinë e shërbimit të ngrirësit.

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemet e mëposhtme të thjeshta mund të trajtohen nga përdoruesi. Ju lutemi telefononi departamentin e shërbimit pas shitjes nëseçështjet nuk zgjidhen.

Pajisja është nuk punon	Kontrolloni nëse ngrirësi është i kyçur në prizëdhe ka fuqi. Tension i ulët. Nëse çelësi i kontrollit të temperaturës është në zonën e punës. Fuqia e dështimit ose qarku i ndërprerjes.
Erë	Ushqimet me erë duhet të mbështillen mirë. Nëse ushqimet janë të kalbura. Nëse pjesa e brendshme do të pastrohet.
Funksionimi afatgjatë i kompresor	Është normale që ngrirësi të funksionojë për një kohë më të gjatë në verë kur temperatura e ambientit është më e lartë. Mos vendosni shumë ushqime në frigorifer në të njëjtën kohë. Mos i vendosni ushqimet derisa të ftohen. Hapja e shpeshtë e derës së ngrirësit. Shtresë e trashë acar (kërkohet shkrijja).
Dera e ngrirësit nuk mund të mbyllet mirë	Dera e ngrirësit është mbërthyer nga pako ushqimore. Shumë ushqim. Frigorifer i pabalancuar.
Zhurme me zë të lartë	Nëse dyshemeja është e sheshtë, nëse vendosja e ngrirësit është e qëndrueshme. Nëse aksesorët e ngrirësit janë vendosur siç duhet.
Vështirësi kalimtare në hapja e derës	Pas ftohjes, do të ketë diferencë presioni midis pjesës së brendshme dhe të jashtme të ngrirësit për të rezultuar në vështirësi kalimtare në hapjen e derës. Kjo është një dukuri normale fizike.
Nxehtësia e mbyljes së ngrirësit	Mbyllja e ngrirësit mund të lëshojë nxehtësi gjatë funksionimit posaçërisht në verë, kjo shkaktohet nga rrezatimi i kondensatorit dhe është normale fenomen.
Kondensimi	Kondensimi: fenomeni i kondensimit do të zbulohet në sipërfaqja e jashtme dhe mbyllja e derës së ngrirësit kur lagështia e ambientit është e madhe, ky është një fenomen normal dhe kondensimi mund të fshihet me një peshqir të thatë.
Tingulli i rrjedhës së ajrit Gëzim Kërcitje	Ftohësit që qarkullojnë në linjat e ftohësit do të prodhojnë tinguj dhe zhurmë, gjë që është normale që nuk ndikon në efektin e ftohjes. Buzz do të gjenerohet nga funksionimi i kompresorit posaçërisht kur fillon ngritje ose mbyllje. Valvula solenoid ose valvula e ndërprerësit elektrik do të përplasen, gjë që është një fenomen normal dhe nuk ndikon në funksionimin.

# BEZBIJEDNOSNA UPOZORENJA

## PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnom okruženju poput kuhinja za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugom radnom okruženju; poljoprivrednih domaćinstava i hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa, gdje se stavlja na raspolaganje klijentima; objekata koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom; keteringa i u slične neprodajne namjene.
  - Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da njegovu zamjenu obavi proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili lica sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegao nastanak opasnosti.
  - Ne čuvajte eksplozivne supstance poput aerosol boca sa zapaljivim potisnim gasom u uređaju.
  - Uređaj je potrebno isključiti iz struje nakon upotrebe, a prije njegovog korisničkog održavanja.
  - Povedite računa da ventilacioni otvori ne budu blokirani unutar ugradnog dijela ili ugradbene konstrukcije za uređaj.
  - Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača.
  - Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.
  - Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar pregrada za čuvanje hrane ovog uređaja, osim ukoliko su u pitanju tipovi preporučeni od strane proizvođača.
  - Uređaj odložite u skladu sa lokalnim propisima jer se za njegov rad upotrebljavaju zapaljivi eksplozivni gas i rashladno sredstvo.
  - Prilikom pozicioniranja uređaja, uvjerite se da kabl za napajanje nije pritisnut ili oštećen.
  - Ne postavljajte prenosive produžne kablove sa više utičnica ili prenosive akumulatorne iza uređaja.
  - Ne upotrebljavajte produžne kablove ili neuzemljene (sa dva kraka) adaptere.
  - Rizik od zatvaranja djece unutar uređaja. Prije nego što odbacite uređaj:
    - Skinite vrata.
    - Ostavite police unutar uređaja kako djeca ne bi mogla da se lako uvuku unutra.
  - Prije nego to pokušate da instalirate neki prateći element, uređaj morate isključiti iz struje.
  - Rashladno sredstvo i pjenušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u uređaju, su zapaljivi. Stoga, prilikom odlaganja uređaja, držite ga dalje od izvora plamena i, umjesto da ga odložite sagorijevanjem, predajte ga nekoj od specijalizovanih kompanija sa odgovarajućim kvalifikacijama da omogući njegovo ponovno iskorištenje, jer ćete na taj način spriječiti štetne efekte po životnu sredinu ili druge opasnosti.
  - Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starosti od 8 ili više godina i osobe sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u bezbjedno korištenje uređaja i shvataju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
  - Ovaj uređaj ne treba da upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili ako ih je za korištenje uređaja obučila osoba odgovorna za njihovu bezbednost.)
  - Decu je potrebno nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
  - Kako biste izbjegli kontaminiranje hrane, pratite sljedeća uputstva:
    - Držanje otvorenih vrata tokom dužih vremenskih perioda može da značajno poveća temperaturu u odjeljcima uređaja.
    - Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom, kao i dostupne dijelove sistema za odvod vode.
    - Sirovo meso i ribu držite u frižideru u odgovarajućim posudama kako ne bi došli u kontakt sa drugom hranom i kako ne bi kapali po njoj.
    - Odjeljci za smrznutu hranu označeni sa dvije zvjezdice [✱ ✱] pogodni su za čuvanje prethodno smrznute hrane, za čuvanje ili pravljenje sladoleda, kao i za pravljenje kocki leda. \*
    - Odjeljci označeni sa jednom [✱], dvije [✱ ✱] i tri [✱ ✱ ✱] zvjezdice nisu pogodni za zamrzavanje svježe hrane. \*
    - Ukoliko će Vam uređaj za rashlađivanje biti prazan tokom dužeg vremenskog perioda, isključite ga iz struje, odledite, očistite i osušite, a vrata ostavite otvorena kako biste spriječili razvoj buđi unutar uređaja.
- \* Molimo vas provjerite da li je primjenljivo prema tipu odjeljka vašeg proizvoda.



## Značenje simbola bezbijeđenosti upozorenja



Ovi simboli ukazuju na zabranjene situacije i ovakvi postupci su zabranjeni. Nepoštovanje ovih uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbijeđenosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na uputstva koja je potrebno pratiti i ovi postupci se moraju u potpunosti izvršiti u skladu sa zahtjevima procesa. Nepoštovanje uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbijeđenosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na pitanja na koja treba obratiti pažnju i ove postupke treba posebno imati u vidu. Potrebno je preduzeti neophodne mjere predostrožnosti, u suprotnom, može doći do manjih ili umjerenih povreda ili oštećenja proizvoda.

## Upozorenja u vezi sa električkom

- Ne izvlačite utikač za napajanje zamrzivača iz utičnice tako što ćete vući kabl za napajanje. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga direktno iz utičnice.
- Kako biste osigurali bezbijeđenost prilikom upotrebe, ni pod kojim uslovima ne oštećujte kabl za napajanje i ne upotrebljavajte uređaj ukoliko je kabl za napajanje oštećen ili ukoliko je utikač istrošen.
- Zamjenu istrošenog ili oštećenog kabla za napajanje treba da obavi proizvođač-ovlašteni servisi za održavanje.
- Utikač za napajanje treba da ima dobar kontakt sa utičnicom; u suprotnom, može doći do požara. Uvjerite se da je elektroda za uzemljenje u utičnici opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.
- Ukoliko dođe do curenja plina ili drugih zapaljivih gasova, zatvorite ventil za gas koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje iz struje, jer pojava varnica može da uzrokuje požar.
- Radi osiguranja bezbijeđenosti, ne preporučuje se postavljanje regulatora, aparata za kuhanje pirinča, mikrotalasnih pećnica i drugih uređaja na gornju površinu zamrzivača, sa izuzetkom onih uređaja preporučenih od strane proizvođača. Ne koristite električne uređaje unutar prostora za hranu.

## Povezana upozorenja za upotrebu

- Nemojte proizvoljno demontirati ili ponovo sklapati zamrzivač, niti oštećivati instalacije za cirkulisanje rashladnog sredstva; održavanje uređaja mora da obavlja stručno lice.
- Kako bi se izbjegla opasnost, zamjenu oštećenog kabla za napajanje mora da obavi proizvođač, njegov sektor za održavanje ili slična stručna lica.
- Razmaci između vrata zamrzivača i između vrata i tijela zamrzivača su mali; ne stavljajte ruke u ovaj prostor kako biste izbjegli povređivanje prstiju. Vrata zamrzivača zatvarajte lagano kako biste izbjegli padanje predmeta.
- Kako biste izbjegli pojavu promrzlina, ne uzimajte vlažnim rukama hranu ili posude iz komore za zamrzavanje u toku rada zamrzivača; ovo se posebno odnosi na metalno posuđe.
- Ne dopuštajte djeci da ulaze u niti da se penju po zamrzivaču kako biste spriječili zatvaranje djece unutar zamrzivača ili njihovo povređivanje izazvano prevrtanjem zamrzivača.
- Zamrzivač nemojte prskati niti prati; ne stavljajte zamrzivač na vlažna mesta na kojima može lako doći u kontakt sa vodom, kako ovo ne bi nepovoljno uticalo na električnu izolaciju zamrzivača.
- Ne stavljajte teške predmete na gornju površinu zamrzivača, jer ovakvi predmeti mogu pasti prilikom otvaranja vrata, što za rezultat može imati nehotično povređivanje.
- U slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja, izvucite utikač iz utičnice. Ne povezujte zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste spriječili oštećivanje kompresora nastalo usljed više uzastopnih pokretanja.

## Upozorenja u vezi sa sadržajem u uređaju

- Da biste spriječili oštećenja proizvoda ili pojavu požara, ne stavljajte u zamrzivač zapaljiva, eksplozivna i isparljiva sredstva, kao ni predmete koji lako korodiraju.
- Da biste izbjegli pojavu požara, ne stavljajte zapaljive predmete blizu zamrzivača.
- Ovaj proizvod je zamrzivač namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i pogodan je isključivo za čuvanje hrane. Prema nacionalnim standardima, zamrzivač namijenjen za upotrebu u domaćinstvima se ne smije koristiti ni u kakve druge svrhe, kao što su skladištenje krvi, lijekova ili bioloških proizvoda.
- Ne stavljajte u zamrzivač predmete kao što su flaširane tečnosti ili tečnosti u zatvorenim ambalažama, poput flaširanih piva i pića, kako biste izbjegli njihovo pucanje i drugu štetu.

## Upozorenja u vezi sa utroškom energije

1. Zamrzivač možda neće raditi ujednačeno ukoliko se tokom dužeg vremenskog perioda drži na temperaturama nižim od najniže vrijednosti temperaturnih opsega za koje je uređaj napravljen.
2. Gazirana pića ne treba čuvati u pregradama ili vitrinama za zamrzavanje hrane, kao ni u pregradama ili vitrinama sa niskom temperaturom, a neke proizvode, poput leda, ne treba konzumirati kada su preterano hladni;
3. Ne treba prekoračivati period čuvanja preporučen od strane proizvođača hrane za bilo koji tip hrane, a posebno za komercijalnu brzo smrznutu hranu u zamrzivaču i skladišnim pregradama ili vitrinama za smrznutu hranu;
4. Neophodno je primijeniti mjere predostrožnosti za sprječavanje pretjeranog zagrijavanja smrznute hrane prilikom otapanja uređaja za rashlađivanje, poput umotavanja smrznute hrane u nekoliko slojeva novinske hartije.
5. Zagrijavanje smrznute hrane prilikom manuelnog otapanja, održavanja ili čišćenja može da skрати rok trajanja hrani.
6. Ključeve, koji se upotrebljavaju za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, treba držati na domašaja djece, a ne u blizini zamrzivača, kako bi se spriječilo zaključavanje djece unutar uređaja

## Upozorenja u vezi sa odlaganjem



Rashladno sredstvo i pjenušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u zamrzivaču, su zapaljivi, pa odbačene zamrzivače treba izolovati od izvora plamena i nikako ih ne treba sagorjevati. Molimo vas da zamrzivač dostavite na preradu profesionalnim kvalifikovanim kompanijama za recikliranje kako biste izbjegli oštećenja po životnu sredinu ili druge opasnosti.



Uklonite vrata i police zamrzivača, koje treba pravilno odložiti kako bi se izbjegle nesreće koje uključuju ulaženje djece u zamrzivač i igranje zamrzivačem.

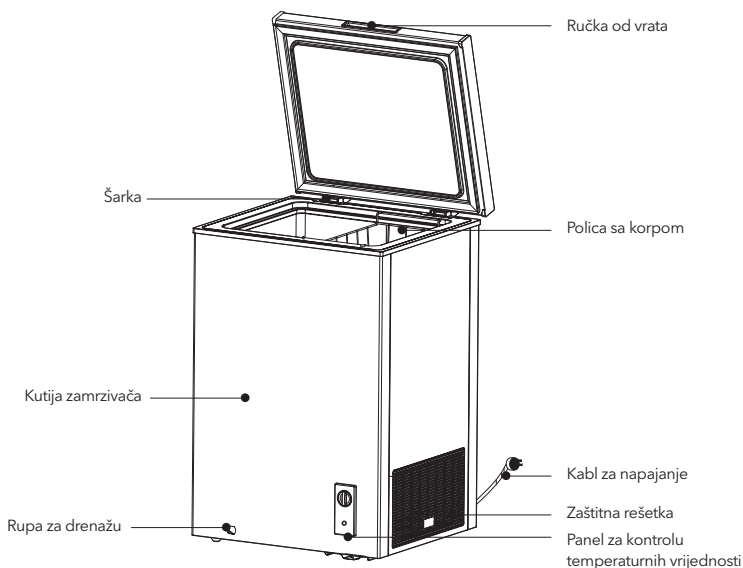


Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Kako biste spriječili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi nastalu nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Molimo Vas da svoj polovni uređaj vratite putem sistema za vraćanje i prikupljanje otpada ili da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste proizvod kupili. Ovim putem se proizvod može reciklirati na način bezbjedan po životnu sredinu.

# PRAVILNA UPOTREBA ZAMRZIVAČA

## Nazivi komponenata



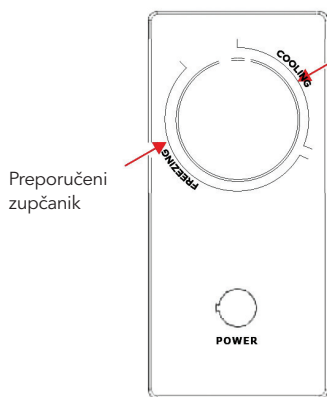
(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

- Niska temperatura unutar zamrzivača omogućava zadržavanje svežine hrane tokom dužeg vremenskog perioda, i uglavnom se upotrebljava za čuvanje smrznute hrane i pravljenje leda.
- Zamrzivač je pogodan za čuvanje mesa, ribe, škampa, knedli, loptica od pirinča i drugih tipova hrane koja se ne konzumira u kratkom roku. Ne skladištite tečnosti u flaširanim ili zatvorenim posudama. Predmeti kao što su flaširano pivo, pića, itd.
- Komade mesa je poželjno izdijeliti na manje dijelove radi lakše upotrebe. Imajte u vidu da je hranu potrebno konzumirati u roku trajanja.

### Napomena:

Nakon duge upotrebe, može doći do određenog stepena pohabanosti šarke, zbog čega može doći do škripe tokom otvaranja/ zatvaranja vrata i smanjenja životnog vijeka šarke. Preporučuje se da šarku podmazujete tokom redovnog održavanja, jer to može uspješno eliminisati škripanje i produžiti životni vijek šarke.

## Kontrola temperaturnih vrijednosti



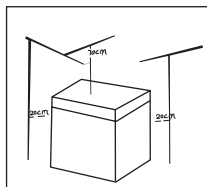
Preporučeni zupčanik

- Molimo Vas, da sanduk zamrzivača povežete na napajanje električnom energijom, lampica "UKLJUČIVANJE" će zasijati (zeleno svjetlo).
- Okrećite toččić termostata u smjeru kazaljke na satu, temperatura unutar zamrzivača će se sve više smanjivati.
- "HLAĐENJE" znači zona hlađenja, "ZAMRZAVANJE" znači zona zamrzavanja.
- „Preporučeni zupčanik“ pogledajte šematsku oznaku položaj

(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisit će od samog uređaja ili izjave distributera)

## Pozicioniranje

- Prije upotrebe zamrzivača, uklonite cjelokupnu ambalažu, uključujući jastučiće na dnu, podmetače od pjene i selotejp unutar zamrzivača, odlijepite zaštitni film sa vrata i tijela zamrzivača.
- Držite dalje od toplote i izbjegavajte direktno izlaganje suncu. Zamrzivač ne postavljajte na vlažna ili mokra mjesta da biste spriječili formiranje hrđe ili umanjeње efekta izolacije.
- Zamrzivač treba postaviti na dobro provjetreno mjesto u zatvorenom; podloga treba da bude ravna i čvrsta.
- Da omogućite rasipanje toplote, prostor iznad gornje površine zamrzivača treba da bude veći od 70 cm, a razmak sa obje strane i između zadnjeg dijela uređaja i zida treba da bude veći od 20 cm.



## Početak upotrebe

- Nakon transporta, ostavite zamrzivač da stoji duže od 2 sata prije nego što uključite struju, inače će to dovesti do smanjenja rashladnog kapaciteta ili oštećenja zamrzivača.
- Zamrzivač će raditi 2 do 3 sata prije stavljanja svježih ili smrznute hrane; zamrzivač treba da radi duže od 4 sata leti unaprijed s obzirom na visoku temperaturu okoline.
- Izvucite utikač iz utičnice u slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja. Ne povežite zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste spriječili oštećivanje kompresora nastalo usljed više uzastopnih pokretanja

## Saveti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji dio prostorije, dalje od uređaja koji stvaraju toplotu ili grijnih cijevi, kao i direktnih sunčevih zraka.
- Prije nego što je stavite u uređaj, vrelu hranu ostavite da se ohladi do sobne temperature. Prepunjavanje uređaja primorava kompresor da radi duže. Hrana koja se zamrzava previše sporo može da izgubi na kvalitetu ili da se pokvari.
- Pobrinite se da, prije stavljanja u uređaj, hranu na odgovarajući način uvijete i da posude obrišete tako da bude suho. Na ovaj način redukovate formiranje leda unutar uređaja.
- Ladicu za odlaganje hrane u uređaju ne treba oblagati aluminijumskom folijom, papirom za pečenje ili papirnim ubrusima. Materijali koji se koriste za oblaganje utiču na cirkulisanje hladnog zraka, što umanjuje efikasnost uređaja.
- Organizujte i označite hranu kako biste rjeđe otvarali vrata uređaja i kraće tražili hranu. Odjednom izvadite sve što vam je potrebno i zatvorite vrata što prije možete.

# ODRŽAVANJE ZAMRZIVAČA

## Čišćenje

- Prašina iza zamrzivača i na zemlji mora biti blagovremeno očišćena, kako bi se poboljšao efekat hlađenja i ušteda energije.
- Redovno provjeravajte zaptivku na vratima, kako biste se postarali da nema otpadaka. Čistite zaptivku vrata mekom tkaninom navlaženom u sapunici ili razblaženim deterdžentom.
- Unutrašnjost zamrzivača bi trebala da se čisti redovno, kako bi se izbjeglo pojavljivanje neprijatnih mirisa.
- Molimo vas da isključite napajanje električnom energijom prije čišćenja kao i da uklonite hranu, korpe, posude, itd.
- Koristite meku tkaninu ili spužvicu, kako biste obrisali unutrašnjost zamrzivača, s dvije kašike sode-bikarbonate razmučenom u litru vode. Zatim isperite vodom i prebrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i pustite da se uređaj prirodno osuši prije nego što ga priključite na napajanje električne energijom.
- Preporučuje se da dijelove zamrzivača koji su teško dostupni za čišćenje (kao što su otvori i uglovi), čistite redovno mekom krpom, mekom četkom, itd. a kada je potrebno, zajedno sa dodatnim alatom (kao što je tanka šipka) kako biste osigurali da ne dođe do zagađenja ili nakupljanja bakterija u ovim delovima.
- Ne koristite sapun, deterdžent, prašak za ribanje, sprej za čišćenje, itd., budući da mogu prouzrokovati neprijatan miris u unutrašnjosti zamrzivača ili zagađati hranu.
- Čistite korpe mekom tkaninom navlaženom sapunjavom vodom ili slabim deterdžentom. Posušite mekom tkaninom ili pustite da se prirodno osuši.
- Obrisite spoljnu površinu zamrzivača mekom tkaninom natopljenom u sapunici, deterdžentom, itd. i zatim posušite krpom.
- Ne koristite grube četke, žice od čistog čelika, žičane četke, abrazive, kao što su pasta za zube, organski rastvarači (kao što su alkohol, aceton, ulje banane itd.), ključalu vodu, kiselinu ili alkalne predmete, kako biste očistili frižider, budući da ovo može oštetiti i površinu i unutrašnost uređaja. Ključala voda i organski rastvarači, kao što je benzin mogu defromisati ili oštetiti plastične dijelove.
- Ne ispirajte direktno vodom ili drugim tečnostima tokom čišćenja, kako biste izbjegli kratak spoj ili uticanje na izolaciju nakon potapanja.

## Otapanje

- Zamrzivač treba manuelno otapati.
- Prije započinjanja postupka otapanja, isključite zamrzivač iz struje, otvorite vrata zamrzivača i izvadite hranu i policu sa korpom;
- Otvorite otvor slivnika i otvor za ispušt (i postavite posudu za skupljanje vode ispod otvora slivnika); led unutar uređaja će se prirodno otapati, obrišite vodu nastalu otapanjem pomoću suhe, meke krpe. Kada se led smekša, može se upotrebiti lopatica za led kako bi se ubrzao proces otapanja.
- Prilikom otapanja uređaja, a pre skidanja pratećih elemenata, hranu izvadite i stavite na hladno mjesto.



Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača. Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.

## Prestanak upotrebe

Ukoliko dođe do nestanka struje, hrana se u uređaju može držati tokom par sati, čak i u toku ljeta; preporučuje se da smanjite učestalost otvaranja vrata i da ne stavljate svježiju hranu u zamrzivač. Izvucite iz struje utikač zamrzivača koji se ne upotrebljava tokom dužeg vremenskog perioda radi čišćenja. Da izbjegnute stvaranje neprijatnih mirisa, ostavite vrata otvorena.

Ne okrećite zamrzivač naopačke i ne tresite ga; ugao nakretanja prilikom prenošenja ne smije biti veći od 45°. Prilikom prenošenja uređaja, ne pridržavajte ga za vrata i šarke.



Prilikom pokretanja zamrzivača, preporučuje se njegov neprekidni rad. Ne isključujte zamrzivač pri normalnim uslovima kako ne biste nepovoljno uticali na radni vijek zamrzivača.

## OTKLANJANJE PROBLEMA

Korisnik može da sam rješši jednostavne probleme navedene dalje u tekstu. Ukoliko probleme ne uspijete da razriješite, pozovite sektor za usluge održavanja.





Uređaj ne radi	<p>Provjerite da li je zamrzivač uključen u struju.</p> <p>Nizak napon.</p> <p>Provjerite da li se dugme za kontrolu temperature nalazi u radnom opsegu.</p> <p>Nestanak struje ili iskakanje osigurača.</p>
Mirisi	<p>Hranu koja odaje jače mirise treba dobro uviti.</p> <p>Provjerite da li se hrana pokvarila.</p> <p>Provjerite da li je potrebno očistiti unutrašnjost uređaja.</p>
Dugotrajan rad kompresora	<p>Normalno je da zamrzivač duže radi tokom ljeta, kada je spoljašnja temperatura viša.</p> <p>Ne stavljajte u zamrzivač previše hrane odjednom.</p> <p>Ne stavljajte hranu u uređaj dok se prethodno ne ohladi.</p> <p>Često otvaranje vrata zamrzivača.</p> <p>Debeli sloj leda (neophodno je otapanje).</p>
Vrata zamrzivača se ne mogu zatvoriti na odgovarajući način	<p>Ambalaža sa hranom blokira vrata zamrzivača.</p> <p>Prevelika količina hrane.</p> <p>Zamrzivač nije iznizvelisan.</p>
Glasni zvukovi	<p>Provjerite da li je podloga ravna i da li je zamrzivač stabilno postavljen.</p> <p>Provjerite da li su preteći elementi zamrzivača postavljeni na odgovarajući način.</p>
Privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata	<p>Nakon hlađenja, javit će se razlika u pritisku između spoljašnjosti i unutrašnjosti zamrzivača, što za rezultat može imati privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata. Ovo je normalna prirodna pojava.</p>
Toplota unutar ugradbenog dijela za zamrzivač Kondenzovanje	<p>Tokom rada, naročito u ljetnjim mjesecima, ugradbeni dio za zamrzivač može da emituje toplotu nastalu usljed zračenja kondenzatora, što predstavlja uobičajenu pojavu.</p> <p>Kondenzacija: pojavu kondenza ćete primijetiti na spoljašnjim površinama i zaptivkama na vratima zamrzivača pri uslovima visokog stepena vlage u prostoriji. U pitanju je normalna pojava, a kondenz se može obrisati suhom krpom.</p>
Zvuk protoka zraka zujanje/klepetanje	<p>Rashladna sredstva koja cirkulišu kroz instalacije će proizvoditi brojne zvuke i brundanje koje u normalnim uslovima ne utiče na efekat hlađenja.</p> <p>U toku rada, kompresor će zujati, posebno prilikom uključivanja ili isključivanja.</p> <p>Čut će se klepetanje solenoidnog ventila ili elektromagnetnog ventila, što predstavlja normalnu pojavu i ne utiče na rad uređaja.</p>

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως στην κουζίνα προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, σε αγροτικές και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής, σε χώρους καταλυμάτων με πρωινό, για σκοπούς τροφοδοσίας και σε παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από ομοίως εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες, όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, σε αυτήν τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πηγή τροφοδοσίας μετά από τη χρήση και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης από τον χρήστη.
- Διατηρήστε ελεύθερες τις οπές εξαερισμού που βρίσκονται στο περίβλημα της συσκευής ή στο ενσωματωμένο πλαίσιο αυτής απομακρύνοντας τυχόν εμπόδια.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή οποιαδήποτε άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των διαμερισμάτων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν ανήκουν στα είδη των συσκευών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, διότι περιέχει εύφλεκτο αέριο εμφύσησης και ψυκτικό.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει μαγκώσει ή υποστεί ζημιά.
- Μην τοποθετείτε φορητά πολύπριζα ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) ή προσαρμογείς δύο ακίδων χωρίς γείωση.
- Κίνδυνος εγκλωβισμού παιδιών. Προτού απορρίψετε τη συσκευή:
  - Αφαιρέστε τις πόρτες.
  - Αφήστε τα ράφια στη θέση τους ούτως ώστε να μην είναι εύκολο για τα παιδιά να σκαρφαλώσουν στο εσωτερικό της συσκευής.
- Προτού επιχειρηθεί η εγκατάσταση του παρελκομένου, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Το ψυκτικό και ο αφριστικός παράγοντας

κυκλοπεντάνιο που χρησιμοποιούνται στο ψυγείο είναι εύφλεκτα υλικά. Επομένως, όταν το ψυγείο απορρίπτεται, θα πρέπει να απομονώνεται από οποιαδήποτε πηγή γυμνής φλόγας και να ανακυκλώνεται από ειδική εταιρεία ανακύκλωσης που φέρει κατάλληλη πιστοποίηση και όχι να καίγεται, έτσι ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που στερούνται την κατάλληλη εμπειρία και γνώση, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης οι οποίες μπορούν να εκτελεστούν από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας, στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Θα πρέπει να υπάρχει επίβλεψη των παιδιών ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, παρακαλείσθε να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:
  - Το άνοιγμα της πόρτας για πολλή ώρα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα διαμερίσματα της συσκευής.
  - Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
  - Φυλάσσετε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ούτε να στάζουν πάνω σε αυτά.
  - Τα διαμερίσματα κατάψυξης δύο αστέρων  ενδείκνυται για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
  - Τα διαμερίσματα ενός  ή δύο  και τριών αστέρων  δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
  - Εάν ο καταψύκτης παραμείνει κενός για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε τον, κάντε απόψυξη, καθαρίστε τον, στεγνώστε τον και αφίστε την πόρτα ανοιχτή, ώστε να αποτρέψετε την ανάπτυξη μυκήτων στο εσωτερικό του.

## Ερμηνεία των συμβόλων προειδοποίησης σχετικά με την ασφάλεια



Τα σύμβολα υποδεικνύουν απαγορευμένες ενέργειες και συμπεριφορές. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση βλάβης στο προϊόν ή να θέσει σε κίνδυνο την προσωπική ασφάλεια των χρηστών.



Τα σύμβολα υποδεικνύουν ζητήματα που πρέπει να τηρούνται, καθώς και εκείνες τις συμπεριφορές που πρέπει να ακολουθούνται αυστηρά σύμφωνα με τις απαιτήσεις λειτουργίας. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση βλάβης στο προϊόν ή να θέσει σε κίνδυνο την προσωπική ασφάλεια των χρηστών.



Τα σύμβολα υποδεικνύουν τις παραμέτρους που χρήζουν προσοχής και τις συμπεριφορές εκείνες που θα πρέπει να λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη. Πρέπει να λαμβάνονται οι δέουσες προφυλάξεις, ειδάλως θα προκληθούν τραυματισμοί ή σσνος ή μέτριας σσβαρότητας ή ζημιές στο προϊόν.

## Προειδοποιήσεις σχετικά με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

- Όταν βγάξετε το φως του καταψύκτη από την πρίζα, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάστε γερά το φως και τραβήξτε το απευθείας για να το αφαιρέσετε από την πρίζα.
- Φροντίστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην υποστεί ζημιά, για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση της συσκευής. Μην το χρησιμοποιείτε αν έχει υποστεί ζημιά ή το φως έχει φθαρεί.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί σε κέντρο συντήρησης εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.
- Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να εισαχθεί καλά στην πρίζα, ειδάλως μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά. Βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης γείωσης της πρίζας είναι συνδεδεμένος με αξιόπιστη γραμμή γείωσης.
- Σε περίπτωση διαρροής αερίου και άλλων εύφλεκτων αερίων, κλείστε τη βαλβίδα του διαρρέοντος αερίου και στη συνέχεια ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα. Μην αποσυνδέσετε τον καταψύκτη και άλλες ηλεκτρικές συσκευές από την πρίζα, αφού η σπία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Για γεφυρωμένη ασφάλεια συνιστάται να μην τοποθετείτε ρυθμιστές, βραστήρες ρυζιού, φούρνους μικροκυμάτων και άλλες συσκευές στο επάνω μέρος του καταψύκτη, με εξαίρεση εκείνες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στα ράφια τροφίμων.

## Σχετικές προειδοποιήσεις για τη χρήση

- Μην αποσυναρμολογείτε ή ανακατασκευάζετε τον καταψύκτη αυθαίρετα και μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού. Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο επαγγελματία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα συντήρησης ή κατάλληλα ειδικευμένους επαγγελματίες, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Τα κενά μεταξύ των πορτών του καταψύκτη και μεταξύ των πορτών και του πλαισίου του καταψύκτη είναι μικρά. Μην βάζετε το χέρι σας σε αυτές τις περιοχές προκειμένου να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δαχτύλων. Ανοίγετε την πόρτα του καταψύκτη απαλά για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων.
- Μην πιάνετε τα τρόφιμα ή τα δοχεία στο θάλαμο κατάψυξης, ιδίως τα μεταλλικά δοχεία, με βρεγμένα χέρια όταν ο καταψύκτης είναι σε λειτουργία, για να αποφύγετε τα κρουσπαγήματα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να μπαίνουν ή να σκαρφαλώνουν στον καταψύκτη προκειμένου να αποφευχθεί η παιδευσή τους στο εσωτερικό του ή ο τραυματισμός τους από την πτώση του καταψύκτη.
- Μην ψεκάξετε και μην πλένετε τον καταψύκτη. Μην τοποθετείτε τον καταψύκτη σε υγρά μέρη όπου είναι εύκολο να πιστοιστεί με νερό, ούτως ώστε να μην επηρεαστούν τα ηλεκτρολογικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του καταψύκτη, καθώς μπορεί να πέσουν όταν η πόρτα ανοίγει και να προκληθεί κάποιο ατύχημα ή τραυματισμός.
- Αποσυνδέετε το φως από την πρίζα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή καθαρισμού της συσκευής. Περιμένετε πέντε λεπτά πριν επανασυνδέσετε τον καταψύκτη στην πηγή τροφοδοσίας, για την πρόληψη ζημιών στον συμπιεστή λόγω των διαδοχικών εκκινήσεων.



## Προειδοποιήσεις σχετικά με την τοποθέτηση αντικειμένων

- Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στο προϊόν και ατυχημάτων λόγω πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά, πτητικά και εξαιρετικά διαβρωτικά αντικείμενα στον καταψύκτη.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στον καταψύκτη.
- Αυτό το προϊόν είναι οικιακός καταψύκτης και είναι κατάλληλος μόνο για την αποθήκευση τροφίμων. Σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα, οι οικιακοί καταψύκτες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, όπως η αποθήκευση δειγμάτων αίματος, φαρμάκων ή βιολογικών προϊόντων.
- Μην τοποθετείτε στον καταψύκτη υγρά σε φιάλες ή σε σφραγισμένα δοχεία, όπως εμφιαλωμένες μπίρες και ποτά ώστε να μη «σκάσουν» και να μη σημειωθούν άλλες απώλειες.

## Προειδοποιήσεις για ενέργεια

1. Η λειτουργία του καταψύκτη ενδέχεται να μην παρουσιάζει συνέπεια όταν αυτός βρίσκεται εγκατεστημένος για μεγάλο χρονικό διάστημα σε χώρο με θερμοκρασίες μικρότερες του κατώτατου ορίου θερμοκρασίας για το οποίο έχει σχεδιαστεί.
2. Τα ανθρακούχα ποτά δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε διαμερίσματα ή συρτάρια σε συνθήκες κατάψυξης ή χαμηλής θερμοκρασίας λειτουργίας και ορισμένα προϊόντα, όπως οι παγοκύβοι, δεν πρέπει να καταναλώνονται όταν είναι πολύ κρύα.
3. Δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση της διάρκειας αποθήκευσης που συνιστάται από τους παρασκευαστές τροφίμων για οποιοδήποτε είδος τροφίμου και ιδίως για είδη γρήγορης κατάψυξης που διατίθενται στο εμπόριο στα διαμερίσματα κατάψυξης τροφίμων και κατεψυγμένων τροφίμων.
4. Πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα προφύλαξης προκειμένου να αποφευχθεί η αναιτία αύξηση της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων κατά την απόψυξη της συσκευής, όπως η τύλιξη τους σε στρώσεις εφημερίδων.
5. Η αύξηση της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων σε περίπτωση μη αυτόματης απόψυξης, συντήρησης ή καθαρισμού της συσκευής θα μπορούσε να επιφέρει μείωση της διάρκειας αποθήκευσης.
6. Όσον αφορά τις πόρτες ή τα καπάκια της συσκευής που διαθέτουν κλειδαριά, τα κλειδιά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά και όχι κοντά στον καταψύκτη, προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο εγκλωβισμού των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής.

## Προειδοποιήσεις σχετικά με την απόρριψη



Το ψυκτικό του καταψύκτη και τα αφρώδη υλικά από κυκλοπεντάνιο είναι εύφλεκτα υλικά και τα ψυγεία που απορρίπτονται πρέπει να απομονώνονται από πηγές φωτιάς και δεν πρέπει να υφίστανται καύση. Παραδώστε τον καταψύκτη σε ειδικευμένες επαγγελματικές επιχειρήσεις ανακύκλωσης για επεξεργασία, για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών στο περιβάλλον ή άλλων κινδύνων.



Αφαιρέστε την πόρτα του καταψύκτη και τα ράφια. Πρέπει να τοποθετηθούν σωστά για την αποφυγή ατυχημάτων στα οποία εμπλέκονται παιδιά που μπαίνουν στον καταψύκτη και παίζουν.

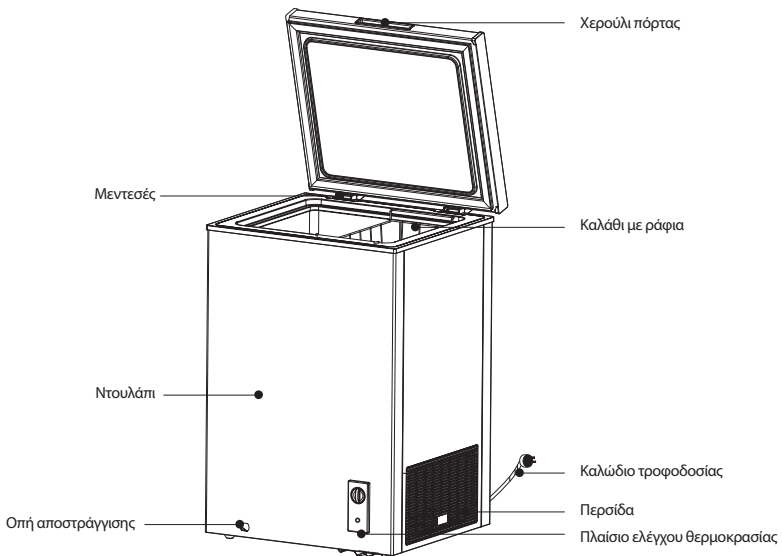


Ορθή απόρριψη του προϊόντος:

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προαγάγετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν, αφού μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ανακύκλωση με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

# ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

## Ονόματα εξαρτημάτων



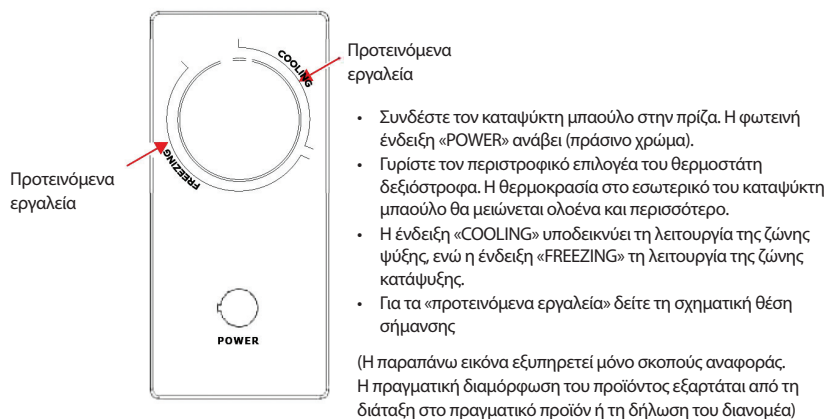
(Η παραπάνω εικόνα εξυπηρετεί μόνο σκοπούς αναφοράς. Η πραγματική διαμόρφωση του προϊόντος εξαρτάται από τη διάταξη στο πραγματικό προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα)

- Η χαμηλή θερμοκρασία του καταψύκτη μπορεί να διατηρεί τα τρόφιμα φρέσκα για μεγάλο χρονικό διάστημα και εξυπηρετεί κυρίως την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και την παραγωγή πάγου.
- Ο καταψύκτης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση κρέατος, ψαριών, γαριδών, ζύμης και άλλων τροφίμων που δεν πρόκειται να καταναλωθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα. Μην αποθηκεύετε υγρά σε φιάλες ή σε κλειστά φαγητοδοχεία. Δηλαδή, είδη όπως εμφιαλωμένη μπίρα, ροφήματα κ.λπ.
- Τα κομμάτια κρέατος πρέπει κατά προτίμηση να τεμαχίζονται σε μικρά κομμάτια για να είναι εύκολα προσβάσιμα. Επισημαίνεται ότι τα τρόφιμα πρέπει να καταναλώνονται προτού λήξει η μέγιστη διάρκεια αποθήκευσής τους στην κατάψυξη.

### Σημείωση:

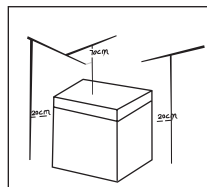
Ύστερα από μακροχρόνια χρήση, ενδέχεται να υπάρξει κάποιου είδους φθορά στον μεντεσέ, γεγονός που μπορεί να ευθύνεται για τον θόρυβο κατά το άνοιγμα/κλείσιμο της πόρτας και τη μείωση της διάρκειας ζωής του μεντεσέ. Συνιστάται να λιπαίνετε με γράσο τον μεντεσέ στο πλαίσιο της τακτικής συντήρησής του για την εξάλειψη των θορύβων και την παράταση της διάρκειας ζωής του.

## Ρύθμιση θερμοκρασίας



## Τοποθέτηση

- Προτού χρησιμοποιήσετε τον καταψύκτη, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των προστατευτικών μαξιλαριών στο κάτω μέρος και των μαξιλαριών από αφρό, καθώς και τις ταινίες από το εσωτερικό του καταψύκτη. Σκίστε την προστατευτική μεμβράνη που καλύπτει την πόρτα και το κυρίως μέρος του καταψύκτη.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και αποφεύγετε την άμεση έκθεση της στο ηλιακό φως. Μην τοποθετείτε τον καταψύκτη σε υγρά ή βρεγμένα μέρη προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία σκουριάς και να μην υποβαθμιστεί η απόδοση της μόνωσης.
- Ο καταψύκτης πρέπει να τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο. Το δάπεδο πρέπει να είναι επίπεδο και στέρεο.
- Το κενό που αφήνεται πάνω από τον καταψύκτη πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 70 cm και οι αποστάσεις από τις δύο πλευρές και το πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να είναι μεγαλύτερες από 20 cm προκειμένου να διευκολύνεται η διάχυση της θερμότητας.



## Έναρξη λειτουργίας

- Μετά τη μεταφορά, αφήστε τον καταψύκτη στο ίδιο σημείο, χωρίς να τον μετακινήσετε, για πάνω από 2 ώρες πριν από την ενεργοποίηση, διαφορετικά θα προκληθεί μείωση της ψυκτικής ικανότητας ή βλάβη στον καταψύκτη.
- Ο καταψύκτης πρέπει να λειτουργήσει για 2 έως 3 ώρες προτού τοποθετηθούν φρέσκα ή κατεψυγμένα τρόφιμα στο εσωτερικό του. Αν είναι καλοκαίρι, ο καταψύκτης πρέπει να λειτουργήσει για πάνω από 4 ώρες, αφού η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υψηλή.
- Αποσυνδέετε το φως από την πρίζα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή καθαρισμού της συσκευής. Περιμένετε πέντε λεπτά πριν επανασυνδέετε τον καταψύκτη στην πηγή τροφοδοσίας, για την πρόληψη ζημιών στον συμπίεστη λόγω των διαδοχικών εκκινήσεων.

## Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται στο πιο δροσερό σημείο του δωματίου, μακριά από συσκευές που παράγουν θερμότητα ή αγωγούς θέρμανσης και όχι σε άμεση επαφή με το ηλιακό φως.
- Αφήνετε τα πολύ ζεστά τρόφιμα να ψύχονται σε θερμοκρασία δωματίου προτού τα τοποθετήσετε στη συσκευή. Η υπερφόρτωση της συσκευής αναγκάζει τον συμπίεστη να λειτουργεί για μεγαλύτερο διάστημα. Τα τρόφιμα που καταψύχονται πολύ αργά μπορεί να χάσουν την ποιότητά τους ή να αλλοιωθούν.
- Φροντίστε να τυλίγετε τα τρόφιμα σωστά και να σκουπίζετε τα δοχεία πριν από την τοποθέτησή τους στη συσκευή. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται η συσσώρευση πάγου στο εσωτερικό της συσκευής.
- Το σαρτάρι τροφίμων της συσκευής δεν θα πρέπει να επενδύεται με αλουμινοχαρτό, λαδόκολλα ή χαρτοπετσέτες. Οι επενδύσεις παρεμβαίνουν στην κυκλοφορία κρύου αέρα, καθιστώντας τη συσκευή λιγότερο αποτελεσματική. Οργανώστε και τοποθετείτε ετικέτες στα τρόφιμα προκειμένου να μειωθούν οι φορές που ανοίγετε την πόρτα και ο χρόνος που δαπανάτε αναζητώντας τρόφιμα στον καταψύκτη. Αφαιρείτε όσο το δυνατόν περισσότερα είδη μαζί και κλείνετε την πόρτα του καταψύκτη το συντομότερο δυνατόν.

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

## Καθαρισμός

- Η σκόνη που συσσωρεύεται πίσω από τον καταψύκτη και πάνω στο δάπεδο πρέπει να καθαρίζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα για βελτιωμένη απόδοση ψύξης και εξοικονόμηση ενέργειας.
- Ελέγχετε το λάστιχο στεγανοποίησης της πόρτας σε τακτική βάση, για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί υπολείμματα στην επιφάνειά του. Καθαρίστε το λάστιχο στεγανοποίησης της πόρτας με ένα μαλακό βρεγμένο πανί και νερό με σαπούνι ή αραιωμένο καθαριστικό.
- Το εσωτερικό του καταψύκτη πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για την αποφυγή ανάπτυξης δυσάρεστων οσμών.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό της, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, τα καλάθια, τους περιέκτες κ.λπ.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό του καταψύκτη το οποίο θα έχετε εμποτίσει με μείγμα αποτελούμενο από δύο κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και ένα τέταρτο ζεστό νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει φυσικά προτού τη συνδέσετε στην πρίζα.
- Τα δυσπρόσιπα σημεία του καταψύκτη που δεν είναι εύκολο να καθαριστούν (όπως κενά ή γωνίες) συνιστάται να σκουπίζονται τακτικά με ένα μαλακό πανί, μια μαλακή βούρτσα κ.λπ. και, εφόσον είναι απαραίτητο, με τη συνδυαστική χρήση κάποιων βοηθητικών μέσων (όπως λεπτά μακριά αντικείμενα), προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν συσσωρεύονται ακαθαρσίες ή βακτήρια σε αυτά τα σημεία.
- Μη χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό, λειαντική σκόνη, καθαριστικό σπρέι κ.λπ., καθώς μπορούν να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές στο εσωτερικό του καταψύκτη ή επιμόλυνση των τροφίμων.
- Καθαρίστε τα καλάθια με ένα μαλακό βρεγμένο πανί και νερό με σαπούνι ή αραιωμένο καθαριστικό. Στεγνώστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί ή αφήστε την να στεγνώσει φυσικά.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του καταψύκτη με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπούνι και νερό, απορρυπαντικό κ.λπ. και μετά στεγνώστε την.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες, σύρμα καθαρισμού, συρματόβουρτσες, λειαντικά (όπως οδοντόκρεμες), οργανικούς διαλύτες (όπως οινόπνευμα, ακετόνη, λάδι μπανάνας, κλπ.), βραστό νερό, όξινα ή αλκαλικά στοιχεία, που μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια και το εσωτερικό του καταψύκτη. Το βραστό νερό και οι οργανικοί διαλύτες, όπως το βενζόλιο, μπορούν να παραμορφώσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Για να αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα και για να μην επηρεαστεί η ηλεκτρική μόνωση λόγω της επαφής με το νερό, μην ξεπλένετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό.

## Απόψυξη

- Η απόψυξη του καταψύκτη πρέπει να γίνεται με μη αυτόματο τρόπο.
- Αποσυνδέστε τον καταψύκτη από την πρίζα και ανοίξτε την πόρτα του καταψύκτη, αφαιρέστε τα τρόφιμα και το καλάθι με τα χωρίσματα πριν από την απόψυξη. Ανοίξτε την οπή εκροής νερού και την οπή αποστράγγισης (τοποθετήστε τον περιέκτη συλλογής νερού στην έξοδο της οπής εκροής νερού).
- Ο πάγος που έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό της συσκευής θα λιώσει με φυσικό τρόπο. Σκουπίστε το νερό της απόψυξης με ένα στεγνό, μαλακό πανί. Όταν το στρώμα πάγου μαλακώσει, θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ξύστρα πάγου για να επιταχυνθεί η διαδικασία απόψυξης.
- Κατά την απόψυξη και πριν από την αφαίρεση των εξαρτημάτων της συσκευής, απομακρύνετε τα τρόφιμα και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος.



Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλες μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.

## Διακοπή χρήσης

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τα τρόφιμα μπορούν να συντηρηθούν για μερικές ώρες, ακόμη και το καλοκαίρι. Συνιστάται να μειώσετε τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και να μην τοποθετείτε φρέσκα τρόφιμα στον καταψύκτη. Αποσυνδέστε τον καταψύκτη από την πρίζα αν πρόκειται να μείνει ακριβώς για μεγάλο χρονικό διάστημα ή για τον καθαρισμό. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη δυσάρεστων οσμών. Μην αναποδογυρίζετε ή εκθέτετε σε κραδασμούς τον καταψύκτη. Η γωνία κατά τη μεταφορά δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 45°. Κατά τη μεταφορά της συσκευής, μην την κρατάτε από την πόρτα και τους μεντεσέδες.



Μετά την εκκίνηση του καταψύκτη, συνιστάται η συνεχής λειτουργία του. Υπό φυσιολογικές συνθήκες, μη θέτετε τον καταψύκτη εκτός λειτουργίας για να μην επηρεάσετε τη διάρκεια ζωής του.





## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα παρακάτω απλά ζητήματα μπορούν να αντιμετωπιστούν από τον χρήστη. Αν τα ζητήματα δεν επιλυθούν, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

<p>H συσκευή δεν λειτουργεί</p>	<p>Ελέγξτε εάν ο καταψύκτης είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και αν τροφοδοτείται με ηλεκτρικό ρεύμα. Χαμηλή τάση Βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός επιλογέας ρύθμισης της θερμοκρασίας είναι γυρισμένος στο εύρος λειτουργίας. Διακοπή ρεύματος ή κύκλωμα απασφάλισης ασφαλειοδιακόπτη.</p>
<p>Δυσάρεστη οσμή</p>	<p>Τα δύοσσημα τρόφιμα πρέπει να τυλιγνται προσεκτικά. Ελέγξτε αν υπάρχουν χαλασμένα τρόφιμα. Ελέγξτε αν το εσωτερικό της συσκευής πρέπει να καθαριστεί.</p>
<p>Μακροπρόθεσμη λειτουργία του συμπιεστή</p>	<p>Είναι φυσιολογικό ο καταψύκτης να λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα το καλοκαίρι, καθώς η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υψηλότερη. Μην τοποθετείτε πάρα πολλά τρόφιμα στον καταψύκτη ταυτόχρονα. Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα. Αφήνετέ τα να κρυώσουν. Συχνό άνοιγμα της πόρτας του καταψύκτη. Παχύ στρώμα πάγου (πρέπει να γίνει απόψυξη).</p>
<p>H πόρτα του καταψύκτη δεν κλείνει καλά.</p>	<p>Οι στοιβαγμένες συσκευασίες τροφίμων εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας του καταψύκτη. Πάρα πολλά τρόφιμα. Το φορτίο στο εσωτερικό του καταψύκτη δεν έχει κατανομηθεί ομοιόμορφα.</p>
<p>Έντονος θόρυβος</p>	<p>Ελέγξτε εάν το δάπεδο είναι επίπεδο και ο καταψύκτης σταθερός. Ελέγξτε αν τα εξαρτήματα του καταψύκτη είναι σωστά τοποθετημένα.</p>
<p>Προσωρινή δυσκολία στο άνοιγμα της πόρτας</p>	<p>Μετά την κατάψυξη, θα υπάρχει διαφορά πίεσης μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού περιβάλλοντος του καταψύκτη με αποτέλεσμα να δημιουργείται προσωρινή δυσκολία στην πόρτα του ανοίγματος. Πρόκειται για ένα φυσιολογικό, φυσικό φαινόμενο.</p>
<p>Εκπομπή θερμότητας από το περίβλημα του καταψύκτη  Συμπύκνωση</p>	<p>Το περίβλημα του καταψύκτη μπορεί να εκπέμπει θερμότητα κατά τη λειτουργία της συσκευής, ειδικά το καλοκαίρι. Αυτό οφείλεται στην ακτινοβολία του συμπυκνωτή και είναι φυσιολογικό φαινόμενο. Συμπύκνωση: το φαινόμενο της συμπύκνωσης θα εντοπίζεται στην εξωτερική επιφάνεια και τα λάστιχα στεγανοποίησης της πόρτας του καταψύκτη όταν η υγρασία του περιβάλλοντος είναι μεγάλη. Πρόκειται για ένα φυσιολογικό φαινόμενο και οι συμπυκνωμένοι υδρατμοί μπορούν να σκουπιστούν με μια στεγνή πετσέτα.</p>
<p>Ήχος ροής αέρα Βόμβος Θόρυβος</p>	<p>Τα ψυκτικά υγρά που ρέουν στις σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού πυροδοτούν μια σειρά ήχων και κροταλισμάτων, γεγονός που είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει την απόδοση ψύξης. Βόμβος θα παράγεται κατά τη λειτουργία του συμπιεστή, ειδικά κατά την έναρξη ή τη διακοπή λειτουργίας. Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ή η ηλεκτρική βαλβίδα διακόπτη θα παράγει κροτάλισμα, γεγονός που είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία.</p>

# SIGURNOSNA UPOZORENJA

## PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvima i sličnim okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; poljoprivredna domaćinstva i hoteli, moteli i drugi objekti stambenog tipa, gdje se stavlja na raspolaganje klijentima; objekti koji pružaju uslugu noćenja s doručkom; ugostiteljske i slične neprodajne svrhe.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servisier ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U uređaju nemojte pohranjivati eksplozivne tvari poput spremnika aerosola sa zapaljivim pogonskim plinom.
- Uređaj se mora isključiti iz napajanja nakon uporabe, a prije održavanja od strane korisnika.
- Uvjerite se da ventilacijski otvori nisu blokirani unutar ugradbenog dijela ili ugradne strukture za uređaj.
- Nemojte koristiti mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzanje procesa otapanja, osim ako ih proizvođač ne preporučuje.
- Nemojte oštetiti instalacije rashladnog sredstva.
- Ne koristite električne uređaje unutar odjeljaka za pohranu hrane u ovom uređaju, osim ako nisu one vrste koju preporučuje proizvođač.
- Odložite uređaj u skladu s lokalnim propisima jer se za njegov rad koriste zapaljivi eksplozivni plin i rashladno sredstvo.
- Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen.
- Ne stavljajte prijenosne produžne kabele s više utičnica ili prijenosne baterije iza uređaja.
- Nemojte koristiti produžne kabele ili neuzeumljene adaptere (s dva zupca).
- Opasnost od zarobljavanja djece unutar uređaja.  
Prije odbacivanja uređaja:  
- Skinite vrata.  
- Ostavite police unutar uređaja kako se djeca ne bi mogla lako uvući unutra.
- Prije nego pokušate instalirati bilo koji dodatak, morate isključiti uređaj iz napajanja.
- Rashladno sredstvo i sredstvo za pjenjenje ciklopentan, koji se koriste u uređaju, su zapaljivi. Stoga uređaj prilikom zbrinjavanja držite podalje od izvora plamena te ga, umjesto spaljivanjem, predajte specijaliziranoj tvrtki s odgovarajućim kvalifikacijama za ponovnu uporabu jer ćete na taj način spriječiti štetne učinke na okoliš ili druge opasnosti.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe sa smanjenim tjelesno-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti njegove uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj ne bi smjele koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u korištenje uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, slijedite upute u nastavku:
  - Držanje otvorenih vrata dulje vrijeme može značajno povećati temperaturu u odjeljcima uređaja.
  - Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom, kao i dostupne dijelove odvodnog sustava.
  - Sirovo meso i ribu čuvajte u hladnjaku u prikladnim posudama kako ne bi došli u dodir s drugom hranom i kako ne bi kapali po njoj.
  - Odjeljci za smrznutu hranu označeni s dvije zvjezdice  pogodne su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, za čuvanje ili izradu sladoleda, kao i za izradu kockica leda. \*
  - Odjeljci označeni sa jednom , dvije  i tri  zvjezdice nisu pogodni za zamrzavanje svježih hrane. \*
  - Ako će vaš uređaj za hlađenje biti prazan dulje vrijeme, isključite ga iz struje, odmrznite, očistite i osušite te ostavite otvorena vrata kako biste spriječili pojavu plijesni unutar uređaja.

\* Proverite je li primjenjivo prema vrsti odjeljka vašeg proizvoda.

## Značenje simbola sigurnosnih upozorenja



Ovi simboli označavaju zabranjene situacije i takve radnje su zabranjene. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do oštećenja proizvoda ili ugrožavanja osobne sigurnosti korisnika.



Ovi simboli označavaju upute koje treba slijediti i te se postupke moraju provesti u potpunosti u skladu sa zahtjevima procesa. Nepridržavanje uputa može dovesti do oštećenja proizvoda ili ugrožavanja osobne sigurnosti korisnika.



Ovi simboli označavaju probleme kojima se treba pozabaviti i ove postupke treba imati na umu. Treba poduzeti potrebne mjere opreza, inače može doći do manjih ili umjerenih ozljeda ili oštećenja proizvoda.

## Električna upozorenja

- Nemojte izvlačiti utikač zamrzivača iz utičnice povlačenjem za kabel. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga ravno iz utičnice.
- Kako biste osigurali sigurnost tijekom uporabe, ni pod kojim okolnostima ne oštećujte kabel za napajanje i nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ako je utikač pohaban.
- Istrošeni ili oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti servis za održavanje ovlašten od strane proizvođača.
- Utikač mora imati dobar kontakt s utičnicom; inače može doći do požara. Provjerite je li elektroda za uzemljenje u utičnici opremljena pouzdanim uzemljenjem.
- Ako postoji curenje plina ili drugog zapaljivog plina, zatvorite ventil za plin koji curi, zatim otvorite vrata i prozore. Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje jer iskre mogu izazvati požar.
- Radi sigurnosti ne preporuča se postavljanje regulatora, kuhala za rižu, mikrovalnih pećnica i drugih uređaja na gornju površinu zamrzivača, osim onih uređaja koje preporučuje proizvođač. Ne koristite električne uređaje unutar prostora s hranom.

## Povezana upozorenja za upotrebu

- Nemojte samovoljno rastavljati ili ponovno sastavljati zamrzivač, niti oštetiti instalacije za cirkulaciju rashladnog sredstva; održavanje uređaja mora obavljati stručna osoba.
- Kako bi se izbjegla opasnost, zamjenu oštećenog kabela za napajanje mora izvršiti proizvođač, njegova služba za održavanje ili slični stručnjaci.
- Razmaci između vrata zamrzivača i između vrata i tijela zamrzivača su mali; ne stavljajte ruke u ovo područje kako biste izbjegli ozljede prstiju. Lagano zatvorite vrata zamrzivača kako biste izbjegli pad predmeta.
- Kako biste izbjegli ozeblina, nemojte uzimati hranu ili posude iz odjeljka zamrzivača mokrim rukama dok zamrzivač radi; to se posebno odnosi na metalne posude.
- Ne dopustite djeci da uđu ili se popnu na zamrzivač kako biste spriječili da djeca ostanu zarobljena u zamrzivaču ili da se ozlijede prevrtanjem zamrzivača.
- Nemojte prskati ili prati zamrzivač; ne stavljajte zamrzivač na vlažna mjesta gdje lako može doći u dodir s vodom, kako to ne bi negativno utjecalo na električnu izolaciju zamrzivača.
- Ne stavljajte teške predmete na gornju površinu zamrzivača, jer takvi predmeti mogu pasti prilikom otvaranja vrata, što može dovesti do nenamjerne ozljede.
- U slučaju nestanka struje ili tijekom čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Ne spajajte zamrzivač na struju sljedećih pet minuta kako biste spriječili oštećenje kompresora od višestrukih pokretanja.

## Upozorenja o sadržaju uređaja

- Kako biste spriječili oštećenje proizvoda ili požar, ne stavljajte zapaljive, eksplozivne i hlapljive tvari, kao ni predmete koji lako korodiraju, u zamrzivač.
- Kako biste izbjegli požar, ne stavljajte zapaljive predmete blizu zamrzivača.
- Ovaj proizvod je zamrzivač namijenjen za upotrebu u kućanstvu i prikladan je samo za čuvanje hrane. Prema nacionalnim standardima, zamrzivač namijenjen za uporabu u kućanstvu ne smije se koristiti u bilo koju drugu svrhu, kao što je skladištenje krvi, lijekova ili bioloških proizvoda.
- Ne stavljajte u zamrzivač predmete kao što su tekućine u bocama ili tekućine u zatvorenim spremnicima, kao što su piva i pića u bocama, kako biste izbjegli njihovo pucanje i druga oštećenja.

## Upozorenja o potrošnji energije

1. Zamrzivač možda neće raditi glatko ako se duže vrijeme drži na temperaturama nižim od najniže vrijednosti temperaturnih raspona za koje je uređaj dizajniran.
2. Gazirana pića ne smiju se čuvati u odjeljcima ili ormarima za zamrzavanje hrane, niti u odjeljcima ili ormarima s niskom temperaturom, a neki proizvodi, poput leda, ne smiju se konzumirati kada su pretjerano hladni;
3. Nemojte prekoračiti razdoblje skladištenja koje preporučuje proizvođač hrane za bilo koju vrstu hrane, posebno za komercijalnu brzo smrznutu hranu u zamrzivaču i odjeljcima za pohranu ili vitrinama za smrznutu hranu;
4. Potrebno je poduzeti mjere opreza kako biste spriječili prekomjerno zagrijavanje smrznute hrane prilikom odmrzavanja rashladnog uređaja, kao što je umatanje smrznute hrane u nekoliko slojeva novina.
5. Zagrijavanje smrznute hrane tijekom ručnog odmrzavanja, održavanja ili čišćenja može skratiti rok trajanja hrane.
6. Ključeve koji se koriste za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima treba držati izvan dohvata djece i ne u blizini zamrzivača kako bi se spriječilo da se djeca zaključaju u uređaj.

## Upozorenja u vezi sa odlaganjem



Rashladno sredstvo i tvar za pjenjenje ciklopentan, koji se koriste u zamrzivaču, su zapaljivi, tako da odbačene zamrzivače treba izolirati od izvora plamena i nikada ih ne treba spaljivati. Pošaljite zamrzivač na obradu profesionalno kvalificiranim tvrtkama za recikliranje kako biste izbjegli štetu po okoliš ili druge opasnosti.



Uklonite vrata i police zamrzivača, koje treba pravilno zbrinuti kako biste izbjegli nezgode u kojima bi djeca ušla u zamrzivač i igrala se s njim.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

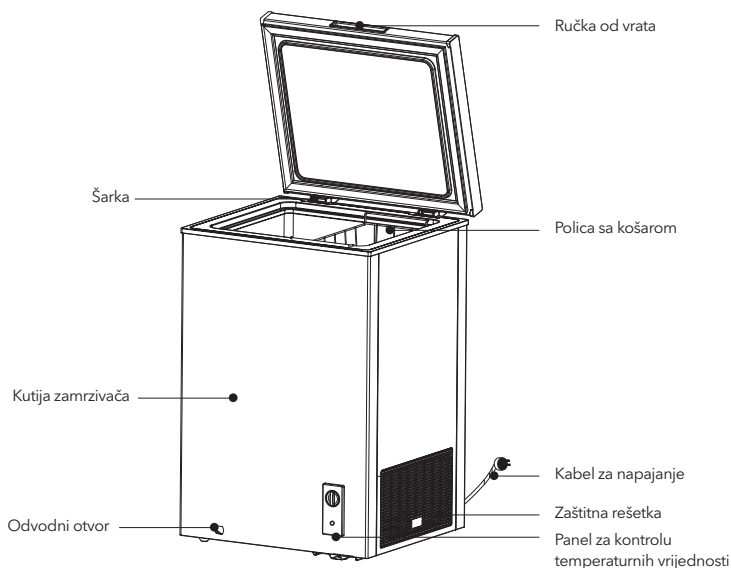
Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Kako biste spriječili potencijalnu štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje uslijed nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Molimo Vas da svoj rabljeni uređaj vratite kroz sustav povrata i prikupljanja otpada ili kontaktirajte trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Na taj se način proizvod može reciklirati na ekološki siguran načinu.





# PRAVILNO KORIŠTENJE ZAMRZIVAČA

## Nazivi dijelova



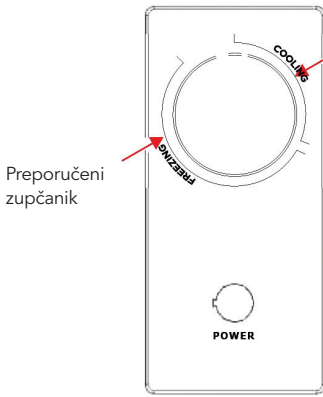
(Slika iznad prikazana je samo u ilustrativne svrhe. Stvarna konfiguracija ovisit će o samom uređaju ili izjavi distributera)

- Niska temperatura unutar zamrzivača omogućuje da hrana ostane svježa dulje vrijeme, a uglavnom se koristi za čuvanje smrznute hrane i izradu leda.
- Zamrzivač je pogodan za čuvanje mesa, ribe, škampa, knedli, rižinih okruglica i drugih vrsta namirnica koje se ne konzumiraju u kratkom roku. Nemojte skladištiti tekućine u bocama ili zatvorenim spremnicima. Predmeti kao što su flaširano pivo, pića itd.
- Poželjno je komade mesa podijeliti na manje dijelove radi lakše upotrebe. Imajte na umu da hranu morate potrošiti u roku trajanja.

### Napomena:

Nakon dugotrajnog korištenja može doći do određenog stupnja istrošenosti šarke, što može uzrokovati škripanje prilikom otvaranja/zatvaranja vrata i skratiti vijek trajanja šarke. Preporuča se podmazivanje šarke tijekom redovitog održavanja jer se na taj način može uspješno otkloniti škripanje i produljiti vijek trajanja šarke.

## Kontrola temperaturnih vrijednosti



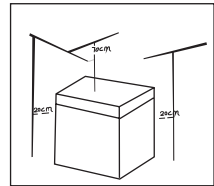
Preporučeni  
zupčanik

- Spojite škrinju za zamrzavanje na napajanje, lampica "ON" će svijetliti (zeleno svjetlo).
- Okrenite regulator termostata u smjeru kazaljke na satu, temperatura unutar zamrzivača će se sve više smanjivati.
- "COOLING" označava zonu hlađenja, "FREEZING" znači zonu smrzavanja.
- „Preporučeni zupčanik“ pogledajte shematski položaj oznake

(Slika iznad prikazana je samo u ilustrativne svrhe. Stvarna konfiguracija ovisit će o samom uređaju ili izjavi distributera)

## Pozicioniranje

- Prije korištenja zamrzivača uklonite svu ambalažu, uključujući donje jastučice, pjenaste jastučice i traku unutar zamrzivača, skinite zaštitnu foliju s vrata i tijela zamrzivača.
- Držati dalje od topline i izbjegavati izravnu sunčevu svjetlost. Ne stavljajte zamrzivač na vlažna ili mokra mjesta kako biste spriječili stvaranje hrđe ili smanjenje učinka izolacije.
- Zamrzivač treba staviti na dobro prozračeno mjesto u zatvorenom prostoru; površina mora biti ravna i čvrsta.
- Kako bi se omogućilo odvođenje topline, prostor iznad gornje površine zamrzivača trebao bi biti veći od 70 cm, a razmak s obje strane i između stražnje strane uređaja i zida trebao bi biti veći od 20 cm.



## Početak upotrebe

- Nakon transporta, ostavite zamrzivač da odstoji više od 2 sata prije nego što ga uključite, inače će smanjiti kapacitet hlađenja ili oštetiti zamrzivač.
- Zamrzivač će raditi 2 do 3 sata prije stavljanja svježe ili smrznute hrane; zamrzivač bi ljeti trebao raditi duže od 4 sata unaprijed zbog visoke temperature okoline.
- Izvucite utikač iz utičnice u slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja. Ne spajajte zamrzivač na struju sljedećih pet minuta kako biste spriječili oštećenje kompresora od višestrukih pokretanja.

## Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji dio prostorije, daleko od uređaja koji stvaraju toplinu ili grijaćih cijevi, kao i od izravne sunčeve svjetlosti.
- Pustite vruću hranu da se ohladi na sobnu temperaturu prije nego što je stavite u uređaj. Prekomjerno punjenje uređaja prisiljava kompresor da radi duže. Hrana koja se presporo zamrzava može izgubiti kvalitetu ili se pokvariti.
- Pazite da hranu pravilno zamotate i osušite posuđe prije nego što ga stavite u uređaj. Na taj način smanjujete stvaranje leda unutar uređaja.
- Ladica za spremanje hrane u uređaju ne smije biti prekrivena aluminijskom folijom, papirom za pečenje ili papirnatim ručnicima. Materijali koji se koriste za oblaganje utječu na cirkulaciju hladnog zraka, što smanjuje učinkovitost uređaja.
- Organizirajte i označite hranu kako biste rjeđe otvarali vrata uređaja i brže tražili hranu. Izvadite sve što vam treba odjednom i zatvorite vrata što je prije moguće.

# ODRŽAVANJE ZAMRZIVAČA

## Čišćenje

- Prašina iza zamrzivača i na tlu mora se na vrijeme očistiti kako bi se poboljšao učinak hlađenja i uštedjela energija.
- Redovito provjeravajte brtvu na vratima kako biste bili sigurni da nema nečistoća. Očistite brtvu na vratima mekom krpom navlaženom u sapunici ili razrijeđenom deterdžentu.
- Unutrašnjost zamrzivača treba redovito čistiti, kako bi se izbjegli neugodni mirisi.
- Prije čišćenja isključite napajanje i uklonite hranu, košare, posude, itd.
- Mekom krpom ili spužvom prebrišite unutrašnjost zamrzivača s dvije žlice sode bikarbone razmućene u litri vode. Zatim isperite vodom i obrišite. Nakon čišćenja otvorite vrata i ostavite uređaj da se osuši prirodnim putem prije nego što ga spojite na napajanje.
- Preporučljivo je redovito čistiti dijelove zamrzivača koji su teško dostupni za čišćenje (kao što su otvori i uglovi) mekom krpom, mekom četkom i sl. i kada je potrebno, zajedno s dodatnim alatom (kao što je tanka šipka) kako bi se osiguralo da u tim područjima ne dođe do kontaminacije ili nakupljanja bakterija.
- Nemojte koristiti sapun, deterdžent, prašak za ribanje, sprej za čišćenje itd. jer mogu uzrokovati neugodan miris unutar zamrzivača ili kontaminirati hranu.
- Očistite košare mekom krpom navlaženom sapunicom ili blagim deterdžentom. Osušite mekom krpom ili ostavite da se osuši prirodnim putem.
- Obrišite vanjsku površinu zamrzivača mekom krpom natopljenom sapunicom, deterdžentom itd. a zatim osušite krpom.
- Nemojte koristiti grube četke, čiste čelične žice, žičane četke, abrazive poput paste za zube, organska otapala (kao što su alkohol, aceton, ulje od banane itd.), kipuću vodu, kisele ili alkalne predmete za čišćenje hladnjaka, jer to može oštetiti površine i unutrašnjosti uređaja. Kipuća voda i organska otapala poput benzina mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.
- Nemojte ispirati izravno vodom ili drugim tekućinama tijekom čišćenja kako biste izbjegli kratki spoj ili utjecaj na izolaciju nakon uranjanja.

## Otapanje

- Zamrzivač treba odmrzavati ručno.
- Prije početka procesa odmrzavanja isključite zamrzivač, otvorite vrata zamrzivača i uklonite hranu i policu košare;
- Otvorite odvodni otvor (i ispod odvodnog otvora stavite posudu za skupljanje vode); led unutar uređaja će se otopiti prirodnim putem, obrišite otopljenu vodu suhom, mekom krpom. Nakon što led omekša, možete upotrijebiti lopaticu za led kako biste ubrzali proces topljenja.
- Prilikom odmrzavanja uređaja, a prije uklanjanja potpornih elemenata, hranu izvadite i stavite na hladno mjesto.



Nemojte koristiti mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzanje procesa otapanja, osim ako ih proizvođač ne preporučuje. Nemojte oštetiti instalacije rashladnog sredstva.

## Prestanak upotrebe

Ako dođe do nestanka struje, hrana se može držati u uređaju nekoliko sati, čak i ljeti; preporuča se smanjiti učestalost otvaranja vrata i ne stavljati svježe namirnice u zamrzivač. Isključite zamrzivač koji nije bio korišten dulje vrijeme radi čišćenja. Kako biste izbjegli neugodne mirise, ostavite vrata otvorena. Ne okrećite zamrzivač naopako niti ga tresite; kut kretanja tijekom prijenosa ne smije biti veći od 45°. Kada nosite uređaj, nemojte ga držati za vrata ili šarke.



Prilikom pokretanja zamrzivača preporuča se njegov kontinuirani rad. Ne isključujte zamrzivač pod normalnim uvjetima kako ne biste negativno utjecali na radni vijek zamrzivača.

## OTKLANJANJE PROBLEMA

Korisnik može riješiti dolje navedene jednostavne probleme. Ako ne možete riješiti probleme, nazovite odjel za održavanje.





Uređaj ne radi	<p>Provjerite je li zamrzivač uključen.</p> <p>Nizak napon.</p> <p>Provjerite je li regulator temperature u radnom području.</p> <p>Nestanak struje ili pregorjeli osigurač.</p>
Mirisi	<p>Hranu koja ima jače mirise treba dobro zamotati.</p> <p>Provjerite je li se hrana pokvarila.</p> <p>Provjerite treba li očistiti unutrašnjost uređaja.</p>
Dugotrajan rad kompresora	<p>Ljeti, kada je vanjska temperatura viša, normalno je da zamrzivač duže radi.</p> <p>Ne stavljajte previše hrane u zamrzivač odjednom.</p> <p>Ne stavljajte hranu u uređaj dok se prethodno ne ohladi. Često otvaranje vrata zamrzivača.</p> <p>Debeli sloj leda (otapanje je neophodno).</p>
Vrata zamrzivača se ne mogu dobro zatvoriti	<p>Ambalaža sa hranom blokira vrata zamrzivača.</p> <p>Prevelika količina hrane.</p> <p>Zamrzivač nije niveliran.</p>
Glasni zvukovi	<p>Provjerite je li pod ravan i je li zamrzivač stabilan.</p> <p>Provjerite jesu li potporni elementi zamrzivača ispravno postavljeni.</p>
Privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata	<p>Nakon hlađenja pojaviti će se razlika u tlaku između vanjske i unutarnje strane zamrzivača, što može rezultirati privremenim poteškoćama pri otvaranju vrata. Ovo je normalna prirodna pojava.</p>
Toplina unutar odjeljka zamrzivača Kondenzacija	<p>Tijekom rada, posebno u ljetnim mjesecima, ugradbeni dio za zamrzivač može emitirati toplinu uzrokovanu zračenjem kondenzatora, što je česta pojava.</p> <p>Kondenzacija: Primijetiti ćete pojavu kondenzacije na vanjskim površinama i brtvama vrata zamrzivača u uvjetima visoke vlažnosti u prostoriji. To je normalna pojava, a kondenzacija se može obrisati suhom krpom.</p>
Zvuk strujanja zraka zujanje/klepetanje	<p>Rashladna sredstva koja kruže kroz instalacije proizvest će brojne zvukove i zujanje koji u normalnim uvjetima ne utječu na učinak hlađenja.</p> <p>Tijekom rada, kompresor će zujati, posebno kada se uključuje ili gasi. Čut ćete škljocanje elektromagnetskog ventila ili elektromagnetskog ventila, što je normalna pojava i ne utječe na rad uređaja.</p>

# BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

## KÉRJÜK TARTSA BE AZ ALÁBBIKAT:

- A készüléket háztartási és hasonló helyiségekben, például üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyháiban, tanyákon, valamint szállodák, motelek és más szállás jellegű környezetekben, panziókban, vendéglátóhelyeken és hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazásokban való használatra tervezték.
- Ha a tápkábel megsérül, a további veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szakszerveze, vagy egy megfelelő végzettséggel rendelkező szakember cserélheti ki
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázokat tartalmazó aeroszolos flakonokat a készülékben.
- A készüléket karbantartás idejére áramtalanítani kell.
- Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat!
- Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus vagy más eszközöket.
- Ne rongálja meg a hűtőkört!
- Ne használjon elektromos eszközöket a készülék beljében.
- A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ügyeljen a tápkábel épségére.
- Ne helyezzen el hosszabbítót, elosztókat a készülék mögött.
- Ne használjon hosszabbítót vagy földeletlen hosszabbítót.
- Gyermekes csapdába esésének veszélye. Mielőtt kidobja régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját:
  - Vegye le az ajtókat.
  - Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni a készülékbe.
- Áramtalanítsa a készüléket a tartozékok behelyezésekor.
- A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és a ciklopentán habosító anyag rendkívül gyúlékony. A nem használt hűtőszekrényt mindenféle

tűzforrástól távol kell tartani, és a megfelelő képesítéssel rendelkező vállalkozásnak kell ártalmatlanítania.

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte.
  - A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságügkért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan).
  - Ügyeljen rá, hogy gyermekei ne játszanak a készülékkel.
  - Az élelmiszerek megromlásának elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
    - Az ajtó hosszú időre történő kinyitása a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja
    - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
    - A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben úgy, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel.
    - A két csillaggal jelölt  fagyasztott-élelmiszer rekesz alkalmas előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagyalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
    - Az egy , kettő  és három csillagos  rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszer lefagyasztására.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a készülékben a penész kialakulását.

## A figyelmeztető szimbólumok jelentése



Ez egy tiltó szimbólum. Az ezzel a szimbólummal jelölt utasítások be nem tartása a termék károsodását eredményezheti, vagy veszélyeztetheti a felhasználó épségét.



Ez egy figyelmeztető szimbólum. Az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat szigorúan be kell tartani; ellenkező esetben a termék károsodása vagy személyi sérülés következhet be.



Ez egy figyelmeztető szimbólum. Megfelelő óvintézkedésekre van szükség, különben kisebb vagy közepes mértékű sérülések vagy a termék károsodása következhet be.

## Elektromossággal kapcsolatos figyelmeztetések

- Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Fogja meg határozottan a villásdugót, és úgy húzza ki azt a konnektorból.
- A biztonságos használat érdekében semmilyen körülmények között ne rongálja meg a tápkábelt, ne használja, ha az megsérült.
- Ha a tápkábel megsérül, a további veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szakszerveze, vagy egy megfelelő végzettséggel rendelkező szakember cserélheti ki.
- A hálózati csatlakozónak stabilan kell érintkeznie a konnektorral, különben tüzet okozhat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati aljzat földelő elektródája megbízható földelő vezetékkel legyen ellátva.
- Zárja el a biztonsági szelepet, majd nyissa ki az ajtókat és ablakokat, ha gáz és más gyúlékony gázok szivárgását észleli. Ne húzza ki a eszközt és más elektromos készülékeket a konnektorból, tekintettel arra, hogy az esetlegesen keletkező szikra tüzet okozhat.
- A biztonság érdekében nem ajánlott a fagyasztó tetejére rizsfőzőket, mikrohullámú sütőket és egyéb, a gyártó által nem ajánlott készülékeket elhelyezni. Ne használjon elektromos készülékeket az ételtartó edényben.

## Figyelmeztetések a használatra vonatkozóan

- Ne szerelje szét vagy építse át a hűtőszekrényt, és ne rongálja meg a hűtőkört; a készülék karbantartását minden esetben szakembernek kell elvégeznie.
- Ha a tápkábel megsérül, a további veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szakszerveze, vagy egy megfelelő végzettséggel rendelkező szakember cserélheti ki.
- A hűtőszekrény ajtajai között, valamint az ajtók és a hűtőszekrénytest között a rések kicsik, ügyeljen arra, hogy ne tegye a kezét ezekre a területekre. Kérjük, legyen óvatos, amikor becsukja a hűtőszekrény ajtaját.
- Ne érjen a fagyasztórekeszben lévő élelmiszerekhez nedves, vizes kézzel, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.
- Ne engedje, hogy gyermeke a hűtőszekrénybe másszon vagy felmásszon rá, mert súlyos sérüléseket szenvedhet.
- Ne mossa le a készüléket vízzel, mert zárlatot okozhat, ami rendkívül tűz- és balesetveszélyes.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mert az ajtó becsukásakor vagy kinyitásakor azok leeshetnek, és balesetet okozhatnak.
- Áramszünet vagy tisztítás esetén húzza ki a villásdugót. Öt percen belül ne csatlakoztassa újra a hűtőszekrényt az áramforráshoz, hogy elkerülje a kompresszor károsodását.

## Figyelmeztetések az elhelyezéshez

- Ne tegyen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony, vagy erősen maró dolgokat a hűtőszekrénybe.
- A tüzesetek elkerülése érdekében ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a hűtőszekrény közelébe.
- A hűtőszekrény háztartási használatra, például élelmiszerek tárolására szolgál; nem használható más célra, például vér, gyógyszerek vagy biológiai termékek stb. tárolására.
- Ne tároljon sört, italt vagy más, palackokban vagy zárt tartályokban lévő folyadékot a hűtőszekrény fagyasztórékeszében, ellenkező esetben a palackok a fagyás következtében megrepedhetnek és kárt okozhatnak

## Figyelmeztetések

1. Előfordulhat, hogy a hűtőkészülék nem hűt egyenletesen a fagyasztóba helyezett, még meleg élelmiszerek miatt, vagy ha hosszabb időn keresztül, magasabb hőmérsékleti viszonyok között üzemelteti a készüléket.
2. A pezsgőitalokat nem szabad a fagyasztó rekeszekben, illetve alacsony hőmérsékletű rekeszekben tárolni. Ügyeljen rá, hogy egyes italokat, például a jeges vizet nem szabad túl hidegen fogyasztani.
3. Javasoljuk, hogy az élelmiszer-gyártók által ajánlott tárolási idő(ke)t semmilyen élelmiszer esetében, különösen a kereskedelmi forgalomban kapható gyorsfagyasztott élelmiszerek esetében ne lépje túl. Rendszeresen ellenőrizze az ételek lejáratí dátumát.
4. Leolvasztás idejére a fagyasztóban tárolt élelmiszereket érdemes több réteg újságpapírba tekerni, hogy lelassítsa azok felolvadását.
5. A fagyasztott élelmiszerek tárolhatósági ideje a leolvasztási folyamat közben csökken.
6. Mindig gondosan zárja be készülék ajtajait, nehogy egy gyermek bemászhatson a készülékbe.

## Figyelmeztetések az ártalmatlanításra vonatkozóan



A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és ciklopentán habosító anyag rendkívül gyúlékony. A nem használt hűtőszekrényt mindenféle tűzforrástól távol kell tartani, és a megfelelő képesítéssel rendelkező vállalkozásnak kell ártalmatlanítania.



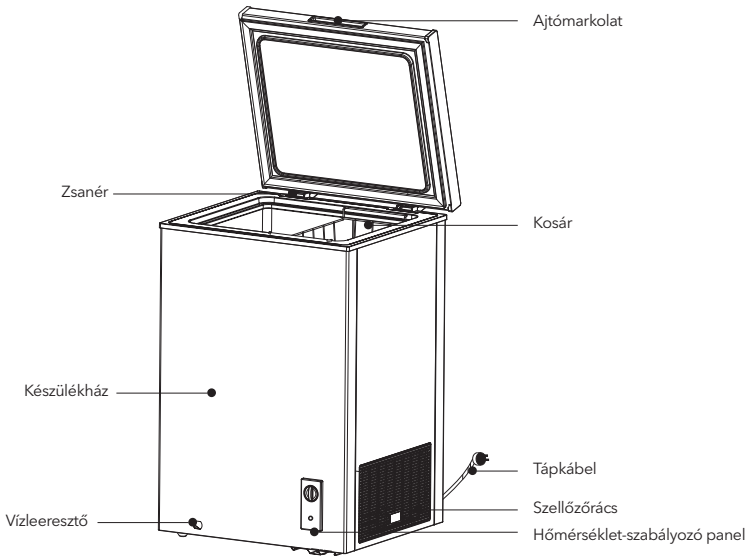
Mielőtt kidobja régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját vegye le az ajtókat és hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak beszorulni a készülékbe.



A szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megóvni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

# A KÉSZÜLÉK HELYES HASZNÁLATA

## A hűtő részei



(A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció ettől eltérő lehet.)

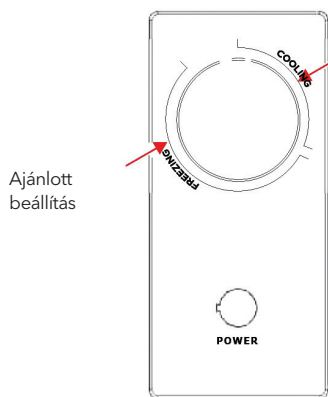
- A fagyasztó alacsony hőmérsékleten hosszú ideig frissen tarthatja az élelmiszereket, és elsősorban fagyasztott élelmiszerek tárolására és jég készítésére használják.
- A fagyasztó alkalmas hús, hal, garnélarák, sütemények és egyéb élelmiszerek tárolására.
- A húsokat lehetőleg apró darabokra kell felvágni a könnyebb kezelés érdekében. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az élelmiszereket a tárolási időn belül el kell fogyasztani.

### Megjegyzés:

Hosszabb használat után a zsanér bizonyos fokú kopása előfordulhat, ez az ajtó nyitásokor / zárásokor zajt bocsájt ki, és csökkenti a zsanér élettartamát. Ajánlatos rendszeresen beszírozni a zsanérokat, amivel meghosszabbíthatja a zsanér élettartamát



## Hőmérséklet-szabályozás



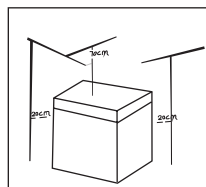
Ajánlott beállítás

- Kapcsolja be a fagyasztóládát, a "POWER" lámpa világítani fog (zöld fény).
- Forgassa a termosztátot az óramutató járásával megegyező irányba, a fagyasztóláda belső hőmérsékletének csökkentéséhez.
- A "COOLING" a hűtési zónát, a "FREEZING" a fagyasztási zónát jelenti.
- Az ajánlott értékeket lásd az ábrán.

(A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció ettől eltérő lehet.)

## Elhelyezés

- A fagyasztó használata előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve az alsó habszivacs párnákat, valamint a fagyasztó belsejében lévő szalagokat is, tépje le az ajtón és a fagyasztó testén lévő védőfóliát.
- Tartsa távol hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől. Ne tegye a fagyasztót nedves vagy vizes helyre, hogy elkerülje a rozsdásodást vagy a szigetelőhatás csökkenését.
- A fagyasztót jól szellőző, zárt helyen kell elhelyezni; a talajnak vízszintesnek és szilárdnak kell lennie.
- A fagyasztó tetejétől legalább 70 cm, és a hőelvezetés megkönnyítése érdekében a két oldaltól és a hátsó oldaltól való távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.



## Használatba vétel

- Szállítás után kérjük, hagyja a fagyasztót 2 óránál hosszabb ideig állni, mielőtt bekapcsolja a készüléket, különben a hűtési teljesítmény csökkenéséhez vagy a fagyasztó károsodásához vezet.
- Járatassa a fagyasztót 2-3 órát mielőtt bepakolja a friss vagy fagyasztott élelmiszereket; magasabb környezeti hőmérsékletben ez 4 órát vesz igénybe.
- Kérjük, áramszünet vagy tisztítás esetén húzza ki a villásdugót. Ne csatlakoztassa a fagyasztót az áramforráshoz 5 percen belül, hogy elkerülje a kompresszor egymást követő indítások miatti károsodását.

## Energiatakarékosági tippek

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részén kell elhelyezni, távol a hőleadó készülékektől, fűtécscsővektől és a közvetlen napfénytől.
- A forró ételeket előbb hűtse szobahőmérsékletűre, mielőtt hűtőbe teszi. A készülék túlterhelése miatt a kompresszor hosszabb ideig működik és több energiát fogyaszt.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek megfelelően be legyenek csomagolva, törölje szárazra a tárolóedényeket, mielőtt a készülékbe helyezi azokat. Ez csökkenti a jégképződést a készülék belsejében.
- A készülék rekeszeit nem szabad alumíniumfóliával, viaszpapírral vagy papírtörülővel kibélelni. A különböző bélelek akadályozzák a hideg levegő megfelelő áramlását és így a készülék kevésbé lesz hatékony. Rendszerezze és címkézze fel az élelmiszereket, hogy csökkentse az ajtónyitások és a hosszú keresgélések számát. Egyszerre csak annyi terméket vegyen ki, amennyire szükség van, és a lehető leghamarabb zárja be az ajtót.

# A FAGYASZTÓ KARBANTARTÁSA

## Tisztítás

- A fagyasztó mögött és a földön rendszeresen fel kell takarítani a hűtés jó hatásfoka és az energiatakarékosság javítása érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtótomítést, hogy ne legyenek rajta törmelékek. Tisztítsa meg az ajtótomítést szappanos vízzel vagy mosószerrel megnedvesített puha ruhával.
- A fagyasztó belsejét rendszeresen tisztítani kell a szagok kialakulásának elkerülése érdekében.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, távolítsa el az összes élelmiszert, kosarat, tárolót stb.
- Puha ruhával vagy szivaccsal, két evőkanál szóda bikarbónával és egy liter meleg víz keverékével tisztítsa meg a fagyasztó belsejét, majd öblítse le tiszta vízzel és törölje tisztára. A tisztítás után nyissa ki az ajtót, és hagyja, hogy magától megszáradjon.
- A fagyasztóban nehezen tisztítható területeket (például rések vagy sarkok) ajánlott rendszeresen áttörölni puha ronggyal, puha kefével stb. és szükség esetén néhány segédeszközzel (például vékony pálcikával), hogy ezeken a területeken ne halmozódjanak fel szennyeződések vagy baktériumok.
- Ne használjon szappant, mosószer, sűrűport, spray tisztítószer, stb., mivel ezek szagokat okozhatnak a fagyasztó belsejében vagy szennyezett élelmiszereket.
- A kosarakat szappanos vízzel vagy hígított mosószerrel nedvesített puha ruhával tisztítsa meg. Szárítsa meg puha ruhával vagy természetes úton.
- Törölje át a fagyasztó külső felületét szappanos vízzel, vagy mosószerrel benedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
- Ne használjon kemény keféket, drótkeféket, súrolószereket (akár fogkrém is), szerves oldószereket
- (pl. alkohol, aceton, banánolaj stb.), forró vizet, savas vagy lúgos elemeket, amelyek károsíthatják a fagyasztó felületét és belsejét. A forrásban lévő víz és a szerves oldószerek, mint például a benzol, deformálhatják vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ne öblítse le közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal a tisztítás során a készüléket, hogy elkerülje a rövidzárlatot.

## Leolvasztás

- A fagyasztót manuálisan kell leolvasztani.
- Húzza ki a fagyasztót a konnektorból és nyissa ki az ajtaját, de a leolvasztás előtt távolítsa el az élelmiszereket és a polcos kosarat; Nyissa ki a vízelvezető nyílást (és helyezzen víztartályt a nyíláshoz);
- Miután a jég természetes úton felolvad, törölje le a vizet száraz, puha ruhával. Amikor a jég egy kicsit felpuhul, egy műanyag jégkaparót lehet használni a jégtelenítési folyamat felgyorsítására.
- Kérjük, hogy a tartozékok eltávolítása előtt pakolja ki az ételt egy hűvös helyre.



A folyamat felgyorsításához a gyártó által ajánlott eszközökön kívül más mechanikus eszközök vagy egyéb eszközök nem használhatók. Ne rongálja meg a hűtőközeg-kört.

## Ne használja tovább, ha

Az élelmiszerek áramszünet esetén még nyáron is néhány órán át eltarthatók; ajánlatos csökkenteni az ajtónyitás gyakoriságát, és ne tegyünk friss élelmiszereket a fagyasztóba. Kérjük, hogy a hosszabb ideig használaton kívül hagyott fagyasztót tisztítás céljából húzza ki a konnektorból. A rossz szagok elkerülése érdekében pedig tartsa nyitva az ajtót.

Ne fordítsa fejjel lefelé, és ne rázza a fagyasztót, mozgás közben ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben. Ne fogja meg az ajtót és a zsanért a készüléket mozgatása közben.



A fagyasztó elindítása után a folyamatos üzemmód ajánlott. Normál körülmények között ne állítsa le a fagyasztót, mert ezzel befolyásolja a fagyasztó élettartamát.




# HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémákat a felhasználó is megpróbálhatja kijavítani.

A készülék nem működik	Ellenőrizze, hogy a fagyasztó be van-e dugva és van-e áram. Alacsony feszültség. A hőmérsékletszabályozó gomb jól van-e beállítva. Tápellátás meghibásodása vagy kioldó áramkör.
Kellemetlen szagok	A szagos élelmiszereket szorosan be kell csomagolni. Akár rothadó élelmiszerek. Ellenőrizze, hogy a belsejét meg kell-e tisztítani?
A kompresszor sokáig működik	Normális, hogy a kompresszor hosszabb ideig működik nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magasabb. Ne tegyen egyszerre túl sok élelmiszert a fagyasztóba. Ne tegye be az élelmiszereket, amíg azok le nem hűlnek. A fagyasztó ajtajának gyakori kinyitása. Vastag jég réteg (leolvasztásra van szükség).
A fagyasztó ajtaja nem záródik megfelelően	A fagyasztó zsanérjába beragadt az élelmiszer. Túl sok az élelmiszer. Nem megfelelően van megpakolva a fagyasztó.
Hangos zaj	Sík-e a padló, stabilan van-e elhelyezve a fagyasztó? Megfelelően vannak-e elhelyezve a fagyasztó tartozékai?
Becsukás után közvetlenül nehezen nyílik az ajtó	A becsukás után nyomáskülönbség keletkezik a fagyasztó belseje és külseje között, ami átmeneti nehézséget okoz az ajtónyitásban. Ez egy normális fizikai jelenség.
A készülék felmelegszik	A fagyasztó háza működés közben, különösen nyáron hőt adhat le, ezt a kondenzátor hősugárzása okozza és normális jelenség.
Páralecsapódás	Kondenzáció: a fagyasztó külső felületén és ajtótomítésein kondenzációs jelenség észlelhető, ha a környezeti páratartalom nagy. Ez normális jelenség és egy száraz ruhával letörölhető.
Légáramlási hang Zúgás/zörgés	A hűtőközeg-vezetékekben keringő hűtőközegek hangokat és morajlásokat produkálnak, ami normális, de nem befolyásolja a hűtési hatást. Zúgás hallatszik a kompresszor működése során, különösen indításkor vagy leállításkor. A mágnesszelep vagy az elektromos kapcsolószelep csattogni fog, ami normális jelenség, és nem befolyásolja a működést.

# AVVERTENZE DI SICUREZZA

## RACCOMANDAZIONI:

- Applicazioni domestiche e simili, come ad esempio aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di campagna e da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali; ambienti tipo bed and breakfast; applicazioni di ristorazione e simili non al dettaglio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone altrettanto qualificate per evitare un pericolo.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile in questo apparecchio.
- L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di effettuare la manutenzione da parte dell'utente sull'apparecchio.
- Mantenere sgombri gli aperture di ventilazione, nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei compartimenti di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Si prega di smaltire l'elettrodomestico secondo le normative locali poiché utilizza gas esplosivi e refrigerante.
- Quando posizionate l'apparecchio, assicuratevi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- Non posizionare più prese multiple o alimentatori portatili sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori non messi a terra (a due poli).
- Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di gettare via l'elettrodomestico:
  - Rimuovere le porte.
  - Lasciare gli scaffali al loro posto in modo che i bambini non possano entrare facilmente all'interno.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione elettrica prima di tentare l'installazione di accessori.
- Il refrigerante e il materiale schiumogeno a base di ciclopentano utilizzati per l'apparecchio sono infiammabili. Pertanto, quando l'apparecchio viene smaltito, deve essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di fuoco e deve essere recuperato da un'azienda specializzata nel recupero con qualifica corrispondente, anziché essere smaltito per combustione, al fine di prevenire danni all'ambiente o a persone.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa tra 8 anni e oltre e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:
  - L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
  - Conservare la carne cruda e il pesce in contenitori adatti nel frigorifero, in modo che non vengano a contatto o gocciolino su altri alimenti.
  - I compartimenti per alimenti congelati a due stelle  sono adatti per conservare cibi precongelati, conservare o preparare gelati e fare cubetti di ghiaccio.
  - I compartimenti a una , due  e tre stelle  non sono adatti per la congelazione di cibi freschi.
  - Se l'elettrodomestico frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'elettrodomestico.

## Significato dei simboli di avvertenza di sicurezza



I simboli indicano questioni proibite e quei comportamenti sono vietati. La non conformità alle istruzioni può causare danni al prodotto o mettere a rischio la sicurezza personale degli utenti.



I simboli indicano questioni che devono essere seguite e quei comportamenti devono essere eseguiti rigorosamente in conformità con i requisiti di funzionamento. La non conformità alle istruzioni può causare danni al prodotto o mettere a rischio la sicurezza personale degli utenti.



I simboli indicano questioni a cui prestare attenzione, e questi comportamenti devono essere particolarmente notati. Sono necessarie precauzioni o saranno causati danni minori o moderati al prodotto.

## Avvertenze relative all'elettricità

- Non tirare il cavo di alimentazione quando stai tirando la spina della corrente del congelatore. Si prega di afferrare saldamente la spina e tirarla direttamente dalla presa.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione in nessuna circostanza per garantire un uso sicuro, non utilizzare quando il cavo di alimentazione è danneggiato o la spina è usurata.
- Il cavo di alimentazione usurato o danneggiato deve essere sostituito presso stazioni di manutenzione autorizzate dal produttore.
- La spina di alimentazione dovrebbe essere saldamente collegata alla presa altrimenti potrebbero verificarsi incendi. Assicurarsi che l'elettrodo di messa a terra della presa di corrente sia dotato di una linea di messa a terra affidabile.
- Si prega di chiudere il rubinetto del gas in caso di perdita di gas e di altre sostanze infiammabili e quindi aprire porte e finestre. Non staccare il congelatore e altri elettrodomestici considerando che una scintilla potrebbe causare un incendio.
- Per garantire la sicurezza, non è consigliabile posizionare regolatori, cuoceris, forni a microonde e altri elettrodomestici sopra il congelatore, quelli raccomandati dal produttore non sono inclusi. Non utilizzare apparecchi elettrici nella vaschetta per alimenti.

## Avvertenze correlate all'uso

- Non smontare o ricostruire arbitrariamente il congelatore, né danneggiare il circuito del refrigerante; la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata da uno specialista.
- Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo dipartimento di manutenzione o da professionisti correlati al fine di evitare pericoli.
- Gli spazi tra le porte del congelatore e tra le porte e il corpo del congelatore sono piccoli, fare attenzione a non mettere la mano in queste aree per evitare schiacciamenti delle dita. Si prega di essere delicati nell'aprire la porta del congelatore per evitare la caduta di articoli.
- Non prendere cibi o contenitori con le mani bagnate nella camera di congelamento quando il congelatore è in funzione, specialmente contenitori metallici, per evitare il congelamento.
- Non permettere ai bambini di entrare o arrampicarsi sul congelatore per evitare che i bambini vengano sigillati nel congelatore o che vengano feriti dalla caduta del congelatore.
- Non spruzzare o lavare il congelatore; non mettere il congelatore in luoghi umidi facili da bagnare per evitare di influenzare le proprietà di isolamento elettrico del congelatore.
- Non mettere oggetti pesanti sulla parte superiore del congelatore considerando che gli oggetti potrebbero cadere quando si apre la porta, e potrebbero causare ferite accidentali.
- Si prega di tirare fuori la spina in caso di interruzione di corrente o pulizia. Non collegare il congelatore all'alimentazione entro cinque minuti per evitare danni al compressore dovuti ad avviamenti successivi.

## Avvertenze relative al posizionamento degli oggetti

- Non mettere oggetti infiammabili, esplosivi, volatili e altamente corrosivi nel congelatore per evitare danni al prodotto o incidenti dovuti al fuoco.
- Non mettere oggetti infiammabili vicino al congelatore per evitare incendi.
- Questo prodotto è un congelatore domestico e deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione degli alimenti. Secondo gli standard nazionali, il congelatore domestico non deve essere utilizzato per altri scopi, come la conservazione di sangue, farmaci o prodotti biologici.
- Non mettere oggetti come bottiglie o contenitori sigillati di liquidi come birre in bottiglia e bevande nel congelatore per evitare scoppi e altre perdite.

## Avvertenze relative all'energia

1. Il congelatore potrebbe non funzionare in modo coerente se posizionato per un periodo prolungato al di sotto della fine fredda dell'intervallo di temperature per cui l'apparecchio è progettato.
2. È importante notare che le bevande effervescenti non devono essere conservate nei compartimenti o negli armadietti del congelatore alimentare o in compartimenti o armadietti a bassa temperatura e che alcuni prodotti come i ghiaccioli non devono essere consumati troppo freddi.
3. È necessario non superare il tempo di conservazione raccomandato dai produttori di alimenti per qualsiasi tipo di cibo e in particolare per gli alimenti surgelati rapidamente commercialmente nei compartimenti o negli armadietti del congelatore alimentare e per la conservazione di cibi surgelati.
4. Sono necessarie precauzioni per evitare un aumento eccessivo della temperatura degli alimenti surgelati durante lo sbrinamento dell'apparecchio refrigerante, come avvolgere gli alimenti surgelati in più strati di giornale.
5. È importante notare che un aumento della temperatura degli alimenti surgelati durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbe accorciare la vita utile di conservazione.
6. È necessario che, per le porte o i coperchi dotati di serrature e chiavi, le chiavi siano tenute fuori dalla portata dei bambini e non nelle vicinanze dell'apparecchio congelatore, al fine di evitare che i bambini vengano rinchiusi all'interno.

## Avvertenze relative allo smaltimento



Il refrigerante del congelatore e i materiali in schiuma di ciclopentano sono materiali combustibili e i congelatori dismessi devono essere isolati dalle fonti di fuoco e non possono essere bruciati. Si prega di trasferire il congelatore a aziende di riciclaggio professionali qualificate per il trattamento al fine di evitare danni all'ambiente o altri rischi.



Si prega di rimuovere la porta del congelatore e gli scaffali che devono essere posizionati correttamente per evitare incidenti dovuti all'ingresso e al gioco dei bambini nel congelatore.

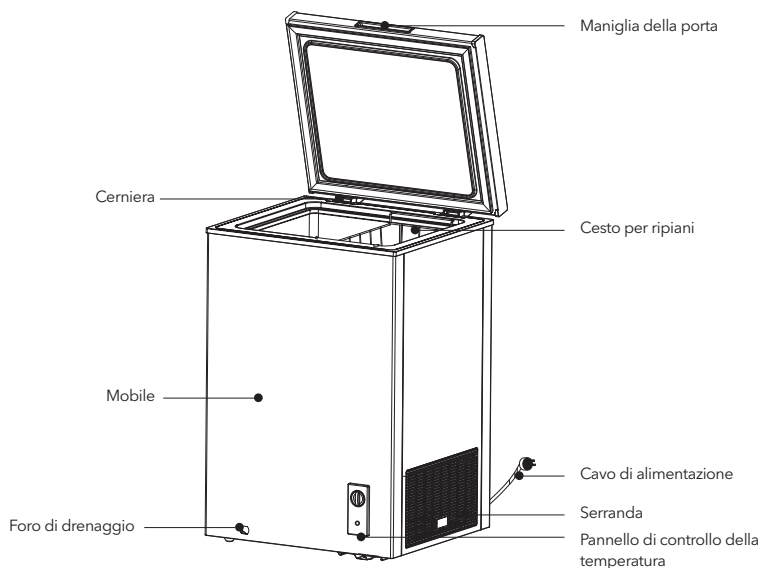


Corretto Smaltimento di questo Prodotto:

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riuso sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzare i sistemi di reso e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono accettare questo prodotto per il riciclaggio ambientale sicuro.

# CORRETTO UTILIZZO DEL CONGELATORE

## Nomi dei componenti



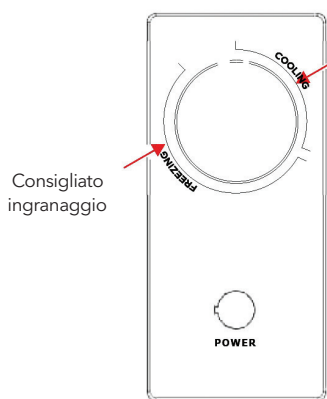
(L'immagine sopra è solo a scopo illustrativo. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalle indicazioni del distributore)

- La bassa temperatura del congelatore può mantenere freschi gli alimenti per lungo tempo ed è principalmente utilizzata per conservare cibi congelati e per fare ghiaccio.
- Il congelatore è adatto per conservare carne, pesce, gamberi, prodotti da forno e altri cibi da consumare a lungo termine. Non conservare liquidi in bottiglie o contenitori chiusi, come birra in bottiglia, bevande, ecc.
- I pezzi di carne sono preferibilmente da dividere in piccoli pezzi per facilitarne l'accesso. Si prega di notare che gli alimenti devono essere consumati entro il tempo di conservazione consigliato.

### Avviso:

Dopo un lungo utilizzo, potrebbe verificarsi un certo grado di usura della cerniera, il che potrebbe causare rumori durante l'apertura/chiusura della porta e ridurre la durata della cerniera. Si consiglia di applicare regolarmente del grasso sulla cerniera per la manutenzione, in quanto può eliminare efficacemente il rumore e prolungare la durata della cerniera.

## Controllo della temperatura



Consigliato  
ingranaggio

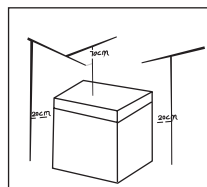
Consigliato  
ingranaggio

- Per favore, collega il congelatore a pozzetto, la lampada "POWER" si accenderà (luce verde).
- Ruota la manopola del termostato in senso orario, la temperatura all'interno del congelatore a pozzetto sarà sempre più bassa.
- "RAFFREDDAMENTO" indica la zona di raffreddamento, "CONGELAMENTO" indica la zona di congelamento.
- La "marcia consigliata" si trova nella posizione indicata nello schema.

(L'immagine sopra è solo a titolo di riferimento. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalle dichiarazioni del distributore)

## Posizionamento

- Prima di utilizzare il congelatore, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, inclusi i cuscini inferiori e i tamponi in schiuma e i nastri all'interno del congelatore, staccare la pellicola protettiva sulla porta e sul corpo del congelatore.
- Mantenere lontano dal calore e evitare la luce solare diretta. Non posizionare il congelatore in luoghi umidi o acquosi per evitare la ruggine o la riduzione dell'effetto isolante.
- Il congelatore deve essere posizionato in un luogo interno ben ventilato; il terreno deve essere piatto e robusto.
- Lo spazio superiore del congelatore deve essere maggiore di 70 cm e le distanze dai lati e dal retro devono essere superiori a 20 cm per facilitare la dissipazione del calore.



## Iniziare ad usare

- Dopo il trasporto, lasciare il congelatore inattivo per più di 2 ore prima di accendere l'alimentazione, altrimenti potrebbe causare una diminuzione della capacità di raffreddamento o danni al congelatore.
- Il congelatore dovrebbe essere acceso e lasciato in funzione per 2-3 ore prima di caricare alimenti freschi o surgelati; in estate, il congelatore dovrebbe essere acceso e lasciato in funzione per più di 4 ore in anticipo, considerando che la temperatura ambiente è alta.
- Si prega di staccare la spina in caso di interruzione di corrente o pulizia. Non collegare il congelatore all'alimentazione entro cinque minuti per evitare danni al compressore dovuti a avviamenti successivi.

## Suggerimenti per il risparmio energetico

- L'elettrodomestico dovrebbe essere posizionato nella zona più fresca della stanza, lontano da apparecchi che producono calore o condotti di riscaldamento, e lontano dalla luce diretta del sole.
- Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nell'elettrodomestico. Sovraccaricare l'elettrodomestico costringe il compressore a funzionare più a lungo. Gli alimenti che si congelano troppo lentamente potrebbero perdere qualità o deteriorarsi.
- Assicurarsi di avvolgere correttamente gli alimenti e asciugare i contenitori prima di metterli nell'elettrodomestico. Ciò riduce la formazione di ghiaccio all'interno dell'elettrodomestico.
- Il contenitore dell'elettrodomestico non dovrebbe essere rivestito con alluminio, carta oleata o carta assorbente. I rivestimenti interferiscono con la circolazione dell'aria fredda, rendendo l'elettrodomestico meno efficiente. Organizzare e etichettare gli alimenti per ridurre le aperture della porta e le ricerche prolungate. Rimuovere quanti più articoli necessari contemporaneamente e chiudere la porta il prima possibile.



# MANUTENZIONE DEL CONGELATORE

## Pulizia

- La polvere dietro il congelatore e sul pavimento deve essere pulita tempestivamente per migliorare l'effetto di raffreddamento e il risparmio energetico.
- Controllare regolarmente la guarnizione della porta per assicurarsi che non ci siano detriti. Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito.
- L'interno del congelatore dovrebbe essere pulito regolarmente per evitare cattivi odori.
- Si prega di spegnere l'alimentazione prima della pulizia, rimuovere tutti gli alimenti, cestino, contenitore, ecc.
- Utilizzare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno del congelatore, con due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un litro di acqua tiepida. Quindi sciacquare con acqua e asciugare. Dopo la pulizia, aprire la porta e lasciarla asciugare naturalmente prima di accendere l'alimentazione.
- Pulirle regolarmente con un panno morbido, una spazzola morbida, ecc. e quando necessario, combinare con alcuni strumenti ausiliari (come bastoncini sottili) per garantire che non vi sia accumulo di contaminanti o batteri in queste aree.
- Non utilizzare sapone, detersivo, polvere abrasiva, pulitore spray, ecc., poiché potrebbero causare odori all'interno del congelatore o contaminare gli alimenti.
- Pulire i cestelli con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito. Asciugare con un panno morbido o lasciar asciugare naturalmente.
- Pulire la superficie esterna del congelatore con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detergente, ecc., e quindi asciugare.
- Non utilizzare spazzole dure, sfere di acciaio, spazzole metalliche, abrasivi (come dentifrici), solventi organici (come alcol, acetone, olio di banana, ecc.), acqua bollente, sostanze acide o alcaline, che potrebbero danneggiare la superficie e l'interno del congelatore. Acqua bollente e solventi organici come il benzene potrebbero deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Non risciacquare direttamente con acqua o altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti o influire sull'isolamento elettrico dopo l'immersione.

## Sbrinamento

- Il congelatore deve essere sbrinato manualmente.
- Scollegare il congelatore e aprire la porta del congelatore, rimuovere gli alimenti e il cestello per gli scaffali prima dello sbrinamento; Aprire il foro di uscita e il foro di drenaggio (e posizionare un contenitore d'acqua nel foro di uscita);
- Il ghiaccio interno si scioglierà naturalmente, asciugare l'acqua di sbrinamento con un panno asciutto e morbido. Quando il ghiaccio si ammorbidisce, è possibile utilizzare un raschietto per accelerare il processo di sbrinamento.
- Si prega di rimuovere gli alimenti e metterli in un luogo fresco prima di sbrinare e rimuovere i accessori.



Non devono essere utilizzati altri dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento, tranne quelli raccomandati dal produttore. Non danneggiare il circuito del refrigerante.

## Cessare l'utilizzo

Gli alimenti possono essere conservati per un paio d'ore anche in estate in caso di interruzione di corrente; si consiglia di ridurre la frequenza di apertura della porta e di non mettere cibi freschi nel congelatore. Si prega di staccare la spina del congelatore inutilizzato per lungo tempo per la pulizia. Mantenere la porta aperta per evitare cattivi odori. Non rovesciare o far vibrare il congelatore, l'angolo di trasporto non può essere superiore a 45°. Non tenere la porta e la cerniera quando si sposta questa unità.



Si consiglia un funzionamento continuo quando il congelatore viene avviato. Si prega di non interrompere il funzionamento del congelatore in circostanze normali per non compromettere la durata di vita del congelatore.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le seguenti problematiche semplici possono essere gestite dall'utente. Si prega di contattare il servizio di assistenza post-vendita se i problemi non vengono risolti.

Il dispositivo non funziona	Controllare se il congelatore è collegato e ha alimentazione. Bassa tensione. Verificare se la manopola di controllo della temperatura è nella zona di funzionamento. Mancanza di alimentazione o interruzione del circuito.
Odore	Gli alimenti dall'odore sgradevole devono essere avvolti strettamente. Controllare se gli alimenti sono marci. Verificare se l'interno deve essere pulito.
Funzionamento prolungato del compressore	È normale che il congelatore funzioni per periodi più lunghi in estate quando la temperatura ambiente è più alta. Non mettere troppo cibo nel congelatore in una sola volta. Non mettere gli alimenti fino a quando non sono raffreddati. Apertura frequente della porta del congelatore. Spessa formazione di ghiaccio (è necessario lo sbrinamento).
La porta del congelatore non si chiude correttamente	La porta del congelatore è bloccata dai pacchetti di cibo. Troppo cibo. Congelatore sbilanciato.
Rumore forte	Verificare se il pavimento è piano, se il posizionamento del congelatore è stabile. Controllare se gli accessori del congelatore sono posizionati correttamente.
Difficoltà transitoria nell'apertura della porta	Dopo il processo di refrigerazione, si verificherà una differenza di pressione tra l'interno e l'esterno del congelatore, causando una difficoltà transitoria nell'apertura della porta. Si tratta di un fenomeno fisico normale.
Riscaldamento dell'involucro del congelatore  Condensazione	L'involucro del congelatore può emettere calore durante il funzionamento, specialmente in estate, questo è causato dalla radiazione del condensatore ed è un fenomeno normale. Condensazione: il fenomeno della condensazione può essere rilevato sulla superficie esterna e sulle guarnizioni della porta del congelatore quando l'umidità ambientale è elevata, questo è un fenomeno normale e la condensa può essere asciugata con un asciugamano asciutto.
Suono del flusso d'aria Ronzio Rumore di battito	La circolazione dei refrigeranti nelle linee del refrigerante produrrà suoni di eruzione e grugniti che sono normali e non influenzano l'effetto di raffreddamento. Il ronzio sarà generato dal compressore in funzione, specialmente all'avvio o allo spegnimento. La valvola solenoide o la valvola di commutazione elettrica faranno rumore di clatter, che è un fenomeno normale e non influisce sul funzionamento.

# БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

## ПРЕПОРАКИ:

- Овој уред е наменет да се користи во домаќинството и слични апликации како што се кујните за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини; фармски куќи и од клиенти во хотели, мотели и други средини од резиденцијален тип; средини од типот ноќевање и појадок; угостителски и слични непродажни апликации.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Не чувајте експлозивни материји како аеросоллименки со запаливо гориво во овој апарат.
- Апаратот треба да се исклучи од струја по употреба пред да се изврши корисничко одржување на апаратот.
- Чувајте ги отворите за вентилација, во кукиштето на апаратот или во вградената структура, настрана одопродукција.
- Не користете механички уреди или други средства за да се забрза процесот на одмрзување, освен оние препорачани од производителот.
- Не го оштетувајте колото на течноста за ладење.
- Не користете електрични апарати во внатрешноста на преградите за складирање храна на апаратот, освен ако не се од типот препорачан од производителот.
- Ве молиме оставете го апаратот според локалните регулатори бидејќи користи запалив гас за дување иразладно средство.
- Кога го поставувате апаратот, проверете дали кабелот за напојување не е заглавен или оштетен.
- Не лоцирајте повеќе преносливи приклучоци или преносни напојувања на задниот дел од апаратот.
- Не користете продолжни кабли или незаземјени (двапронг) адаптери.
- Ризик од заробување на деца.  
Пред да го фрлите апаратот:
  - - Тргнете ги вратите.
  - - Оставете ги полиците на место за децата да не можат лесно да се качуваат внатре.
- Апаратот мора да се исклучи од изворот на електрична енергија пред да се обиде да поставите дополнителна опрема.
- Ладилното средство и материјалот за пена од циклопентан што се користат за апаратот се запаливи. Затоа, кога апаратот е отфрлен, тој треба да се чува подалеку од каков било извор на пожар и да се извади од специјална компанија за опоравување со соодветни квалификации, освен да се отстранува со согорување, за да се спречи оштетување на животната средина или каква било друга штета.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку им се дадени надзор или инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако имаат добил надзор или инструкции за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.)
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.
- За да избегнете контаминација на храната, ве молиме почитувајте ги следниве упатства:
  - -Отворањето на вратата долго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на апаратот.
  - -Редовно чистете ги површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапни системи за одводнување.
  - -Суровото месо и рибата чувајте ги во соодветни садови во фрижидер, за да не се во допир или да капе на друга храна.
  - - Две ѕвездички [ \* \* ] Преградите за замрзната храна се погодни за складирање на претходно замрзната храна, складирање или правење сладолед и правење коцки мраз.
    - Еден [ x ] , два [ x x ] и со три ѕвезди [ \* \* \* ] преградите не се погодни за замрзување свежа храна.
    - Ако апаратот за ладење е оставен празен долго време, исклучете го, одмрзнете, исчистете го, исушете и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во апаратот.

## Значењето на безбедносните предупредувачки симболи



Симболите покажуваат забранети работи, а тие однесувања се забранети. Непочитување на упатствата може да резултираат со оштетување на производот или да ја загрозат личната безбедност на корисниците



Симболите означуваат работи што мора да се следат, и тие однесувањето мора строго да се изврши во согласност со барањата за работа. Неусогласеноста со упатствата може да резултира со оштетување на производот или ја загрозуваат личната безбедност на корисниците.



Симболите укажуваат на работи на кои треба да се обрне внимание, а овие однесувања треба да бидат посебно забележано. Потребни се соодветни мерки на претпазливост или ќе бидат предизвикани помали или умерени повреди или оштетувања на производот.

### Предупредувања поврзани со електрична енергија

- Не влечете го кабелот за напојување кога го влечете приклучокот за напојување на замрзнувачот. Ве молиме цврсто фатете го приклучокот извлечете го директно од штекерот.
- Не го оштетувајте кабелот за напојување под никакви услови за да се обезбеди безбедно користење, не користете го кога кабелот за напојување е оштетен или приклучокот е истрошен.
- Истрошениот или оштетениот кабел за напојување треба да се замени во станици за одржување овластени од производителот.
- Приклучокот за струја треба да биде цврсто контактиран со штекерот или во спротивно може да се предизвикаат пожари. Ве молиме погрижете седека заземјувачката електрода на штекерот е опремена со сигурна линија за заземјување.
- Ве молиме исклучете го вентилот на гасот што истекува и потоа отворете ги вратите и прозорците во случај на истекување на гас и други запаливи гасови. Не исклучувајте го замрзнувачот и другите електрични апарати имајќи предвид дека искрата може да предизвика пожар.
- За да се обезбеди безбедност, не се препорачува поставување на регулатори, шпорети за ориз, микробранови печки и други уреди на горниот дел од замрзнувачот, оние препорачани од производителот да не се вклучени. Не користете електрични апарати во садот за храна.

### Поврзани предупредувања за употреба

- Немојте произволно да го расклопувате или реконструирате замрзнувачот, ниту да го оштетувате колото на течноста за ладење; одржувањето на апаратот мора да го изврши специјалист.
- Оштетениот кабел за напојување мора да биде заменет од производителот, неговиот оддел за одржување или други поврзани професионалци со цел да се избегне опасност.
- Празнините помеѓу вратите на замрзнувачот и помеѓу вратите и замрзнувачот телото се мали, имајте предвид да не ја ставате раката во овие области за да спречите тискање на прстот. Ве молиме бидете нежни кога ја отворате вратата на замрзнувачот за да избегнете паѓање на предмети.
- Не избирајте храна или садови со влажни раце во комората за замрзнување кога работи замрзнувачот, особено метални контејнери со цел да се избегне смрзнатина.
- Не дозволувајте децата да влегуваат или да се качуваат во замрзнувачот за да спречите децата да бидат затворени во замрзнувачот или децата се повредени од паѓањето на замрзнувачот.
- Не прскајте или мијте го замрзнувачот; не го ставајте замрзнувачот на влажни места кои лесно се попрскуваат со вода за да не влијае на електричните изолациски својства на замрзнувачот.
- Не ставајте тешки предмети на горниот дел од замрзнувачот имајќи предвид дека предметите може да паднат кога ќе го отворите вратата и може да се предизвикаат случајни повреди.
- Ве молиме извлечете го приклучокот во случај на прекин на струја или чистење. Не поврзувајте го замрзнувачот на струја набудување во рок од пет минути за да се спречи оштетување на компресорот поради последователни стартувања.

## Предупредувања поврзани со поставување на предмети

- Не ставајте запаливи, експлозивни, испарливи и многу корозивни предмети во замрзнувачот за да спречите оштетувањена производот или пожари.
- Не ставајте запаливи предмети во близина на замрзнувачот за да избегнете пожари.
- Овој производ е замрзнувач за домаќинство и треба да биде погоден само за складирање храна. Споредспоред националните стандарди, замрзнувачот за домаќинство не смее да се користи за други цели, како што е складирање на крв, лекови или биолошки производи.
- Не ставајте предмети како што се шишиња или затворени контејнери со течносткако флаширани пива и пијалози во замрзнувачот за да се спречат пукнатини и други загуби.

## Предупредувања за енергија

1. Замрзнувачот може да не работи постојано кога е поставен подолг временски период под студениот крајод опсегот на температури за кои е дизајниран апаратот за замрзнување.
2. Фактот дека шумливите пијалози не треба да се чуваат во прегради или кабинети за замрзнување храна или во прегради или кабинети со ниска температура, како и дека некои производи како што се воден мраз не треба да се чуваатконсумира премногу ладно;
3. Потребата да не се надминува времето на складирање препорачано од производителите на храна за секаков видхрана и особено за комерцијално брзо замрзната храна во прегради или кабинети за складирање на храна за замрзнување и замрзната храна;
4. Мерки на претпазливост неопходни за да се спречи непотребно зголемување на температурата на замрзнатата храна при одмрзнување на апаратот за ладење, како што е завиткување на замрзнатата храна во неколку слоеви весник.
5. Фактот дека порастот на температурата на замрзнатата храна при рачно одмрзнување, одржување иличистењето може да го скрати рокот на складирање.
6. Неопходноста, за врати или капацита опремени со брави и клучеви, клучевите да се чуваат подалеку од дофат на деца, а не во близина на апаратот за замрзнување, со цел да се спречи заклучување на децатавнатре.

## Предупредувања поврзани со депонирање



Материјалите за ладење и циклопентанска пена на замрзнувачот се запаливи материјали и фрлените замрзнувачи треба да се изолираат од извори на пожар и не можат да се изгорат. Ве молиме префрлете го замрзнувачот на квалификувани професионални компании за рециклирање за да се избегне оштетување на животната средина или други опасности.



Ве молиме отстранете ја вратата од замрзнувачот и полиците кои треба да бидат правилно поставени за да ги избегнуватенесреќи на деца кои влегуваат и си играат во замрзнувачот.

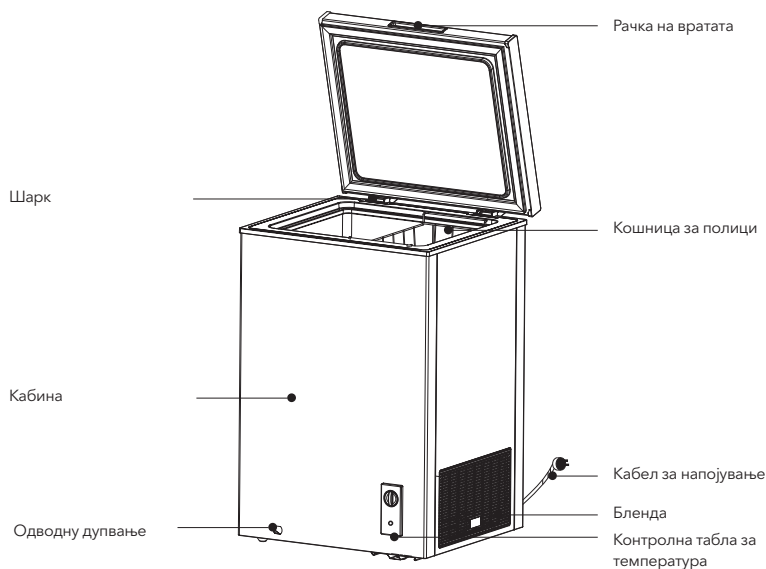


Правилно отстранување на овој производ:

Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се фрла со друго домаќинствоотпадоци. За да спречите можна штета на животната средина или на човековото здравје од неконтролирано депонирање отпад, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите употребениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот каде што е купен производот. Тие можат да го однесат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.

# ПРАВИЛНА УПОТРЕБА ОД ЗАМРЗНУВАЧ

## Имиња на компоненти



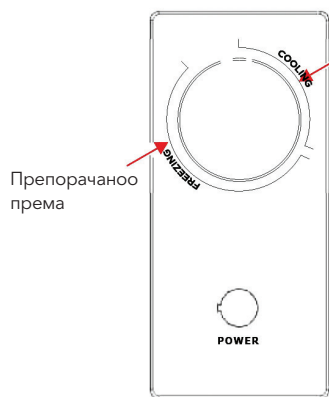
(Сликата погоре е само за референца. Вистинската конфигурација ќе зависи од физичкиот производ или изјава на дистрибутерот)

- Ниската температура на замрзнувачот може да ја одржува храната свежа долго време и главно се користи за складирање замрзната храна и правење мраз.
- Замрзнувачот е погоден за складирање на месо, риба, ракчиња, класа на колачи и друга храна што не треба да се консумира на краток рок. Не чувајте течности во шишиња или затворени садови. Предмети како флаширано пиво, пијалоци итн.
- Парчињата месо пожелно е да се поделат на мали парчиња за лесен пристап. Ве молиме имајте предвид храна ќе се потрошат во рокот на траење.

### Забелешка:

По долготрајна употреба, може да има одреден степен на абеење на шарката, тоа ќе предизвика бучава при отворање/затворање на вратата и ќе го намали работниот век на шарката. Се препорачува да се стави маста на шарката заредовно одржување, може ефикасно да ја елиминира бучавата и да го продолжи работниот век на шарката.

## Контрола на температурата



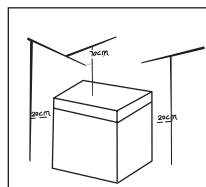
Препорачано према

- Ве молиме наелектризирајте го замрзнувачот на градите, "POWER" светилка ќесјај (зелено светло).
- Завртете го копчето на термостатот во насока на стрелките на часовникот, температурата во градите во замрзнувачот ќе биде сè помала и пониска.
- „ЛАДЕЊЕ“ значи зона за ладење, „Замрзнување“ значизона на замрзнување.
- „Препорачана опрема“ погледнете ја шематската позиција за обележување

(Сликата погоре е само за референца. Вистинската конфигурација ќе зависи од физичкиот производ или изјава надистрибутер)

## Поставување

- Пред да го користите замрзнувачот, отстранете ги сите материјали за пакување, вклучително и долните перничиња и пена перничиња и ленти во внатрешноста на замрзнувачот, откинете ја заштитната фолија на вратата и телото на замрзнувачот.
- Чувајте го подалеку од топлина и избегнувајте директна сончева светлина. Не ставајте го замрзнувачотна влажни или водени места за да се спречи 'рѓа или намалување на изолациониот ефект.
- Замрзнувачот треба да се стави на добро проветрено внатрешно место; земјата ќе биде рамна и цврста.
- Горниот простор на замрзнувачот треба да биде поголем од 70 cm, а нарастојанијата од двете страни и од задната страна треба да бидат повеќе од 20 cm за да се олесни дисипацијата на топлината.



## Почнете да користите

- По транспортот, оставете го замрзнувачот да остане повеќе од 2 часа пред да го вклучите напојувањето, во спротивно тоа ќе доведе до намалување на капацитетот за ладење или оштетување на замрзнувачот.
- Замрзнувачот треба да работи 2 до 3 часа пред да се стави свежа или замрзната храна; замрзнувачот ќе работи повеќеод 4 часа во лето однапред имајќи предвид дека температурата на околината е висока.
- Ве молиме извлекете го приклучокот во случај на прекин на струја или чистење. Не поврзувајте го замрзнувачот на струјаснабдување во рок од пет минути за да се спречи оштетување на компресорот поради последователни стартавања.

## Совети за заштеда на енергија

- Апаратот треба да се наоѓа во најкул просторот од просторијата, подалеку од апарати што произведуваат топлинаили грејни канали, и надвор од директна сончева светлина.
- Оставете ја топлата храна да се излади на собна температура пред да ја ставите во апаратот. Преоптоварување на апаратотго принудува компресорот да работи подолго. Храната која премногу бавно замрзнува може да го изгуби квалитетот или да се расипе.
- Погрижете се правилно да ја завиткате храната и избришете ги контејнерите суви пред да ги ставите во апаратот. Ова сечепри таложење мраз во внатрешноста на апаратот.
- Корпата за складирање на апаратот не треба да биде обложена со алуминиумска фолија, восочна хартија или хартиена крпа. Лајнерија попречуваат циркулацијата на ладниот воздух, што го прави апаратот помалку ефикасен. Организирајте и означете ја храната за да ги намалите отворите на вратите и продолжените пребарувања. Отстранете онолку предмети колку што е потребно истовремено и затворете ја вратата што е можно поскоро.

# ОДРЖУВАЊЕ НА ЗАМРЗНУВАЧОТ

## Чистење

- Прашината зад замрзнувачот и на земја треба навремено да се чистат за да се подобри ефектот на ладење иза заштеда на енергија.
- Редовно проверувајте ја заптивката на вратата за да бидете сигурни дека нема остатоци. Исчистете ја заптивката на вратата со мека крпа натопена со вода со сапуница или разреден детергент.
- Внатрешноста на замрзнувачот треба редовно да се чисти за да се избегне мирис.
- Ве молиме исклучете го напојувањето пред чистење, отстранете ја целата храна, корпа, контејнер итн.
- Користете мека крпа или сунѓер за чистење на внатрешноста на замрзнувачот, со две лажици сода бикарбона илитар топла вода. Потоа исплакнете со вода и избришете го. По чистењето, отворете ја вратата и оставете ја природно да се исуши пред да го вклучите напојувањето.
- За областите што тешко се чистат во замрзнувачот (како што се празнините или аглите), се препорачува редовно да ги бришете со мека крпа, мека четка итн. и кога е потребно, во комбинација со некои помошни алатки (како тенки стапчиња) за да се осигура дека нема акумулација на загадувачи или бактерии во овие области.
- Не користете сапун, детергент, прашок за чистење, средство за чистење спреј, итн., бидејќи тие може да предизвикаат мирис во внатрешноста од замрзнувачот или контаминирана храна.
- Исчистете ги корпите со мека крпа натопена со вода со сапуница или разреден детергент. Се суши со мека крпа или исушете природно.
- Избришете ја надворешната површина на замрзнувачот со мека крпа натопена со вода со сапуница, детергент итн., и потоа избришете го на суво.
- Не користете тврди четки, чисти челични топчиња, жичени четки, абразиви (како пасти за заби), органични растворувачи (како алкохол, ацетон, масло од банана итн.), врела вода, киселински или алкални предмети, кои може да ја оштетат површината на замрзнувачот и внатрешни работи. Врела вода и органични растворувачи како што е бензен може деформираат или оштетуваат пластични делови.
- Не плакнете директно со вода или други течности за време на чистењето за да избегнете кратки споеви или да влијаете на електричното изолирање по потопување.

## Одмрзнување

- Замрзнувачот треба рачно да се одмрзне.
- Исклучете го замрзнувачот од струја и отворете ја вратата од замрзнувачот, извадете ја храната и корпата од полиците пред одмрзнување; Отворете ја излезната дупка и одводната дупка (и ставете го садот за вода на отворот за одлив);
- мразот во затворен простор природно ќе се стопи, избришете ја одмрзнатата вода со сува, мека крпа. Кога мразот ќе омекне, мраз може да се користи стругалка за да се забрза процесот на одмрзнување.
- Ве молиме отстранете ја храната и ставете ја на ладно место кога ја одмрзнувате пред да ја извадите додатоци.



Други механички уреди или други средства не треба да се користат за забрзување освен оние препорачано од производителот. Не го оштетувајте колото на течноста за ладење.

## Престанете да користите

Храната може да се чува неколку часа дури и во летослучај на прекин на електричната енергија; се препорачува да се намали честотата на отворање на вратата и да не се става свежа храна во замрзнувачот. Ве молиме исклучете го замрзнувачот кој остана неискористен долго време за чистење. Држете ја вратата отворена за да го избегнете лошиот мирис.

Не го превртувајте и не вибрирајте го замрзнувачот, аголот на носење не може да биде поголем од 45°. Не држете говратата и шарката кога го преместувате овој уред.



Се препорачува континуирано работење кога ќе се вклучи замрзнувачот. Ве молиме не престанувајте со замрзнување во нормални околности за да не влијае на работниот век на замрзнувачот.



## РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Корисникот може да се справи со следните едноставни прашања. Ве молиме јавете се во одделот за услуга по продажбата ако прашањата не се решени.

Уредот ене работи	Проверете дали замрзнувачот е приклучени има моќ. Ниска волтажа. Дали копчето за контрола на температурата е во работната област. Неуспешно напојување или исклучување коло.
Мириис	Мириисна храна треба тесно да се завитка. Дали храната е скапана. Дали внатрешноста ќе се исчисти.
Долготрајното работење накомпресор	Нормално е замрзнувачот да работи подолго време во лето кога температурата на околината е повисока. Не ставајте премногу храна во замрзнувачот истовремено. Не ставајте храна додека не се излади. Често отворање на вратата на замрзнувачот. Дебел слој мраз (потребно е одмрзнување).
Вратата на замрзнувачот не може да се затвори правилно	Вратата на замрзнувачот е заглавена од пакувања со храна. Премногу храна. Неурамнотежен замрзнувач.
Гласна бучава	Дали подот е рамен, дали поставувањето на замрзнувачот е стабилно. Дали додатците за замрзнувачот се правилно поставени.
Преодна тешкотија во отворање на вратата	По ладење, ќе има разлика во притисокот помеѓу внатрешната и надворешната страна на замрзнувачот што ќе резултира со минливи тешкотии при отворање на вратата. Ова е нормален физички феномен.
Топлина на кукиштето на замрзнувачот	Кукиштето на замрзнувачот може да емитува топлина за време на работата, особено во лето, тоа е предизвикано од зрачењето на кондензаторот и тоа е нормално феномен.
Кондензација	Кондензација: феноменот на кондензација ќе се открие на надворешната површина и заптивките на вратите на замрзнувачот кога влажноста на околината е голема, ова е нормална појава, а кондензацијата може да се избрише со сува крпа.
Звук на проток на воздух Зуи Клатер	Средствата за ладење што циркулираат во линиите за ладење ќе произведат ерупција на звук и рикање што е нормално не влијае на ефектот на ладење. Звук ќе се генерира со вклучување на компресорот специјално при стартувањегоре или исклучување. Електромагнетниот вентил или вентилот за електричниот прекинувач ќе тропкаат што е нормална појава и не влијае на работата.

## ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОДОТ

КОМИСИЈАТА ДЕЛЕГИРА РЕГУЛАТИВА(ЕУ) 2019/2016 година во однос на енергетското означување на апаратите за ладење

**Име на добавувачот или заштитен знак:** Тесла**Адреса на добавувачот:** Tesla Electronics, Litijaska 47, 1000 Ljubljana, SI**Идентификатор на модел:** RH1500M**Вид на апарат за ладење:**

Апарат со низок шум:	бр	Тип на дизајн:	слободно стоење
Апарат за складирање вино:	бр	Други апарати за ладење:	Да

**Општи параметри на производот:**

Параметар		Вредност	Параметар	Вредност
Севкупнодимензии (милиметар)	Висина	850	Вкупен волумен (dm <sup>3</sup> или l)	198
	Ширина	816		
	Длабочина	550		
EEL		125	Класа на енергетска ефикасност	Ф
Емисии на акустична бучава во воздухот (dB(A) re 1 pW)		41	Класа на емисија на акустична бучава во воздухот	В
Годишна потрошувачка на енергија (kWh/a)		250,0	Климатска класа:	продолженумерена, умерена, суптропска, тропска
Минимална амбиентална температура (°C), за која е соодветен апаратот за ладење		10	Максимална амбиентална температура (°C), за која апаратот за ладење е погоден	43
Зимско поставување		бр		




**ОдделПараметри:**

Тип на преграда		Параметри и вредности на одделот			
		ОдделВолумен (dm <sup>3</sup> или l)	Препорачана поставка за температура за оптимално складирање храна (°C) Овие поставки не се во спротивност со условите за складирање наведени во Анекс IV, Табела 3	Капацитет на замрзнување (kg/24h)	Тип на одмрзнување (автоматско одмрзнување=A, рачно одмрзнување=M)
Шпајз	бр	-	-	-	-
Складирање на вино	бр	-	-	-	-
Визба	бр	-	-	-	-

Свежа храна	бр	-	-	-	-
Заладување	бр	-	-	-	-
0-свезда или правење мраз	бр	-	-	-	-
1-свезда	бр	-	-	-	-
2-свезда	бр	-	-	-	-
3-свезда	бр	-	-	-	-
4-свезда	Да	198,0	-	9,0	М
Секција со 2 ѕвезди	бр	-	-	-	-
Променлива температура купе	-	-	-	-	-
<b>За прегради со 4 ѕвезди</b>					
Објект за брзо замрзнување			бр		
<b>Параметри на изворот на светлина:</b>					
Вид на извор на светлина			-		
Класа на енергетска ефикасност			-		
<b>Минимално времетраење на гаранцијата понудена од производителот: 24 месеци</b>					
<b>Дополнителни информации:</b>					
Веб-врска до веб-страницата на производителот, каде што се наоѓаат информациите во точка 4(а) Анекс на Регулативата на Комисијата (ЕУ) 2019/2019: tesla.info					

# MĂSURI DE SIGURANȚĂ

## RECOMANDĂRI:

- Acest aparat este destinat să fie utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru; ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii tip pensiune; catering și aplicații similare non-retail.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.)
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de servicii sau persoane calificate pentru a evita un pericol.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil.
- Aparatul trebuie scos din priză după utilizare și înainte de a efectua întreținerea de către utilizator.
- Păstrați orificiile de ventilație, în carcasa aparatului sau în structura încorporată, libere de obstacole.
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Vă rugăm aruncați aparatul în conformitate cu reglementările locale, deoarece utilizează gaz inflamabil și agent frigorific.
- Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este blocat sau deteriorat.
- Nu localizați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare fără împământare (cu doi pini).
- Risc de blocare a copiilor. Înainte de a arunca aparatul:
  - Scoateți ușile.
  - Lăsați raturile la locul lor, astfel încât copiii să nu se urce cu ușurință înăuntru
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a încerca instalarea accesoriilor.
- Refrigerantul și materialul spumant de ciclopentan folosit pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este casat, acesta trebuie ținut departe de orice sursă de foc și recuperat de o firmă specială de recuperare cu calificare corespunzătoare, altfel decât să fie eliminat prin ardere, pentru a preveni deteriorarea mediului sau orice alte daune.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatele frigorifice.
- Ușile trebuie să aibă încuietori și chei pentru a preveni blocarea copiilor în interior.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
  - poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
  - Curățați în mod regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenaj accesibile.
  - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de apă dacă apa nu a fost extrasă timp de 5 zile. (nota 1)
  - Păstrați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să picure peste acestea.
  -  Compartimentele pentru alimente congelate cu sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor precongelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și prepararea cuburilor de gheață. (nota 2)
  - Compartimentele cu una  și trei stele  nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete. (nota 3)
  - Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## Sensul atribuit simbolurilor de siguranță



Acesta este un simbol de interdicție. Orice nerespectare a instrucțiunilor marcate cu acest simbol poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorului.



Acesta este un simbol de avertizare. Este necesar să se opereze cu respectarea strictă a instrucțiunilor marcate cu acest simbol; sau în alt mod poate fi cauzată deteriorarea produsului sau vătămări corporale.



Acesta este un simbol de avertizare. Instrucțiunile marcate cu acest simbol necesită o atenție specială. Atenție insuficientă poate duce la răni ușoare sau moderate sau deteriorarea produsului.

## Avertismente referitoare la electricitate

- Nu trageți de cablul de alimentare când trageți de ștecherul frigiderului. Vă rugăm să prindeți ferm ștecherul și să-l scoateți direct din priză.
- Pentru a asigura o utilizare în siguranță, nu deteriorați cablul de alimentare și nu utilizați cablul de alimentare atunci când este deteriorat sau uzat.
- Vă rugăm să utilizați o priză de alimentare dedicată, iar priza de alimentare nu trebuie să fie partajată cu alte aparate electrice. Ștecherul trebuie să fie ferm în contact cu priza, altfel ar putea fi provocate incendii.
- Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei de alimentare este echipat cu o linie de împământare fiabilă.
- Vă rugăm să închideți robinetul de scurgere a gazului și apoi deschideți ușile și ferestrele în caz de scurgere de gaz și alte gaze inflamabile. Nu deconectați frigiderul și alte aparate electrice, având în vedere că scântea poate provoca un incendiu.
- Nu folosiți aparate electrice pe partea superioară a aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

## Atenționări de utilizare

- Nu dezasamblați sau reconstruiți în mod arbitrar frigiderul și nici nu deteriorați circuitul de agent frigorific; întreținerea aparatului trebuie efectuată de un specialist.
- Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, departamentul de întreținere sau profesioniști pentru a evita pericolul.
- Decalajele dintre ușile frigiderului și dintre uși și corpul frigiderului sunt mici, rețineți că nu puneți mâna în aceste zone pentru a preveni strângerea degetului. Vă rugăm să fiți atent când deschideți ușa frigiderului pentru a evita căderea articolelor.
- Nu ridicați alimente sau recipiente cu mâinile ude în camera de congelare când frigiderul este în funcțiune, în special recipiente metalice pentru a evita degerăturile.
- Nu permiteți niciunui copil să intre sau să se urce în frigider; în caz contrar, poate fi provocată rănirea copilului prin sufocare sau cădere.
- Nu așezați obiecte grele pe partea superioară a frigiderului, având în vedere că pot cădea atunci când închideți sau deschideți ușa și pot fi cauzate răni accidentale.
- Vă rugăm să scoateți ștecherul în caz de pană de curent sau de curățare. Nu conectați congelatorul la sursa de alimentare în decurs de cinci minute pentru a preveni deteriorarea compresorului din cauza pornirilor succesive.

## Avvertizări privind așezarea

- Nu puneți articole inflamabile, explozive, volatile și foarte corozive în frigider pentru a preveni deteriorarea produsului sau accidente de incendiu.
- Nu așezați articole inflamabile în apropierea frigiderului pentru a evita incendiile.
- Frigiderul este destinat uzului casnic, cum ar fi depozitarea alimentelor; nu va fi utilizat în alte scopuri, cum ar fi depozitarea sângelui, a medicamentelor sau a produselor biologice etc.
- Nu depozitați berea, băutura sau alte lichide conținute în sticle sau recipiente închise în congelator; în caz contrar, sticlele sau recipientele închise se pot crăpa din cauza înghețului pentru a provoca daune.

## Avvertismente pentru energie

1. Este posibil ca aparatele frigorifice să nu funcționeze în mod constant (posibilitatea dezghețării conținutului sau temperatura să devină prea caldă în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când sunt amplasate pentru o perioadă lungă de timp sub limita rece a intervalului de temperaturi pentru care este proiectat aparatul frigorific.
2. Faptul că băuturile efervescente nu trebuie depozitate în compartimente sau rafturi congelatoare pentru alimente sau în compartimente sau dulapuri cu temperatură scăzută și că unele produse precum gheața nu trebuie consumate prea reci.
3. Necesitatea de a nu depăși timpul de păstrare recomandat de producătorii de alimente pentru orice fel de alimente și în special pentru alimentele congelate rapid din comerț în compartimente sau dulapuri de depozitare a alimentelor congelate;
4. Măsurile de precauție necesare pentru a preveni o creștere nejustificată a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării aparatului frigorific, cum ar fi ambalarea alimentelor congelate în mai multe straturi de ziar.
5. Faptul că o creștere a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării manuale, întreținerii sau curățării ar putea scurta durata de viață.

## Recomandări pentru eliminare



Refrigerantul și materialul spumant ciclopentan utilizat pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este răzuit, acesta trebuie ținut departe de orice sursă de foc și recuperat de către o firmă de recuperare cu calificare corespunzătoare, nu eliminate prin ardere, astfel încât să se prevină deteriorarea mediului sau orice alte daune.



Când frigiderul este răzuit, dezasamblați ușile și îndepărtați garnitura ușii și a raftului; puneți ușile și rafturile într-un loc corespunzător, astfel încât să preveniți blocarea copiilor.

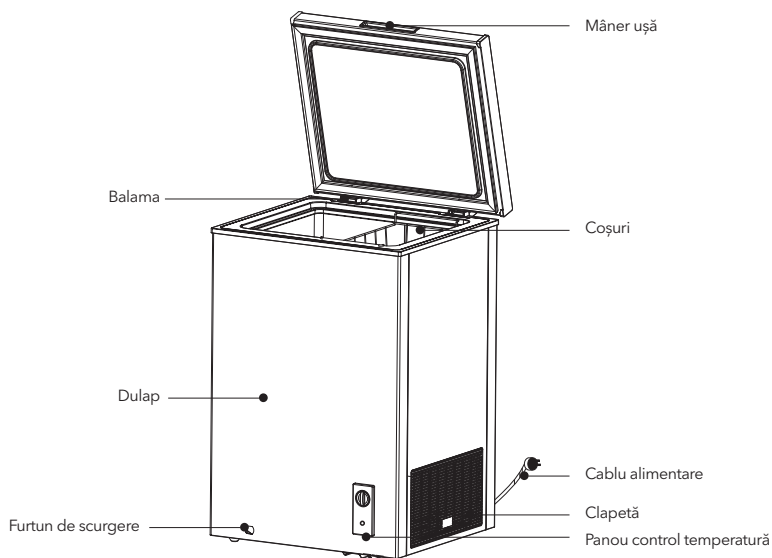


Eliminarea corectă a acestui produs:

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

# UTILIZAREA CONGELATORULUI

## Denumirea componentelor



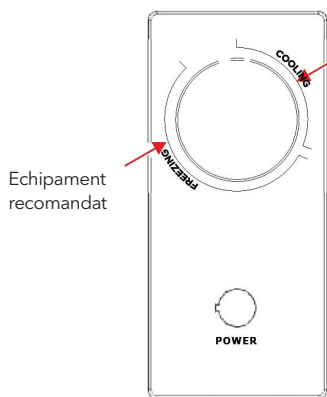
(Imagina de mai sus este orientativă. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau declarația distribuitorului)

- Temperatura scăzută a congelatorului poate păstra alimentele proaspete pentru o perioadă lungă de timp și este folosit în principal pentru a păstra alimente congelate și a face gheață.
- Congelatorul este potrivit pentru păstrarea cărnii, peștelui, creveților, clasei de produse de patiserie și a altor alimente care nu trebuie consumate pe termen scurt. Nu depozitați lichide în recipiente îmbuteliate sau închise, cum ar fi bere îmbuteliată, băuturi etc.
- Bucățile de carne trebuie de preferință împărțite în bucăți mici pentru un acces ușor. Vă rugăm să rețineți că alimentele trebuie consumate în timpul de garanție.

### Notificare:

După o utilizare pe termen lung, poate exista un anumit grad de uzură a balamalei, va cauza zgomot la deschiderea/închiderea ușii și va reduce durata de viață a balamalei. Se recomandă să puneți unsoare pe balama pentru întreținere în mod regulat, aceasta poate elimina eficient zgomotul și poate prelungi durata de viață a balamalei.

## Control temperatură

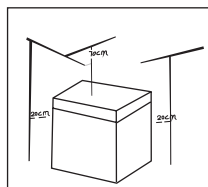


Echipament recomandat

- Vă rugăm să porniți congelatorul, lampa „POWER” se va aprinde (lumină verde).
- Rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceasornic, temperatura din interiorul congelatorului va fi din ce în ce mai scăzută.
- „RĂCIRE” înseamnă zonă de răcire, „CONGELARE” înseamnă zona de congelare.
- „Unitatea de viteză recomandată” vezi poziția de marcare schematică
- (Imaginea de mai sus este orientativă. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau declarația distribuitorului.)

## Amplasament

- Înainte de a utiliza congelatorul, îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv pernele inferioare și tamponale de spumă și benzile din interiorul congelatorului, îndepărtați folia de protecție de pe ușă și corpul congelatorului.
- Amplasați departe de căldură și evitați lumina directă a soarelui. Nu așezați congelatorul în locuri umede sau apoase pentru a preveni rugina sau reducerea efectului de izolare.
- Congelatorul trebuie amplasat într-un loc interior bine ventilat; locul va fi plat și solid.
- Spațiul superior al congelatorului trebuie să fie mai mare de 70 cm, iar distanța dintre ambele părți și spate trebuie să fie mai mare de 20 cm pentru a facilita disiparea căldurii.



## Pornire

- După transport, vă rugăm să lăsați produsul să stea mai mult de 2 ore înainte de a porni alimentarea, altfel va duce la o scădere a capacității de răcire sau la deteriorarea produsului.
- Înainte de a pune alimente proaspete sau congelate, frigiderul trebuie să funcționeze timp de 2-3 ore, sau mai mult de 4 ore vara când temperatura ambientală este ridicată.
- Vă rugăm să scoateți ștecherul în caz de pană de curent sau de curățare. Nu conectați congelatorul la sursa de alimentare în decurs de cinci minute pentru a preveni deteriorarea compresorului din cauza pornirilor succesive.

## Recomandări pentru economisirea energiei

- Aparatul trebuie amplasat în cea mai răcoroasă zonă a încăperii, departe de aparatele care produc căldură sau de conductele de încălzire și ferit de lumina directă a soarelui.
- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat. Supraîncărcarea aparatului forțează compresorul să funcționeze mai mult. Alimentele care îngheață prea încet pot pierde calitatea sau se pot strica.
- Asigurați-vă că împachetați alimentele în mod corespunzător și ștergeți recipientele înainte de a le introduce în aparat. Acest lucru reduce acumularea de îngheț în interiorul aparatului.
- Recipientul de depozitare a aparatului nu trebuie acoperit cu folie de aluminiu, hârtie sau prosoape de hârtie. Căptușelile interferează cu circulația aerului rece, făcând aparatul mai puțin eficient.
- Organizați și etichetați alimentele pentru a reduce deschiderile ușilor și căutărilor extinse. Scoateți cât mai multe articole necesare simultan și închideți ușa cât mai curând posibil.



# ÎNTREȚINEREA CONGELATORULUI

## Curățare

- Praful din spatele congelatorului și de pe sol trebuie curățat în timp util pentru a îmbunătăți efectul de răcire și a economisi energie.
- Verificați în mod regulat garnitura ușii pentru a vă asigura că nu există resturi. Curățați garnitura ușii cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent diluat.
- Interiorul congelatorului trebuie curățat regulat pentru a evita mirosul.
- Vă rugăm să opriți alimentarea înainte de curățare, scoateți toate alimentele, coșul, recipientul etc.
- Folosiți o cârpă moale sau un burete pentru a curăța interiorul congelatorului, cu două linguri de bicarbonat de sodiu și un litru de apă caldă. Apoi clătiți cu apă și ștergeți. După curățare, deschideți ușa și lăsați-o să se usuce natural înainte de a porni.
- Pentru zonele greu de curățat în congelator (cum ar fi golurile sau colțurile), se recomandă să le ștergeți în mod regulat cu o cârpă moale, o perie moale etc. și, atunci când este necesar, combinate cu unele unelte auxiliare (cum ar fi bețișoare subțiri) pentru a vă asigura că nu există nicio acumulare de contaminanți sau bacterii în aceste zone.
- Nu utilizați săpun, detergent, praf pentru spălat, spray de curățare etc., deoarece acestea pot provoca mirosuri în interiorul congelatorului sau alimente contaminate.
- Curățați coșurile cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent diluat. Uscați cu o cârpă moale sau uscați în mod natural.
- Ștergeți suprafața exterioară a congelatorului cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun, detergent etc., apoi ștergeți.
- Nu folosiți perii dure, bureți de oțel, perii de sârmă, abrazivi (cum ar fi paste de dinți), solvenți organici (cum ar fi alcool, acetona, ulei de banane etc.), apă clocotită, articole acide sau alcaline, care pot deteriora congelatorul, suprafața și interiorul. Apa clocotită și solvenții organici, cum ar fi benzenul, pot deforma sau deteriora piesele din plastic.
- Nu clătiți direct cu apă sau alte lichide în timpul curățării pentru a evita scurtcircuitul sau pentru a afecta izolația electrică după imersare.

## Dezghețare

- Congelatorul va fi dezghețat manual.
- Deconectați congelatorul și deschideți ușa congelatorului, scoateți alimentele și coșul de rafturi înainte de dezghețare; deschideți orificiul de evacuare și orificiul de drenaj (și așezați recipientul de apă la orificiul de evacuare);
- Gheața din interior se va topi în mod natural, ștergeți apa de dezghețare cu o cârpă uscată și moale. Când gheața se înmoaie, se poate folosi o racletă de gheață pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Vă rugăm să scoateți alimentele și să le puneți într-un loc răcoros când decongețați înainte de a scoate accesoriile.



Alte dispozitive mecanice sau alte mijloace nu trebuie utilizate, cu excepția celor recomandate de producător. Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.

## Nefuncționare

Alimentele pot fi păstrate câteva ore chiar și vara în caz de pană de curent; se recomandă reducerea frecvenței de deschidere a ușii și nu introduceți alimente proaspete în congelator. Vă rugăm să deconectați congelatorul lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp pentru curățare. Țineți ușa deschisă pentru a evita mirosul neplăcut. Nu răsuștiți congelatorul și nu scurtați, unghiul de transport nu poate fi mai mare de 45°. Nu țineți ușa și balamaua atunci când mutați această unitate.



Se recomandă funcționarea continuă când congelatorul este pornit. Vă rugăm să nu opriți congelatorul în circumstanțe normale pentru a nu afecta durata de viață a congelatorului.





## DEPANARE

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple.  
Dacă acestea nu pot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare.

Nefuncționare	Verificați dacă aparatul este conectat la curent sau dacă ștecherul este bine în contact Verificați dacă tensiunea este prea scăzută Verificați dacă există o întrerupere a curentului sau s-au declanșat circuite parțiale
Miros	Alimentele mirositoare trebuie să fie etanș împachetate Verificați dacă există alimente stricate Curățați interiorul frigiderului
Funcționare îndelungată a compresorului	Funcționarea îndelungată a frigiderului este normală vara când temperatura ambientală este ridicată Nu este recomandat să aveți prea multă mâncare în aparat în același timp Mâncarea se va răci înainte de a fi introdusă în aparat. Ușile sunt deschise prea des
Ușile nu se închid rapid	Ușa este blocată de pachetele alimentare. Frigiderul este înclinat
Zgomot	Verificați dacă podeaua este nivelată și dacă frigiderul este așezat stabil Verificați dacă accesoriile sunt amplasate în locuri adecvate
Garnitura ușii nu se închide	Îndepărtați corpurile străine de pe garnitura ușii Încălziți garnitura ușii și apoi răciți-o pentru restaurare (sau suflați-l cu un uscător electric sau folosiți un prosop fierbinte pentru încălzire)
Containerul de apă este plin	Există prea multă mâncare în cameră sau alimentele depozitate conțin prea multă apă, ceea ce duce la o dezghețare puternică Ușile nu sunt închise corespunzător, rezultând îngheț din cauza intrării de aer și creșterea apei din cauza dezghețului
Zgomot anormal	Bâzâit: compresorul poate produce zgomot în timpul funcționării, iar zgomotul: sunt puternic, în special la pornire sau oprire. Asta este normal. Scârțâit: agentul frigorific care curge în interiorul aparatului poate produce scârțâit, ceea ce este normal.

# OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

## PRIPOROČILA:

- Ta gospodinjiski aparat je predviden za uporabo v gospodinjstvu in temu podobnih okoljih, kot so kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmetije ter hoteli, moteli in nastanitve drugih vrst, v katerih je ta aparat na voljo gostom, nastanitve za nočitvijo in zajtrkom ter catering in podobni načini uporabe, ki niso namenjeni prodaji.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, proizvajalčev pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba.
- V tem gospodinjiskem aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom.
- Ko uporabnik neha uporabljati gospodinjiski aparat in preden opravi njegovo vzdrževanje, ga mora odklopiti z napajanja.
- Poskrbite, da odprtine za prezračevanje v okrovo aparata ali v vgrajeni strukturi ne bodo zamašene.
- Odtaljevanja ne poskušajte pospeševati z mehanskimi napravami ali z drugimi sredstvi, razen s tistimi, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte krogotoka hladilne tekočine.
- V predelkih za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, razen če so takšne vrste, ki jo priporoča proizvajalec.
- Gospodinjiski aparat odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi, saj sta v njem uporabljena vnetljivi plin in hladilno sredstvo.
- Pri nameščanju aparata poskrbite, da napajalni kabel ne bo zagozden ali poškodovan.
- Na zadnji strani aparata ne nameščajte prenosnih električnih razdelilnikov z več vtičnicami ali prenosnih napajalnikov.
- Ne uporabljajte podaljševalnih kablov ali neozemljenih adapterjev (z dvema poloma).
- Obstaja tveganje za zaprtje otroka v notranjost aparata. Preden stari aparat odstranite:
  - Snemite vrata.
  - Police pustite znotraj aparata, tako da otroci ne bodo mogli zlahka splezati vanj.
- Preden poskušate namestiti dodatno opremo, morate aparat odklopiti z vira električnega napajanja.
- Hladilno sredstvo in penasta snov ciklopentan, ki se uporabljata pri aparatu, sta vnetljivi. Zato je treba pri uničevanju aparata poskrbeti, da ni v bližini nobenega vira ognja in da ni odstranjen s sežiganjem, ampak ga predela posebno podjetje za predelavo, ki ima ustrezne kvalifikacije, tako da ne pride škode za okolje ali kakršne koli druge škode.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 in več let, ter osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali pa so jim bila podana navodila za varno uporabo aparata in če razumejo nevarnosti, povezane z njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti aparata ali ga vzdrževati kot uporabniki.
- Ta aparat ni namenjen osebam (vključno z otroki) s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa jim je ta oseba podala navodila za uporabo aparata.)
  - Če vrata dlje časa pustite odprta, se temperatura v predelkih aparata lahko precej zviša.
  - Redno čistite površine, ki so v stiku z živil, in dostopne odvodne sisteme.
  - Surovo meso in ribe v hladilniku shranjujte v primernih posodah, tako da ta živila ne pridejo v stik z drugimi ali da z njih ne kaplja na druga živila.
  - Predelki za zamrznjena živila, označeni z dvema zvezdicama , so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjenih živil, shranjevanje ali izdelovanje sladoleada in izdelovanje ledenih kock.
  - Predelki, označeni z eno , dvema  in tremi  zvezdicami, niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
  - Če je bil hladilni aparat dlje časa prazen, ga izklopite, odtalite, očistite in osušite, nato pa vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje plesni v njem.

## Pomen simbolov opozoril glede varnosti



Ti simboli označujejo to, kar je prepovedano, in takšna ravnanja je prepovedano izvajati. Zaradi neskladnosti z navodili se lahko izdelek poškoduje ali pa je ogrožena uporabnikova lastna varnost.



Ti simboli označujejo tisto, kar je treba upoštevati, in takšna ravnanja je treba strogo izvajati v skladu z zahtevami delovanja. Zaradi neskladnosti z navodili se lahko izdelek poškoduje ali pa je ogrožena uporabnikova lastna varnost.



Ti simboli označujejo tisto, na kar je treba biti pozoren, in takšna ravnanja morajo biti posebej označena. Skrbno je treba izvajati previdnostne ukrepe, sicer lahko pride do manjših ali zmernih telesnih poškodb ali poškodb izdelka.

## Opozorila, povezana z elektriko

- Ko vlečete vtič napajalnega kabla zamrzovalnika iz vtičnice, ne vlecite kabla. Čvrsto primite vtič in ga neposredno izvlecite iz vtičnice.
- Da bo uporaba varna, pod nobenim pogojem ne poškodujte napajalnega kabla; če je napajalni kabel poškodovan ali je vtič obrabljen, aparata ne uporabljajte.
- Obrabljeni ali poškodovani napajalni kabel morajo zamenjati v vzdrževalnih centrih, ki jih je pooblastil proizvajalec.
- Vtič napajalnega kabla mora biti trdno priključen v vtičnico, sicer lahko pride do požara. Poskrbite, da bo ozemljitveni pol napajalne vtičnice priključen na zanesljiv ozemljitveni vod.
- Če pušča plin ali drugi vnetljivi plini, izklopite ventil za ta plin ter nato odprite vrata in okna. Zamrzovalnika in drugih električnih aparatov ne odklopite, saj iskra lahko povzroči požar.
- Da zagotovite varnost, na vrh zamrzovalnika ni priporočljivo postavljati regulatorjev, kuhanikov riža, mikrovalovnih pečic in drugih aparatov, v kar pa niso vključeni tisti aparati, ki jih priporoča proizvajalec. V shrambi za živila ne uporabljajte električnih aparatov.

## Z uporabo povezana opozorila

- Zamrzovalnika ne razstavljajte in ne sestavljajte po lastni presoji ter ne poškodujte tokokroga hladilnega sredstva; vzdrževanje aparata lahko izvaja le strokovnjak.
- Da preprečite nevarnost, mora poškodovani napajalni kabel zamenjati proizvajalec, njegov oddelek za vzdrževanje ali sorodni strokovnjaki.
- Reže med vrati zamrzovalnika ter med vrati in ohišjem zamrzovalnika so ozke; da preprečite stisnjenje prstov, pazite, da z rokami ne boste posegali v ta območja. Vrata zamrzovalnika odpirajte nežno, da predmeti ne bodo padli ven.
- Da preprečite ozeblino, med delovanjem zamrzovalnika ne jemljite živil ali posod, še posebej kovinskih, iz zamrzovalne komore z vlažnimi rokami.
- Otrokom ne dovolite vstopanja v zamrzovalnik in plezanja nanj ter preprečite, da bi bili zaprti v njem ali da bi se poškodovali, če bi padel.
- Zamrzovalnika ne pršite in ne spirajte; da ne poslabšate lastnosti električne izolacije zamrzovalnika, ga ne postavljajte v vlažne prostore, kjer ga lahko poškropi voda.
- Na vrh zamrzovalnika ne postavljajte težkih predmetov, saj lahko ti pri odpiranju vrat padejo in lahko pride do nenamernih poškodb.
- Pri izpadu napajanja ali čiščenju izvlecite vtič. Da preprečite poškodbe kompresorja zaradi zaporednih zagonov, počakajte pet minut, preden zamrzovalnik spet priključite na napajanje.

## Opozorila glede nameščanja predmetov

- Da preprečite poškodbe izdelka ali požar, v zamrzovalnik ne postavljajte vnetljivih, eksplozivnih, hlapnih in močno korozivnih predmetov.
- Da preprečite požar, v bližino zamrzovalnika ne postavljajte vnetljivih predmetov.
- Ta izdelek je zamrzovalnik za uporabo v gospodinjstvu in je primeren le za shranjevanje živil. V skladu z nacionalnimi standardi zamrzovalnika za uporabo v gospodinjstvu ne smete uporabljati za druge namene, kot je shranjevanje krvi, zdravil ali bioloških proizvodov.
- Da preprečite pokanje in druge poškodbe, v zamrzovalnik ne postavljajte predmetov, kot so steklenice ali zatesnjeni vsebniki, polni tekočine, npr. steklenice s pivom in drugimi pijačami.

## Opozorila glede energije

1. Zamrzovalnik ne bo dosledno deloval, če bo dlje časa deloval pri temperaturi, nižji od tiste, za katero je bil zasnovan.
2. V predelkih ali komorah zamrzovalnika živil ali v predelkih ali komorah z nizko temperaturo ne smete shranjevati gaziranih pijač, določenih proizvodov, kot so ledene kocke, pa ne smete uživati, ko so še premrzli.
3. Pri vseh živilih, zlasti pa pri komercialnih živilih, hitro zamrznjenih v zamrzovalniku za živila in v predelkih ali komorah za shranjevanje zamrznjenih živil, se je treba držati rokov shranjevanja, ki jih priporočajo proizvajalci živil.
4. Da pri odtaljevanju hladilnega aparata preprečite pretirano segrevanje zamrznjenih živil, morate izvesti previdnostne ukrepe, kot je zavijanje zamrznjenih živil v več plasti časopisnega papirja.
5. Treba je upoštevati dejstvo, da se zaradi segrevanja zamrznjenih živil med ročnim odtaljevanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem rok shranjevanja lahko skrajša.
6. Pri vratih ali pokrovih, na katerih so nameščene ključavnice s ključi, je treba poskrbeti, da ključi ne bodo na dosegu otrok in da ne bodo v bližini zamrzovalnega aparata, tako da se otroci ne bodo mogli zakleniti vanj.

## Opozorila v povezavi z odstranjevanjem



Hladilno sredstvo in ciklopentanska pena v zamrzovalniku sta vnetljiva materiala; zavržene zamrzovalnike je treba ločiti od virov ognja in jih ne smete sežigati. Da preprečite škodo za okolje in druge nevarnosti, peljite zamrzovalnik v predelavo v podjetje, ki je strokovno usposobljeno za recikliranje.



Da preprečite nesreče, ki bi se zgodile, če bi otroci vstopili v zamrzovalnik in se igrali v njem, odstranite vrata in police zamrzovalnika, ki jih morate odnesti na primerno mesto.

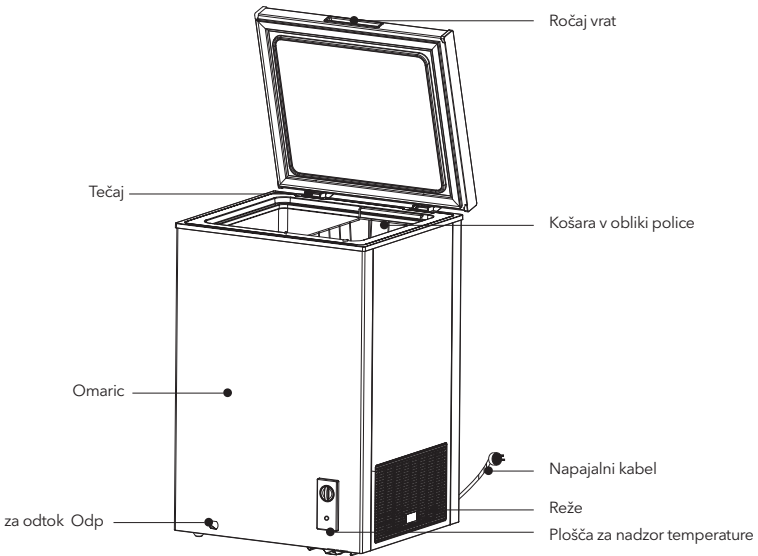


Pravilno odstranjevanje tega izdelka:

Ta oznaka kaže, da tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstevskimi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

# PRAVILNA UPORABA ZAMRZOVALNIKA

## Imena sestavnih delov



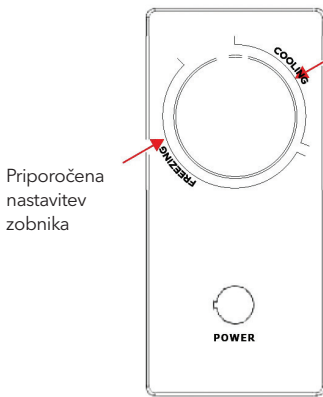
(Zgornja slika je namenjena le ponazoritvi. Dejanska postavitev bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave distributerja)

- V zamrzovalniku z nizko temperaturo se živila lahko ohranijo dlje, najpogosteje pa se uporablja za shranjevanje zamrznjenih živil in izdelavo ledu.
- Zamrzovalnik je primeren za shranjevanje mesa, rib, rakov, peciva in drugih živil, za katere ni predvideno, da bodo hitro porabljena. Ne shranjujte tekočin v steklenicah ali zaprtih vsebnikih, npr. piva v steklenicah, pijač itd.
- Za enostavnejši dostop je treba kose mesa po možnosti narezati na manjše. Ne spreglejte, da je treba živila porabiti do roka uporabnosti.

### Obvestilo:

Po dolgotrajni uporabi lahko v določeni meri pride do obrabe tečaja; pri odpiranju/zapiranju vrat se bo pojavil hrup, uporabna doba tečaja pa se bo skrajšala. Priporočljivo je, da tečaj redno mažete z mastjo in ga tako vzdržujete - to lahko učinkovito odpravi hrup in podaljša uporabno dobo tečaja.

## Nadzor temperature



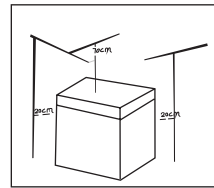
Priporočena nastavev zobnika

- Zamrzovalno skrinjo priklopite na napajanje; zasvetila bo lučka „POWER“ (Napajanje) (zelena lučka).
- Zavrtite gumb za termostat v smeri urnega kazalca; temperatura v zamrzovalni skrinji se bo začela zniževati.
- „COOLING“ (Hlajenje) pomeni območje hlajenja, „FREEZING“ pa območje zamrzovanja.
- „Priporočena nastavev zobnika“ - glejte položaj shematske oznake.

(Zgornja slika je namenjena le ponazoritvi. Dejanska postavitev bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave distributerja.)

## Postavitev

- Pred uporabo zamrzovalnika odstranite vso embalažo, vključno s spodnjimi blazinicami, blazinicami iz pene in trakovi v notranjosti zamrzovalnika, ter odstranite zaščitno folijo na vratih in ohišju zamrzovalnika.
- Hranite v hladnem prostoru brez neposredne sončne svetlobe. Da preprečite rjavenje ali poslabšanje izolativnosti, zamrzovalnika ne postavljajte v vlažne prostore ali prostore, kjer je polno vode.
- Zamrzovalnik morate postaviti v dobro prezračen notranji prostor; tla morajo biti ravna in trdna.
- Prostor nad zamrzovalnikom mora biti višji od 70cm, razdalja do sten na obeh straneh in zadaj pa mora zaradi boljšega oddajanja toplote znašati več kot 20cm.



## Začetek uporabe

- Zamrzovalnik naj po prevozu počaka več kot 2 uri, preden ga boste vklopili, sicer bo zmogljivost hlajenja manjša ali pa se bo poškodoval.
- Preden v zamrzovalnik položite sveža ali zamrznjena živila, naj deluje 2 do 3 ure, poleti pa naj pred tem deluje več kot 4 ure, saj je temperatura okolja višja.
- Pri izpadu napajanja ali čiščenju izvlecite vtič. Da preprečite poškodbe kompresorja zaradi zaporednih zagonov, počakajte pet minut, preden zamrzovalnik spet priklopite na napajanje.

## Nasveti za varčevanje z energijo

- Aparat naj bo nameščen v najhladnejšem delu prostora, oddaljen naj bo od aparatov, ki proizvajajo toploto, ali od ogrevalnih kanalov in naj ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Preden vroča živila shranite v tem aparatu, naj se najprej ohladijo na sobno temperaturo. Če bo aparat preveč napolnjen, bo kompresor deloval dlje. Živila, ki prepočasno zamrzujejo, lahko postanejo manj kakovostna ali pa se pokvarijo.
- Poskrbite, da jih boste pravilno zapakirali in da boste posode do suhega obrisali, preden boste živila shranili v gospodinjski aparat. Na ta način se znotraj aparata tvori manj ledu.
- Predala aparata ne smete oblagati z aluminijasto folijo, papirjem za peko ali papirnatimi brisačami. Material za oblaganje moti kroženje hladnega zraka, zato je aparat manj učinkovit. Da boste manjkrat odpirali vrata in ne boste dolgo iskali, živila organizirajte in jih označite. Vzemite čim več živil naenkrat in čim prej zaprite vrata.

# VZDRŽEVANJE ZAMRZOVALNIKA

## Čiščenje

- Za večji učinek hlajenja in varčevanje z energijo je treba prah za zamrzovalnikom in na tleh redno čistiti.
- Redno preverjajte tesnilo na vratih, da se na njem ne bo nabirala umazanija. Tesnilo na vratih očistite z mehko krpo, namočeno v milnico ali razredčeni detergent.
- Da preprečite neprijetne vonjave, morate redno čistiti tudi notranjost zamrzovalnika.
- Pred čiščenjem izklopite napajanje ter odstranite vsa živila, košaro, vsebnike itd.
- Notranjost zamrzovalnika očistite z mehko krpo ali gobo, namočeno v mešanico dveh čajnih žličk sode bikarbone in četrta litra tople vode. Nato izplaknite z vodo in do čistega obrišite. Po čiščenju odprite vrata in pustite, da se notranjost osuši na zraku, preden znova vklopite napajanje.
- Območja, ki jih je v zamrzovalniku težko očistiti (kot so reže ali koti), je priporočljivo redno brisati z mehko krpo, mehko krtačko itd., po potrebi pa z dodatnimi pripomočki (kot so tanke paličice), da se v njih ne bodo nabirala onesnaževala ali bakterije.
- Ne uporabljajte mil, detergentov, abrazivnih praškov za čiščenje, sredstev za čiščenje v obliki razpršila, saj lahko v notranjosti zamrzovalnika pustijo neprijetne vonjave ali onesnažijo živila.
- Košare očistite z mehko krpo, namočeno v milnico ali razredčeni detergent. Obrišite z mehko krpo ali pa počakajte, da se posuši na zraku.
- Zunanjo površino zamrzovalnika obrišite z mehko krpo, namočeno v milnico, detergent itd., nato pa jo obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte trdih ščetk, jeklenih krogel za čiščenje, žičnih ščetk, abrazivnih čistil (kot je zobna pasta), organskih topil (kot je alkohol, aceton, bananino olje itd.), vrele vode, kisline ali alkalnih snovi, ki lahko poškodujejo površino in notranjost zamrzovalnika. Z vrelo vodo in organskimi topili, kot je benzen, se plastični deli lahko deformirajo ali poškodujejo.
- Med čiščenjem ne izplakujte neposredno z vodo ali drugimi tekočinami, da preprečite kratke stike ali poškodbe električne izolacije, ki bi nastale med prelitjem z vodo.

## Odtaljevanje

- Zamrzovalnik morate ročno odtaliti.
- Zamrzovalnik pred odtaljevanjem odklopite z napajanja ter odprite vrata in odstranite živila in košaro v obliki police. Odprite odprtino za iztok in odtok vode (in pod odprtino za iztok postavite posodo za vodo);
- ivje v notranjosti se bo odtalilo po naravni poti, vodo, ki je nastala zaradi odtaljevanja, pa obrišite s suho, mehko krpo. Ko se ivje zmehča, lahko uporabite strgalo, da pospešite postopek odstranjevanja ledu.
- Ko odstranjujete ivje, pred odstranjevanjem dodatne opreme odstranite živila in jih postavite na hladno mesto.



Odtaljevanja ne poskušajte pospeševati z mehanskimi napravami ali z drugimi sredstvi, razen s tistimi, ki jih priporoča proizvajalec. Ne poškodujte krogotoka hladilne tekočine.

## Prenehajte uporabljati

Če pride do izpada napajanja, je mogoče živila celo poleti ohraniti nekaj ur; priporočljivo je, da vrata odpirate manj pogosto in da v zamrzovalnik ne nalagate svežih živil. Zamrzovalnik, ki dlje časa ni bil uporabljen, odklopite, da ga očistite. Da preprečite neprijeten vonj, pustite vrata odprta. Zamrzovalnika ne obračajte naokrog in ga ne tresite; kot, pod katerim ga prenašate, ne sme presežati 45°. Pri premikanju te enote ne držite vrat in tečaja.



Ko zamrzovalnik začne delovati, je priporočljivo, da deluje neprekinjeno. V normalnih pogojih ne zaustavljajte delovanja zamrzovalnika, saj bi to lahko vplivalo na njegovo uporabno dobo.



# ODPRAVLJANJE TEŽAV

Naslednje enostavne težave lahko odpravi uporabnik. Če težave niso odpravljene, pokličite oddelek za poprodajne storitve.

Naprava ne deluje.	Preverite, ali je zamrzovalnik priključen na napajanje in ali je napajanje prisotno. Nizka napetost. Preverite, ali je gumb za nadzor temperature v delovnem območju. Okvara napajanja ali tokokroga za prekinitev.
Neprijetne vonjave	Živila z neprijetnim vonjem je treba oviti tako, da bodo zatesnjena. Preverite, ali so živila pokvarjena. Preverite, ali je treba očistiti notranjost.
Dolgotrajno delovanje kompresorja	Poleti, ko je temperatura višja, je normalno, da zamrzovalnik potrebuje več časa za zamrzovanje. V zamrzovalnik ne naložite preveč živil naenkrat. Ne nalagajte živil, dokler niso ohlajena. Pogosto odpiranje vrat zamrzovalnika. Debela plast ivja (potrebno je odtaljevanje).
Vrat zamrzovalnika ni mogoče pravilno zapreti.	Vrata zamrzovalnika so se zataknila zaradi paketov živil. Živil je preveč. Zamrzovalnik ni izravnán.
Glasi hrup	Preverite, ali so tla ravna in ali je zamrzovalnik stabilno postavljen. Preverite, ali je dodatna oprema zamrzovalnika pravilno nameščena.
Prehodne težave pri odpiranju vrat	Po hlajenju bo prišlo do razlik v tlakih med notranjostjo in zunanostjo zamrzovalnika, zato bo vrata nekaj časa težko odpirati. Gre za normalen fizikalen pojav.
Segrevanje ohišja zamrzovalnika  Kondenzacija	Med delovanjem, zlasti poleti, lahko ohišje zamrzovalnika oddaja toploto; vzrok je sevanje kondenzatorja in gre na normalen pojav. Kondenzacija: kondenzacijo bo mogoče opaziti na zunanji površini in tesnilih vrat zamrzovalnika, ko bo vlažnost okoliškega zraka visoka; gre za normalen pojav, kondenzacijo pa je mogoče obrisati s suho brisačo.
Zvok pretoka zraka Brenčanje Ropotanje	Zaradi hladilnih sredstev, ki krožijo po ceveh za hladilno sredstvo, se pojavljajo zvoki in škripanje, kar je normalno in ne vpliva na učinek hlajenja. Brenčanje povzroča delujoči kompresor, zlasti ob zagonu ali izklopu. Elektromagnetni ventil ali ventil z električnim stikalom ropota, kar je normalno in ne vpliva na delovanje.

# BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

## PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnom okruženju poput kuhinja za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugom radnom okruženju; poljoprivrednih domaćinstava i hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa, gde se stavlja na raspolaganje klijentima; objekata koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom; keteringa i u slične neprodajne namene.
  - Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da njegovu zamenu obavi proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili lica sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegao nastanak opasnosti.
  - Ne čuvajte eksplozivne supstance poput aerosol boca sa zapaljivim potisnim gasom u uređaju.
  - Uređaj je potrebno isključiti iz struje nakon upotrebe, a pre njegovog korisničkog održavanja.
  - Povedite računa da ventilacioni otvori ne budu blokirani unutar ugradnog dela ili ugradne konstrukcije za uređaj.
  - Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubravanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača.
  - Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.
  - Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar pregrada za čuvanje hrane ovog uređaja, osim ukoliko su u pitanju tipovi preporučeni od strane proizvođača.
  - Uređaj odložite u skladu sa lokalnim propisima jer se za njegov rad upotrebljavaju zapaljivi eksplozivni gas i rashladno sredstvo.
  - Prilikom pozicioniranja uređaja, uverite se da kabl za napajanje nije pritisnut ili oštećen.
  - Ne postavljajte prenosive produžne kablove sa više utičnica ili prenosive akumulatorne iza uređaja.
  - Ne upotrebljavajte produžne kablove ili neuzemljene (sa dva kraka) adaptere.
  - Rizik od zatvaranja dece unutar uređaja. Pre nego što odbacite uređaj:
    - Skinite vrata.
    - Ostavite police unutar uređaja kako deca ne bi mogla da se lako uvuku unutra.
  - Pre nego što pokušate da instalirate neki prateći element, uređaj morate isključiti iz struje.
  - Rashladno sredstvo i penušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u uređaju, su zapaljivi. Stoga, prilikom odlaganja uređaja, držite ga dalje od izvora plamena i, umesto da ga odložite sagorevanjem, predajte ga nekoj od specijalizovanih kompanija sa odgovarajućim kvalifikacijama da omogući njegovo ponovno iskorišćenje, jer ćete na taj način sprečiti štetne efekte po životnu sredinu ili druge opasnosti.
  - Ovaj uređaj mogu upotrebljavati deca starosti od 8 ili više godina i osobe sa umanjenim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u bezbedno korišćenje uređaja i shvataju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Deca se ne smeju igrati uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
  - Ovaj uređaj ne treba da upotrebljavaju osobe (uključujući decu) sa umanjenim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili ako ih je za korišćenje uređaja obučila osoba odgovorna za njihovu bezbednost.)
  - Decu je potrebno nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
  - Kako biste izbegli kontaminiranje hrane, pratite sledeća uputstva:
    - Držanje otvorenih vrata tokom dužih vremenskih perioda može da značajno poveća temperaturu u odeljcima uređaja.
    - Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom, kao i dostupne delove sistema za odvod vode.
    - Sirovo meso i ribu držite u frižideru u odgovarajućim posudama kako ne bi došli u kontakt sa drugom hranom i kako ne bi kapali po njoj.
    - Odeljci za smrznutu hranu označeni sa dve zvezdice [✳ ✳] pogodni su za čuvanje prethodno smrznute hrane, za čuvanje ili pravljenje sladoleda, kao i za pravljenje kocki leda.\*
    - Odeljci označeni sa jednom [✳], dve [✳ ✳] i tri [✳ ✳ ✳] zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.\*
    - Ukoliko će Vam uređaj za rashlađivanje biti prazan tokom dužeg vremenskog perioda, isključite ga iz struje, odledite, očistite i osušite, a vrata ostavite otvorena kako biste sprečili razvoj buđi unutar uređaja.
- \* Molimo vas proverite da li je primenljivo prema tipu odeljka vašeg proizvoda.

## Značenje simbola bezbednosnih upozorenja



Ovi simboli ukazuju na zabranjene situacije i ovakvi postupci su zabranjeni. Nepoštovanje ovih uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbednosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na uputstva koja je potrebno pratiti i ovi postupci se moraju u potpunosti izvršiti u skladu sa zahtevima procesa. Nepoštovanje uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbednosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na pitanja na koja treba obratiti pažnju i ove postupke treba posebno imati u vidu. Potrebno je preduzeti neophodne mere predostrožnosti, u suprotnom, može doći do manjih ili umerenih povreda ili oštećenja proizvoda.

## Upozorenja u vezi sa elekrikom

- Ne izvlačite utikač za napajanje zamrzivača iz utičnice tako što ćete vući kabl za napajanje. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga direktno iz utičnice.
- Kako biste osigurali bezbednost prilikom upotrebe, ni pod kojim uslovima ne oštećujte kabl za napajanje i ne upotrebljavajte uređaj ukoliko je kabl za napajanje oštećen ili ukoliko je utikač istrošen.
- Zamenu istrošenog ili oštećenog kabla za napajanje treba da obavi proizvođač-ovlašćeni servisi za održavanje.
- Utikač za napajanje treba da ima dobar kontakt sa utičnicom; u suprotnom, može doći do požara. Uverite se da je elektroda za uzemljenje u utičnici opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.
- Ukoliko dođe do curenja plina ili drugih zapaljivih gasova, zatvorite ventil za gas koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje iz struje, jer pojava varnica može da uzrokuje požar.
- Radi osiguranja bezbednosti, ne preporučuje se postavljanje regulatora, aparata za kuvanje pirinča, mikrotalasnih pećnica i drugih uređaja na gornju površinu zamrzivača, sa izuzetkom onih uređaja preporučenih od strane proizvođača. Ne koristite električne uređaje unutar prostora za hranu.

## Povezana upozorenja za upotrebu

- Nemojte proizvoljno demontirati ili ponovo sklapati zamrzivač, niti oštećivati instalacije za cirkulisanje rashladnog sredstva; održavanje uređaja mora da obavlja stručno lice.
- Kako bi se izbegla opasnost, zamenu oštećenog kabla za napajanje mora da obavi proizvođač, njegov sektor za održavanje ili slična stručna lica.
- Razmaci između vrata zamrzivača i između vrata i tela zamrzivača su mali; ne stavljajte ruke u ovaj prostor kako biste izbegli povređivanje prstiju. Vrata zamrzivača zatvarajte lagano kako biste izbegli padanje predmeta.
- Kako biste izbegli pojavu promrzlina, ne uzimajte vlažnim rukama hranu ili posude iz komore za zamrzavanje u toku rada zamrzivača; ovo se posebno odnosi na metalne sudove.
- Ne dopuštajte deci da ulaze u niti da se penju po zamrzivaču kako biste sprečili zatvaranje dece unutar zamrzivača ili njihovo povređivanje izazvano prevrtanjem zamrzivača.
- Zamrzivač nemojte prskati niti prati; ne stavljajte zamrzivač na vlažna mesta na kojima može lako doći u kontakt sa vodom, kako ovo ne bi nepovoljno uticalo na električnu izolaciju zamrzivača.
- Ne stavljajte teške predmete na gornju površinu zamrzivača, jer ovakvi predmeti mogu pasti prilikom otvaranja vrata, što za rezultat može imati nehotično povređivanje.
- U slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja, izvucite utikač iz utičnice. Ne povezujte zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste sprečili oštećivanje kompresora nastalo usled više uzastopnih pokretanja.

## Upozorenja u vezi sa sadržajem u uređaju

- Da biste sprečili oštećenja proizvoda ili pojavu požara, ne stavljajte u zamrzivač zapaljiva, eksplozivna i isparljiva sredstva, kao ni predmete koji lako korodiraju.
- Da biste izbegli pojavu požara, ne stavljajte zapaljive predmete blizu zamrzivača.
- Ovaj proizvod je zamrzivač namenjen za upotrebu u domaćinstvima i pogodan je isključivo za čuvanje hrane. Prema nacionalnim standardima, zamrzivač namenjen za upotrebu u domaćinstvima se ne sme koristiti ni u kakve druge svrhe, kao što su skladištenje krvi, lekova ili bioloških proizvoda.
- Ne stavljajte u zamrzivač predmete kao što su flaširane tečnosti ili tečnosti u zaptivenim sudovima, poput flaširanih piva i pića, kako biste izbegli njihovo pucanje i drugu štetu.

## Upozorenja u vezi sa utroškom energije

1. Zamrzivač možda neće raditi ujednačeno ukoliko se tokom dužeg vremenskog perioda drži na temperaturama nižim od najniže vrednosti temperaturnih opsega za koje je uređaj napravljen.
2. Gazirana pića ne treba čuvati u pregradama ili vitrinama za zamrzavanje hrane, kao ni u pregradama ili vitrinama sa niskom temperaturom, a neke proizvode, poput leda, ne treba konzumirati kada su preterano hladni;
3. Ne treba prekoračivati period čuvanja preporučen od strane proizvođača hrane za bilo koji tip hrane, a posebno za komercijalnu brzo smrznutu hranu u zamrzivaču i skladišnim pregradama ili vitrinama za smrznutu hranu;
4. Neophodno je primeniti mere predostrožnosti za sprečavanje preteranog zagrevanja smrznute hrane prilikom otapanja uređaja za rashlađivanje, poput umotavanja smrznute hrane u nekoliko slojeva novinske hartije.
5. Zagrevanje smrznute hrane prilikom manuelnog otapanja, održavanja ili čišćenja može da skрати rok trajanja hrani.
6. Ključeve, koji se upotrebljavaju za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, treba držati van domašaja dece, a ne u blizini zamrzivača, kako bi se sprečilo zaključavanje dece unutar uređaja

## Upozorenja u vezi sa odlaganjem



Rashladno sredstvo i penušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u zamrzivaču, su zapaljivi, pa odbačene zamrzivače treba izolovati od izvora plamena i nikako ih ne treba sagorevati. Molimo vas da zamrzivač dostavite na preradu profesionalnim kvalifikovanim kompanijama za recikliranje kako biste izbegli oštećenja po životnu sredinu ili druge opasnosti.



Uklonite vrata i police zamrzivača, koje treba pravilno odložiti kako bi se izbegle nesreće koje uključuju ulaženje dece u zamrzivač i igranje zamrzivačem.

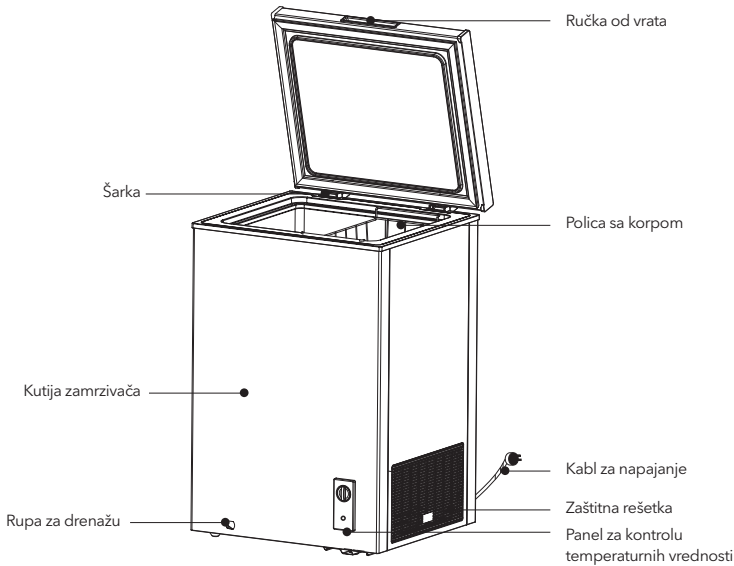


Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Kako biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi nastalu nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Molimo Vas da svoj polovni uređaj vratite putem sistema za vraćanje i prikupljanje otpada ili da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste proizvod kupili. Ovim putem se proizvod može reciklirati na način bezbedan po životnu sredinu.

# PRAVILNA UPOTREBA ZAMRZIVAČA

## Nazivi komponenata



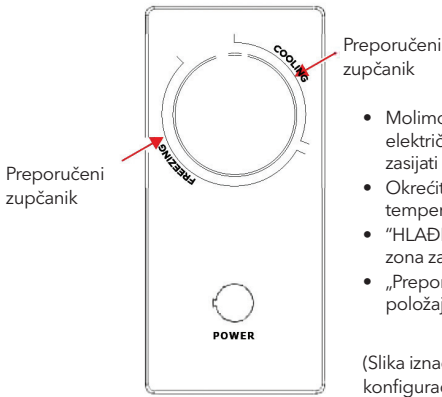
(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

- Niska temperatura unutar zamrzivača omogućava zadržavanje svežine hrane tokom dužeg vremenskog perioda, i uglavnom se upotrebljava za čuvanje smrznute hrane i pravljenje leda.
- Zamrzivač je pogodan za čuvanje mesa, ribe, škampa, knedli, loptica od pirinča i drugih tipova hrane koja se ne konzumira u kratkom roku. Ne skladištite tečnosti u flaširanim ili zatvorenim posudama. Predmeti kao što su flaširano pivo, pića, itd.
- Komade mesa je poželjno izdeliti na manje delove radi lakše upotrebe. Imajte u vidu da je hranu potrebno konzumirati u roku trajanja.

### Napomena:

Nakon duge upotrebe, može doći do određenog stepena pohabanosti šarke, zbog čega može doći do škripe tokom otvaranja/ zatvaranja vrata i smanjenja životnog veka šarke. Preporučuje se da šarku podmazujete tokom redovnog održavanja, jer to može uspešno eliminisati škripanje i produžiti životni vek šarke.

## Kontrola temperaturnih vrednosti



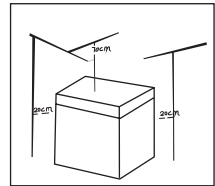
Preporučeni zupčanik

- Molimo Vas, da sanduk zamrzivača povežete na napajanje električnom energijom, lampica "UKLJUČIVANJE" će zasijati (zeleno svetlo).
- Okrećite toččić termostata u smeru kazaljke na satu, temperatura unutar zamrzivača će se sve više smanjivati.
- "HLAĐENJE" znači zona hlađenja, "ZAMRZAVANJE" znači zona zamrzavanja.
- „Preporučeni zupčanik“ pogledajte šematsku oznaku položaj

(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

## Pozicioniranje

- Pre upotrebe zamrzivača, uklonite celokupnu ambalažu, uključujući jastučiće na dnu, podmetače od pene i selotejp unutar zamrzivača, odlepite zaštitni film sa vrata i tela zamrzivača.
- Držite dalje od toplote i izbegavajte direktno izlaganje suncu. Zamrzivač ne postavljajte na vlažna ili mokra mesta da biste sprečili formiranje rde ili umanjeno efekta izolacije.
- Zamrzivač treba postaviti na dobro provetreno mesto u zatvorenom; podloga treba da bude ravna i čvrsta.
- Da omogućite rasipanje toplote, prostor iznad gornje površine zamrzivača treba da bude veći od 70 cm, a razmak sa obe strane i između zadnjeg dela uređaja i zida treba da bude veći od 20 cm.



## Početak upotrebe

- Nakon transporta, ostavite zamrzivač da stoji duže od 2 sata pre nego što uključite struju, inače će to dovesti do smanjenja rashladnog kapaciteta ili oštećenja zamrzivača.
- Zamrzivač će raditi 2 do 3 sata pre stavljanja sveže ili smrznute hrane; zamrzivač treba da radi duže od 4 sata leti unapred s obzirom na visoku temperaturu okoline.
- Izvucite utikač iz utičnice u slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja. Ne povežite zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste sprečili oštećivanje kompresora nastalo usled više uzastopnih pokretanja

## Saveti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji deo prostorije, dalje od uređaja koji stvaraju toplotu ili grejnih cevi, kao i direktnih sunčevih zraka.
- Pre nego što je stavite u uređaj, vrelu hranu ostavite da se ohladi do sobne temperature. Prepunjavanje uređaja primorava kompresor da radi duže. Hrana koja se zamrzava previše sporo može da izgubi na kvalitetu ili da se pokvari.
- Pobrinite se da, pre stavljanja u uređaj, hranu na odgovarajući način uvijete i da sudove obrišete tako da budu suvi. Na ovaj način redukuje formiranje leda unutar uređaja.
- Fioku za odlaganje hrane u uređaju ne treba oblagati aluminijumskom folijom, papirom za pečenje ili papirnim ubrusima. Materijali koji se koriste za oblaganje utiču na cirkulisanje hladnog vazduha, što umanjuje efikasnost uređaja.
- Organizujte i označite hranu kako biste redede otvarali vrata uređaja i kraće tražili hranu. Odjednom izvadite sve što vam je potrebno i zatvorite vrata što pre možete.

# ODRŽAVANJE ZAMRZIVAČA

## Čišćenje

- Prašina iza zamrzivača i na zemlji mora biti blagovremeno očišćena, kako bi se poboljšao efekat hlađenja i ušteda energije.
- Redovno proveravajte zaptivku na vratima, kako biste se postarali da nema otpadaka. Čistite zaptivku vrata mekom tkaninom navlaženom u sapunici ili razblaženim deterdžentom.
- Unutrašnjost zamrzivača bi trebala da se čisti redovno, kako bi se izbeglo pojavljivanje neprijatnih mirisa.
- Molimo vas da isključite napajanje električnom energijom pre čišćenja kao i da uklonite hranu, korpe, posude, itd.
- Koristite meku tkaninu ili sunder, kako biste obrisali unutrašnjost zamrzivača, s dve kašike sode-bikarbonate razmučenom u litru vode. Zatim isperite vodom i prebrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i pustite da se uređaj prirodno osuši pre nego što ga priključite na napajanje električnom energijom.
- Preporučuje se da delove zamrzivača koji su teško dostupni za čišćenje (kao što su otvori i uglovi), čistite redovno mekom krpom, mekom četkom, itd. a kada je potrebno, zajedno sa dodatnim alatom (kao što je tanka šipka) kako biste osigurali da ne dođe do zagađenja ili nakupljanja bakterija u ovim delovima.
- Ne koristite sapun, deterdžent, prašak za ribanje, sprej za čišćenje, itd., budući da mogu prouzrokovati neprijatan miris u unutrašnjosti zamrzivača ili zagađiti hranu.
- Čistite korpe mekom tkaninom navlaženom sapunjavom vodom ili slabim deterdžentom. Posušite mekom tkaninom ili pustite da se prirodno osuši.
- Obrisite spoljnu površinu zamrzivača mekom tkaninom natopljenom u sapunici, deterdžentom, itd. i zatim posušite krpom.
- Ne koristite grube četke, žice od čistog čelika, žičane četke, abrazive, kao što su pasta za zube, organski rastvarači (kao što su alkohol, aceton, ulje banane itd.), ključalu vodu, kiselinu ili alkalne predmete, kako biste očistili frižider, budući da ovo može oštetiti i površinu i unutrašnjost uređaja. Ključala voda i organski rastvarači, kao što je benzin mogu deformisati ili oštetiti plastične delove.
- Ne ispirajte direktno vodom ili drugim tečnostima tokom čišćenja, kako biste izbegli kratak spoj ili uticanje na izolaciju nakon potapanja.

## Otapanje

- Zamrzivač treba manuelno otapati.
- Pre započinjanja postupka otapanja, isključite zamrzivač iz struje, otvorite vrata zamrzivača i izvadite hranu i policu sa korpom;
- Otvorite otvor slivnika i otvor za ispušt (i postavite posudu za skupljanje vode ispod otvora slivnika); led unutar uređaja će se prirodno otapati, obrišite vodu nastalu otapanjem pomoću suve, meke krpe. Kada se led smekša, može se upotrebiti lopatica za led kako bi se ubrzao proces otapanja.
- Prilikom otapanja uređaja, a pre skidanja pratećih elemenata, hranu izvadite i stavite na hladno mesto.



Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača. Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.

## Prestanak upotrebe

Ukoliko dođe do nestanka struje, hrana se u uređaju može držati tokom par sati, čak i u toku leta; preporučuje se da smanjite učestalost otvaranja vrata i da ne stavljate svežu hranu u zamrzivač. Izvucite iz struje utikač zamrzivača koji se ne upotrebljava tokom dužeg vremenskog perioda radi čišćenja. Da izbegnete stvaranje neprijatnih mirisa, ostavite vrata otvorena.

Ne okrećite zamrzivač naopačke i ne tresite ga; ugao nakretanja prilikom prenošenja ne sme biti veći od 45°. Prilikom prenošenja uređaja, ne pridržavajte ga za vrata i šarke.



Prilikom pokretanja zamrzivača, preporučuje se njegov neprekidni rad. Ne isključujte zamrzivač pri normalnim uslovima kako ne biste nepovoljno uticali na radni vek zamrzivača.

## OTKLANJANJE PROBLEMA

Korisnik može da sam reši jednostavne probleme navedene dalje u tekstu. Ukoliko probleme ne uspete da razrešite, pozovite sektor za usluge održavanja.

Uređaj ne radi	<p>Proverite da li je zamrzivač uključen u struju.</p> <p>Nizak napon.</p> <p>Proverite da li se dugme za kontrolu temperature nalazi u radnom opsegu.</p> <p>Nestanak struje ili iskakanje osigurača.</p>
Mirisi	<p>Hranu koja odaje jače mirise treba dobro uviti.</p> <p>Proverite da li se hrana pokvarila.</p> <p>Proverite da li je potrebno očistiti unutrašnjost uređaja.</p>
Dugotrajan rad kompresora	<p>Normalno je da zamrzivač duže radi tokom leta, kada je spoljašnja temperatura viša.</p> <p>Ne stavljajte u zamrzivač previše hrane odjednom.</p> <p>Ne stavljajte hranu u uređaj dok se prethodno ne ohladi.</p> <p>Često otvaranje vrata zamrzivača.</p> <p>Debeli sloj leda (neophodno je otapanje).</p>
Vrata zamrzivača se ne mogu zatvoriti na odgovarajući način	<p>Ambalaža sa hranom blokira vrata zamrzivača.</p> <p>Prevelika količina hrane.</p> <p>Zamrzivač nije iznizvelisan.</p>
Glasni zvuci	<p>Proverite da li je podloga ravna i da li je zamrzivač stabilno postavljen.</p> <p>Proverite da li su prateći elementi zamrzivača postavljeni na odgovarajući način.</p>
Privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata	<p>Nakon hlađenja, javiče se razlika u pritisku između spoljašnjosti i unutrašnjosti zamrzivača, što za rezultat može imati privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata. Ovo je normalna prirodna pojava.</p>
Toplota unutar ugradnog dela za zamrzivač Kondenzovanje	<p>Tokom rada, naročito u letnjim mesecima, ugradni deo za zamrzivač može da emituje toplotu nastalu usled zračenja kondenzatora, što predstavlja uobičajenu pojavu.</p> <p>Kondenzacija: pojavu kondenza ćete primetiti na spoljašnjim površinama i zaptivkama na vratima zamrzivača pri uslovima visokog stepena vlage u prostoriji. U pitanju je normalna pojava, a kondenz se može obrisati suvom krpom.</p>
Zvuk protoka vazduha zujanje/klepetanje	<p>Rashladna sredstva koja cirkulišu kroz instalacije će proizvoditi brojne zvuke i brundanje koje u normalnim uslovima ne utiče na efekat hlađenja.</p> <p>U toku rada, kompresor će zujati, posebno prilikom uključivanja ili isključivanja.</p> <p>Čuće se klepetanje solenoidnog ventila ili elektromagnetnog ventila, što predstavlja normalnu pojavu i ne utiče na rad uređaja.</p>





TESLA

[tesla.info](http://tesla.info)

